

Manual del usuario



DVD-V5600
DVD-V6600



PAL

www.samsung.com/es

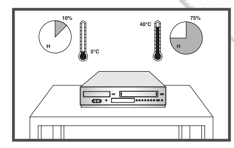
Instrucciones de seguridad

Las ilustraciones siguientes representan las precauciones que se deben tomar.

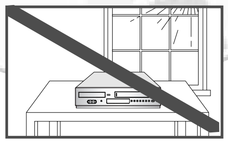


El rayo con punta de flecha es un signo de advertencia que indica la presencia de voltaje peligroso dentro del producto.

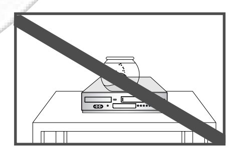
NO ABRA EL vídeo-DVD. Póngase en contacto con el servicio técnico.



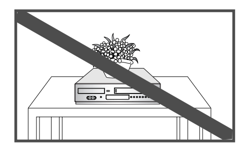
NO exponga el vídeo-DVD a temperaturas extremas (por debajo de 5 ºC y por encima de 40 ºC) o a condiciones de humedad extremas (menos de un 10% y más de un 75%).



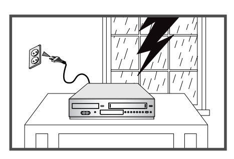
NO exponga el vídeo-DVD a la luz solar directa.



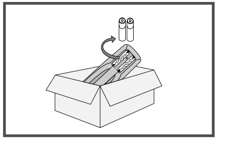
NO exponga el vídeo-DVD al contacto con líquidos.



NO coloque objetos sobre el vídeo-DVD o el mando a distancia.



Durante las tormentas, desenchufe el vídeo-DVD de la toma de corriente y de la antena.



Si no va a usar el mando a distancia durante un largo período de tiempo, extraiga las pilas y guárdelo en un lugar fresco y seco.

ESTE DISPOSITIVO NO DEBE USARSE EN ENTORNOS INDUSTRIALES

Este producto incluye tecnología de protección de copyright protegida por reclamaciones de método de ciertas patentes estadounidenses y otros derechos de la propiedad intelectual de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos.
El uso de esta tecnología de protección del copyright debe estar autorizado por Macrovision Corporation y está diseñada para su utilización en el hogar y otros usos limitados autorizados por Macrovision Corporation. Se prohíbe efectuar operaciones de ingeniería inversa o desensamblaje.

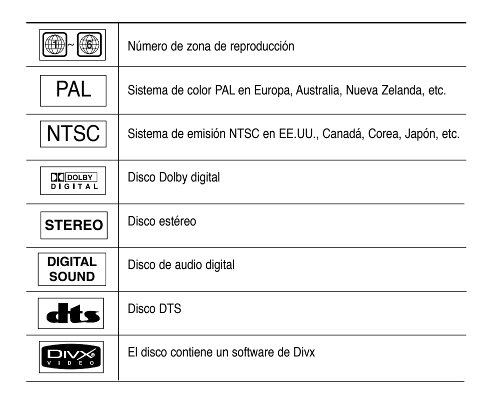
Tipo de disco y características

Este de vídeo-DVD es capaz de reproducir los tipos siguientes de discos con los logos correspondientes:

Tipos de discos (logos)	Tipos de grabación	Tamaño del disco	Tiempo máximo de reproducción	Características
DVD DVD VIDEO	Audio + Video	12 Cm	240 min en una sola cara. 480 min en dos caras.	- El DVD presenta una calidad de vídeo y audio excelentes debido a los sistemas Dolby Digital, DTS y MPEG-2. - Se puede seleccionar fácilmente varias funciones de audio y vídeo mediante el menú en pantalla.
		8 Cm	80 min en una sola cara. 160 min en dos caras.	
VIDEO-CD COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Audio + Video	12 Cm	74 min.	• Video with CD sound, VHS quality & MPEG-1 compression technology.
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	12 Cm	74 min.	- El CD se graba como señal digital con una mejor calidad de audio, menor distorsión y menor deterioro de la calidad del sonido con el paso del tiempo.
		8 Cm	20 min.	

- NO reproduzca ningún CD-ROM, CD-I ni DVD-ROM en este reproductor. (Para CDG sólo reproduce audio, no gráficos.)
- Según el tipo de disco o el estado de la grabación, es posible que no siempre se reproduzcan los CD-R, CD-RW o DVD-R, -RW,DVD+R, +RW.
- Es posible que no se ejecute el disco grabado ya que la reproducción depende de la velocidad de grabación.
- No ejecute el reproductor con dos discos cargados al mismo tiempo.

Marcas del CD



1 ~ 6	Número de zona de reproducción
PAL	Sistema de color PAL en Europa, Australia, Nueva Zelanda, etc.
NTSC	Sistema de emisión NTSC en EE.UU., Canadá, Corea, Japón, etc.
DOLBY DIGITAL	Disco Dolby digital
STEREO	Disco estéreo
DIGITAL SOUND	Disco de audio digital
dts	Disco DTS
DIVX VIDEO	El disco contiene un software de Divx

Número de zona de reproducción

El de vídeo-DVD y los discos están codificados por regiones. Estos códigos regionales deben coincidir para que se pueda reproducir el disco. Si los códigos no coinciden, el disco no se reproducirá.

El número de región para este reproductor se indica en el panel posterior del reproductor.

Índice

Conexión

Configuración

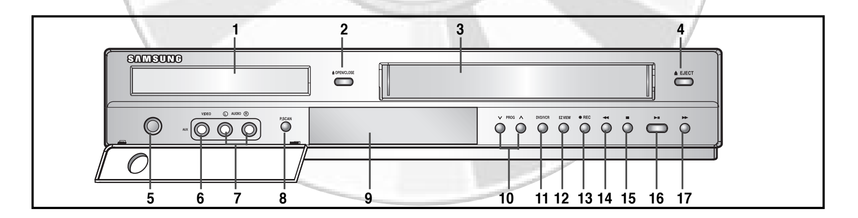
Funciones del Vídeo

Función DVD

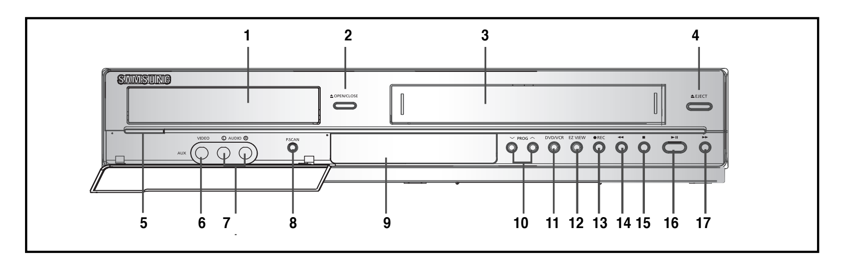
Referencia

Visión general

Vista frontal del vídeo-DVD -VCR (DVD-V5600)

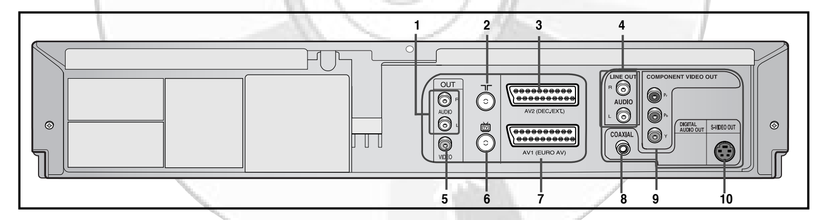


Vista frontal del vídeo-DVD -VCR (DVD-V6600)



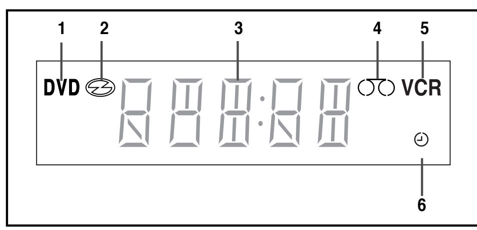
1. PLETINA DE DVD
2. BOTÓN OPEN/CLOSE (Abrir/Cerrar)
3. COMPARTIMENTO PARA LA CINTA DE VÍDEO
4. BOTÓN EJECT (Expulsión)
5. BOTÓN STANDBY/ON (Suspensión/Encendido)
6. CONECTOR DE ENTRADA AUX VIDEO (Auxiliar de vídeo)
7. CONECTOR DE ENTRADA AUX AUDIO L Y R (Auxiliar de audio, I. y D.)
8. BOTÓN PROGRESSIVE SCAN
9. VISUALIZACIÓN DEL PANEL FRONTAL
10. BOTÓN PROGRAME SELECTION (Selección de programas)
11. BOTÓN DVD/VCR SELECT (Selección de DVD/Vídeo)
12. BOTÓN EZ VIEW
13. BOTÓN RECORD (Grabar)
14. BOTÓN REWIND/SKIP BACK (Rebobinar/Retroceso a saltos)
15. BOTÓN STOP (Detener)
16. BOTÓN PLAY/STILL (Reproducir/Imagen fija)
17. BOTÓN FAST FORWARD/SKIP NEXT (AVANCE RÁPIDO/SALTAR SIGUIENTE)

Vista posterior del vídeo-DVD (DVD-V5600/DVD-V6600)



1. **TOMAS AUDIO OUT R y L (Salida de audio I. y D.)**
2. **CONECTOR DE ENTRADA DE LA ANTENA**
3. **TOMA DE EUROCONECTOR (EURO- 21) AV2 (DEC./EXT.)**
4. **TOMAS AUDIO OUT R y L (Salida de audio I. y D., SÓLO PARA DVD)**
5. **TOMA DE VIDEO OUT (Salida de vídeo)**
6. **CONECTOR OUT TO TV (Salida a TV)**
7. **TOMA IN/OUT (Entrada/Salida) DE EURO-CONECTOR (EURO- 21), AV1 (EURO AV)**
8. **TOMA DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL (Coaxial)**
9. **TOMAS DE COMPONENT VIDEO OUT (Salida de vídeo para componente)**
10. **TOMA S-VIDEO OUT (Salida de S-Vídeo)**

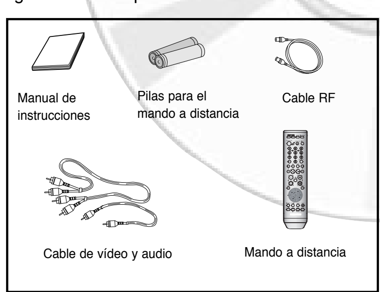
Indicadores de visualización



1. **La pletina de DVD está activa.**
2. **Hay un disco cargado.**
3. **Aparecen la hora, la posición del contador, el tiempo restante o el estado actual de la pletina.**
4. **Hay una cinta VHS en el interior.**
5. **La pletina de vídeo está activa.**
6. **Hay una grabación con temporizador programada o en progreso.**

Accesorios

Cerciórese de que los accesorios básicos siguientes estén provistos de su DVD-VCR.

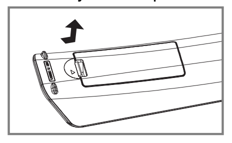


Introducción de las pilas en el mando a distancia

Inserte o sustituya las pilas del mando a distancia cuando:

- Adquiera el vídeo-DVD
- Note que el mando a distancia no funciona correctamente.

1 Para lanzar la cubierta del compartimiento de batería, empuje la lengüeta en la dirección de la flecha y levante para arriba.

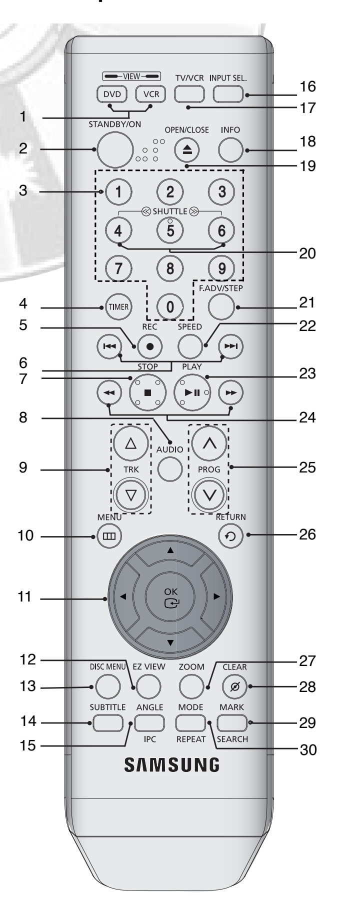


2 Inserte dos pilas AAA, RO3 o equivalentes, y compruebe que las polaridades coincidan:
• + en la pila con + en el mando a distancia
• – en la pila con – en el mando a distancia

No mezcle pilas de distintos tipos, por ejemplo, alcalinas y de manganeso.

3 Para volver a colocar la cubierta, alinéela con la base del mando a distancia y presiónela hasta que se ajuste.

Recorrido por el mando a distancia



1. **DVD,VCR**
Se utiliza para activar el DVD, VCR.

2. **STANDBY/ON (Suspensión/Encendido)**
Se utiliza para encender o apagar el aparato.

3. **Botones numéricos**

4. **TIMER (Temporizador)**
Se utiliza para activar la grabación con temporizador de un programa.

5. **REC (Grabar(●))**
Se utiliza para grabar en un disco y en una cinta.

6. **SKIP (SALTAR (⏮ / ⏭))**
Se utiliza para saltar el título, capítulo o pista.

7. **STOP (PARAR (■))**
Se utiliza para detener la reproducción

8. **AUDIO**
Se utiliza para acceder a las distintas funciones de audio de un disco.

9. **TRK (Pista) △ / ▽**

Se utiliza para ajustar el volumen del televisor.

10. **MENU (MENÚ)**
Se usa para visualizar el menú en pantalla.

11. **OK ▲ / ▼ ,◄ / ►**
Se utiliza para controlar el cursor de menú en pantalla y confirmar la elección.

12. **EZ VIEW**
Se utiliza para ajustar el formato de un disco.

13. **DISC MENU (Menú del disco)**
Se utiliza para ver el menú de un disco.

14. **SUBTITLE (SUBTÍTULOS)**
Se utiliza para cambiar el idioma de los subtítulos del DVD.

15. **ANGLE (Ángulo)**
Se utiliza para acceder a los distintos ángulos de cámara de un DVD
IPC (Intelligent Picture Control, Control inteligente de la imagen)

Se utiliza para ajustar la nitidez de la imagen.

16. **INPUT SEL. (Selección de la entrada)**
Se utiliza para seleccionar una señal de entrada externa..

17. **TV/VCR (TV/Vídeo)**
Se utiliza para seleccionar el televisor o el vídeo.

18. **INFO. (Información)**
Se utiliza para ver la configuración o el estado del disco.

19. **OPEN/CLOSE (Abrir/Cerrar)**
Se utiliza para abrir y cerrar la bandeja de la cinta de vídeo y del disco.

20. **SHUTTLE**
Se utiliza para reproducir una secuencia a varias velocidades.

21. **F.ADV/STEP (Avance de fotograma/Paso)**
Se utiliza para avanzar por una secuencia fotograma a fotograma.

22. **SPEED (Velocidad)**
Se utiliza para seleccionar la velocidad de grabación.

23. **PLAY/PAUSE (Reproducir/Pausa (►II))** Se utiliza para reproducir o realizar una pausa durante la reproducción.

24. **SEARCH (BUSCAR) (◄◄ / ►►)**
Se utiliza para buscar hacia adelante/atrás en un disco.

25. **PROG (Programa) ∧ / ∨**
Se utiliza para seleccionar un programa de televisión.

Se utiliza para ajustar manualmente la alineación de la imagen con el fin de obtener la mejor imagen posible.

26. **RETURN (Volver)**
Se utiliza para volver al menú anterior.

27. **ZOOM**
Utilizado agranda el cuadro..

28. **CLEAR (Borrar)**
Se utiliza para borrar un canal de televisión preseleccionado.
Se utiliza para cancelar una grabación preseleccionada.
Se utiliza para cancelar una marca preseleccionada.
Se utiliza para poner a cero el contador de la cinta.
Se utiliza para reanudar la reproducción normal durante la repetir aleatoria.

29. **MARK (Marca)**
Se utiliza para marcar una posición durante la reproducción de un disco.

SEARCH (Buscar)
Se utiliza para buscar una secuencia concreta.

30. **MODE (modo)**
Se utiliza para seleccionar el programa o la reproducción aleatoria.

REPEAT (Repetir)
Se utiliza para repetir la reproducción de un título, capítulo, pista o disco.

Conexiones

Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable RF

Para recibir los programas de televisión se debe recibir una señal de una de estas fuentes:

- Una antena exterior
- Una antena interior
- Una red de televisión por cable
- Un receptor de satélite

Nota

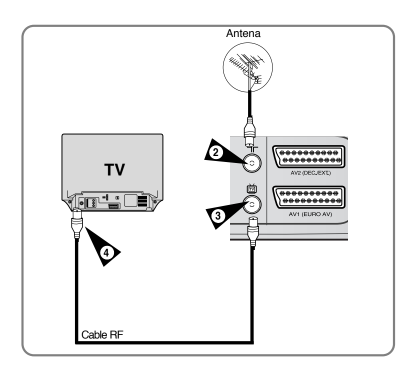
- compruebe que el televisor y el vídeo-DVD estén apagados antes de conectar los cables.

1 Retire el cable de la antena o de la entrada de red del televisor.

2 Conecte este cable a la toma coaxial de 75Ω marcada en la parte posterior del vídeo-DVD.

3 Enchufe el cable coaxial suministrado en el enchufe TV en su aparato de vídeo-DVD.

4 Enchufe el otro extremo del cable RF en el conector del televisor anteriormente utilizado para la antena.



Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable SCART

Puede conectar el vídeo-DVD al televisor mediante el cable SCART si dispone de la entrada adecuada en el televisor. De este modo puede:

- Conseguir una mejor calidad en la imagen y el sonido
- Simplificar el procedimiento de configuración del vídeo-DVD

Nota

- Independientemente del tipo de conexión elegido, debe conectar siempre el cable RF proporcionado. De lo contrario, no habrá imagen alguna en la pantalla si el vídeo-DVD está apagado.
- Compruebe que el televisor y el vídeo-DVD estén apagados antes de conectar los cables

1 Conecte el cable antena.

2 Conecte un extremo del cable SCART a la toma AV1 (EURO AV) de la parte posterior del vídeo-DVD.

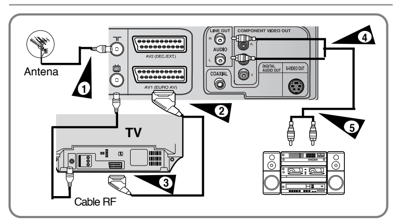
3 Enchufe el otro extremo en el conector adecuado del televisor.

Conexión del Cable de Salida de Audio

Puede conectar el vídeo-DVD a un sistema de alta fidelidad.
Por ejemplo, si desea aprovechar la calidad del sistema de alta fidelidad mientras ve un canal o una grabación a través de un vídeo-DVD.

4 Enchufe el cable de salida del audio en los conectores de audio de la parte posterior del vídeo-DVD.

5 Enchufe el otro extremo del cable de audio en los conectores de entrada adecuados del sistema de alta fidelidad.



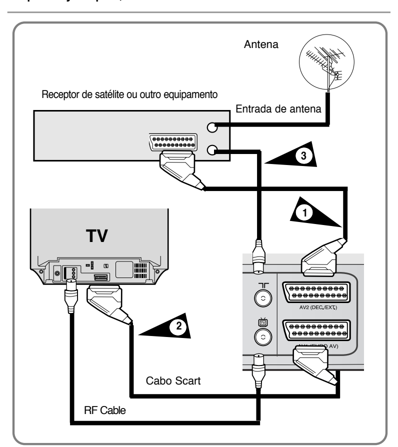
Conexión de un vídeo-DVD a un receptor de satélite u otro equipo

Puede conectar el vídeo-DVD al receptor de satélite u otro vídeo-DVD mediante el cable SCART si las salidas adecuadas están disponibles en el equipo elegido. Las ilustraciones siguientes proporcionan ejemplos sobre las posibles conexiones.

1 AV2 IN (Entrada AV2): Mediante el cable Scart de 21 patillas
Enchufe el cable SCART en el receptor de satélite u otro equipo en la toma AV2 (DEC./EXT.) de la parte posterior del vídeo-DVD. Después de realizar esta conexión, seleccione la fuente pulsando el botón **INPUT SEL.** (Selección de entrada) para las fuentes de entrada **AV2**. Si utiliza un cable SCART, ponga el televisor en modo audio/vídeo (AV).

2 AV1(EURO AV): mediante el cable Scart de 21 patillas
Conecte un extremo del cable SCART a la toma AV1 (EURO AV) situada en la parte posterior del VCR. Enchufe el otro extremo en el conector del televisor apropiado.

3 Mediante el cable coaxial RF
Después de realizar esta conexión, debe preseleccionar el canal recibido mediante el sintonizador de satélite. El canal de salida RF del receptor de satélite no puede ser el 36, ya que éste lo utiliza el vídeo-DVD. Cámbielo, por ejemplo, al 39.



Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable RCA de audio/vídeo

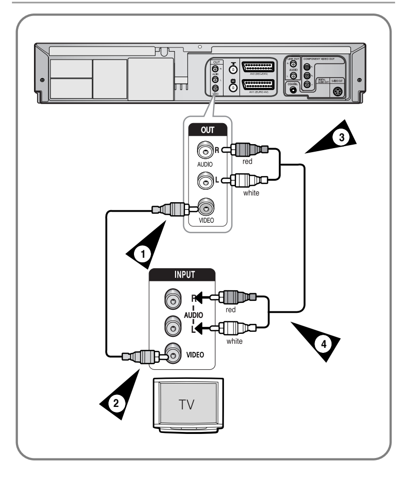
Puede conectar el vídeo-DVD al televisor mediante el cable de audio/vídeo si dispone de la entrada adecuada en el televisor.

1 Conecte un extremo del cable de vídeo a la toma de salida **VIDEO** de la parte posterior del vídeo-DVD.

2 Enchufe el otro extremo del cable de vídeo en el conector adecuado de entrada del televisor.

3 Conecte un extremo del cables de audio a los conectores de **AUDIO** de salida de la parte posterior del vídeo-DVD.
- Respete la codificación de colores de los canales izquierdo y derecho.

4 Enchufe el otro extremo de los cables de audio en los conectores adecuados de entrada del televisor.



Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable S-Video

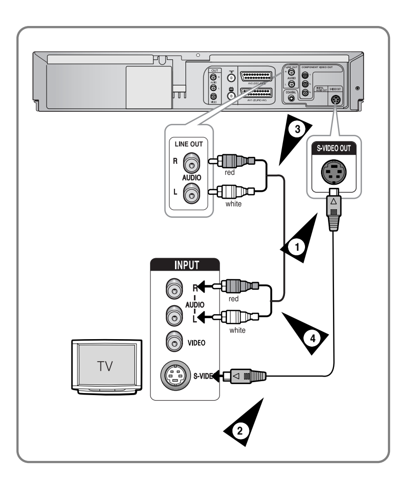
Disfrutará de imágenes de gran calidad. S-Video separa la imagen en señales de blanco y negro (Y) y color (C) para presentar imágenes más claras que en el modo de entrada de vídeo habitual.

1 Conecte un extremo del cable S-Video en la toma de salida **S-VIDEO** de la parte posterior del vídeo-DVD.

2 Enchufe el otro extremo del cable de S-Video en el conector adecuado de entrada del televisor.

3 Conecte un extremo del cables de audio a los conectores de **AUDIO LINE** de salida de la parte posterior del vídeo-DVD.
- Respete la codificación de colores de los canales izquierdo y derecho.

4 Enchufe el otro extremo de los cables de audio en los conectores adecuados de entrada del televisor.

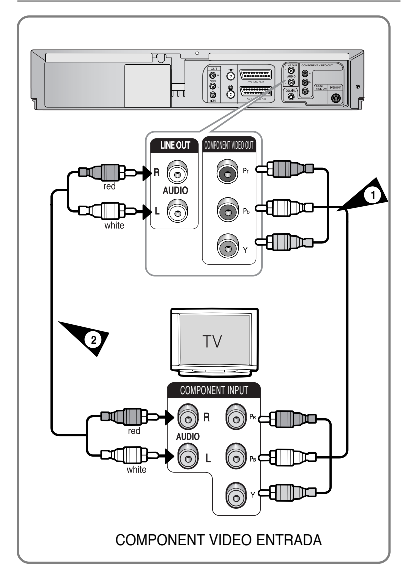


Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable de vídeo de componente

El televisor debe ser compatible con la entrada de exploración progresiva para que el usuario pueda ver la salida del componente de vídeo. Disfrutará de la reproducción de imágenes en color de gran calidad y definición. El componente de vídeo separa la imagen en señales en blanco y negro (Y), azul (Pb), rojo (Pr) para presentar imágenes absolutamente limpias y claras.

1 Conecte cables de componente de vídeo entre las tomas **COMPONENT VIDEO OUT** (Salida de componente de vídeo) de la parte posterior del vídeo-DVD y las tomas **COMPONENT VIDEO IN** (Entrada de componente de vídeo) de la parte posterior del televisor.

2 Conecte cables RCA de audio entre las tomas **AUDIO LINE OUT** (Salida de línea de audio) de la parte posterior del vídeo-DVD y las tomas **AUDIO IN** (Entrada de audio) de la parte posterior del televisor.
- Respete la codificación de colores de los canales izquierdo y derecho.

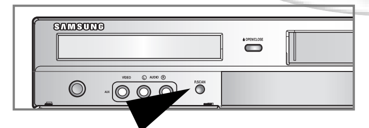


COMPONENT VIDEO ENTRADA

Progressive Scan (Exploración progresiva)

Si el televisor conectado es compatible con la exploración progresiva, pulse el botón **P.SCAN** en la parte frontal del vídeo-DVD para disfrutar de una calidad de vídeo superior.

- Aparecerá el mensaje “Pulse OK para con firmar el modo Exploración progresiva. De lo contrario, pulse RETURN .” Si desea el modo Progressive Scan (Exploración progresiva), pulse OK. Compruebe que el disco se haya detenido completamente antes de cambiar el modo.



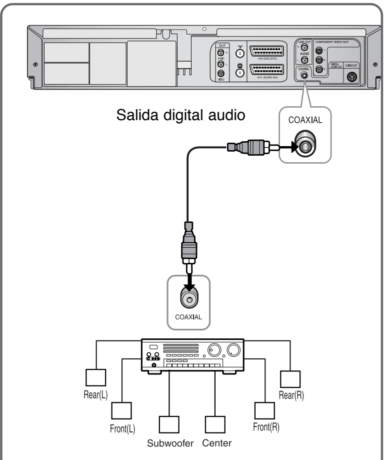
- La función Progressive Scan (Exploración progresiva) sólo está disponible para el DVD. Actívelo con el DVD parado (modo Stop)

- ■ Consulte el manual del usuario del televisor para saber si admite la exploración progresiva. Si es así, siga las instrucciones del manual referentes a la configuración de la exploración progresiva en el sistema de menús del televisor.
- ■ Según el televisor, puede que el método de conexión no coincida con la ilustración anterior.
- ■ ¿Qué es la “exploración progresiva”? La exploración progresiva tiene el doble de líneas de exploración que el método de salida entrelazado. El método de exploración progresiva puede proporcionar una calidad de imagen mejor y más nítida.
- ■ Debe conectar el reproductor a los componentes antes de usar la función Progressive Scan (Exploración progresiva).
- ■ Compruebe que las conexiones codificadas mediante colores coincidan. Es decir, las tomas de salida de componente Y, Pb y Pr del vídeo-DVD se deben conectar a la toma de entrada de componente correspondiente del televisor. Si no se conectan bien los componentes, en la pantalla del televisor
- ■ El disco de NTSC DVD no se apoya.

Conexiones del receptor de AV

Si desea experimentar la sensación de estar en un cine que ofrece el DVD, es posible que desee conectar el vídeo-DVD a un sistema de sonido surround completo, incluido un receptor de A/V y seis altavoces surround.
Si el receptor de A/V está equipado con un descodificador Dolby Digital, tiene la opción de ignorar el descodificador Dolby Digital incorporado en el vídeo-DVD. Utilice la conexión de salida de audio digital siguiente.

1 Conecte un cable digital coaxial desde las tomas de salida de audio digital del panel del vídeo-DVD a las tomas de entrada correspondientes de audio digital del receptor de A/V.



A la entrada de audio digital de un receptor de A/V con un descodificador Dolby, MPEG2, DTS, Digital

Conexión de un cable de entrada de vídeo/audio RCA

Puede conectar otro equipo de vídeo o audio a su vídeo-DVD mediante cables de audio/vídeo si el equipo elegido tiene las salidas adecuadas.

Ejemplos: : • Desea copiar una cinta con la ayuda de un segundo vídeo.
• Desea reproducir o copiar fotos tomadas con cámara de vídeo.

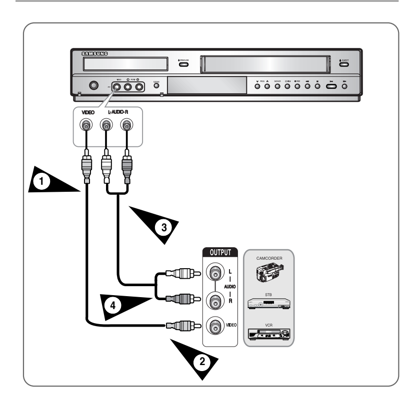
• Compruebe que el televisor y el vídeo-DVD estén apagados antes de conectar los cables.

1 Conecte un extremo del cable de vídeo RCA a la toma de entrada de **VIDEO** (Vídeo) en la parte frontal del vídeo-DVD.

2 Enchufe el otro extremo del cable de vídeo en el conector de salida adecuado del otro sistema (vídeo o cámara de vídeo).

3 Conecte un extremo del cable de audio a las tomas de entrada de **AUDIO** de la parte frontal del vídeo-DVD.
• Respete la codificación de colores de los canales izquierdo y derecho.

4 Enchufe el otro extremo del cable de audio en los conectores de salida adecuados del otro sistema (vídeo, cámara de vídeo o sistema de sonido Hi-Fi).

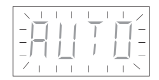


Conexión y configuración automática

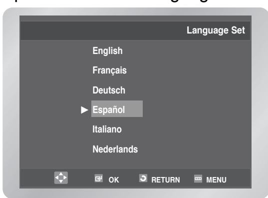
El vídeo-DVD se configurará automáticamente cuando se enchufe en la toma de alimentación por primera vez. Los canales de televisión se guardarán en la memoria. El proceso tarda unos minutos. Entonces, el vídeo-DVD estará listo para su uso.

1 Conecte el cable coaxial tal como se indica en la página 9 (Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable RF).

2 Enchufe el vídeo-DVD.
• En el display del panel frontal parpadea "AUTO".



3 Aparece el menú Language Set.

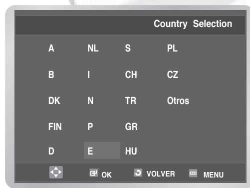


4 Con los botones ▲ o ▼ desplace la barra de selección para seleccionar el idioma que desee y, a continuación, pulse el botón **OK**.Inicie la configuración automática.



5 Seleccione el "País" de residencia con los ▲/▼,◄/► .

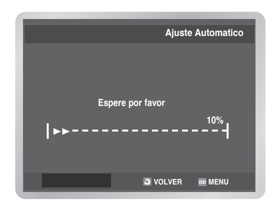
Se **Country Selection** el menú de la selección del país.



- Refiérase después del cuadro de abreviaturas al seleccionar el "país".
- El DVD-VCR busca para la estación según preestableció la lista de la preferencia que corresponde al país que usted ha seleccionado.

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ(Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Otros
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deuthland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

6 Inicie la exploración automática. El número de canales almacenados automáticamente por el vídeo-DVD depende del número de canales encontrados.



7 La hora y la fecha aparecen automáticamente.



Compruebe la fecha y la hora
Si es:

- Incorrecta, consulte la página 15.
- Correcta, pulse dos veces el botón **RETURN** para salir del menú.

Nota

- Ahora sólo tiene que encender el vídeo- DVD y ya podrá usarlo.
- La función de “Conexión y configuración automática” ya está seleccionada. Si desea modificar este parámetro, puede hacerlo. Consulte “Preselección automática de canales” en la página 17.

Configuración

Sintonización del Vídeo-DVD en el televisor

Para ver imágenes del vídeo-DVD utilizando un cable Scart, el televisor debe estar configurado en el modo audio/vídeo (AV).

1 Encienda el televisor.

2 Encienda el vídeo-DVD pulsando el botón ⏻ /I **STANDBY/ON** en el frontal del vídeo-DVD o **STANDBY/ON** en el mando a distancia.

3 Seleccione un canal en el televisor con el fin de reservarlo para el vídeo-DVD.

4 Inserte la cinta de vídeo en el vídeo-DVD. Compruebe que el vídeo-DVD inicie la lectura de la cinta; si no fuera así, pulse el botón ►**II**.

5 Inicie la exploración en el televisor o configure el canal 36 del UHF.

6 Ajuste la sintonía del televisor hasta que las imágenes y el sonido se reciban con claridad.

7 Si el sonido y la imagen son perfectamente claros, guarde el canal en el canal del televisor que desee.
A partir de este momento, ese canal queda reservado para el vídeo-DVD.

Ajuste de la fecha y de la hora

El vídeo-DVD contiene un reloj de 24 horas y un calendario que se utilizan para:

- Detener automáticamente la grabación de un programa
- Preseleccionar el vídeo-DVD para que grabe automáticamente un programa debe configurar la fecha y la hora cuando adquiera el vídeo-DVD.
- La hora y la fecha se ajustan automáticamente a partir de la señal de emisión. Si la señal es débil o si hay imágenes superpuestas, es posible que la hora y la fecha no se ajusten automáticamente.
  En este caso, se deben configurar manualmente.
- No olvide reajustar la hora cuando cambien los horarios de invierno y de verano.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Reloj**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Fijar Reloj**.

3 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar la hora, los minutos, el día, el mes y el año.
La opción seleccionada aparece marcada.
Pulse el botón ▲ o ▼ para configurarlos.
Aparece automáticamente el día de la semana. Pulse el botón **OK**.



- Puede mantener pulsado el botón ▲ o ▼ para desplazarse más rápidamente por los valores.
- Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

■ Ajuste automático del reloj

4 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar **Reloj Automático**.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Sí**.

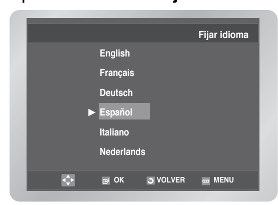


Ajuste del idioma del menú

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.
La opción **Idioma** se selecciona.



2 Pulse de nuevo el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Fijar Idioma**.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el idioma que desee. Pulse el botón OK o ►.
•Pulse el botón MENU para salir del menú.

Preselección automática de canales

No necesita preseleccionar los canales si ya los ha establecido automáticamente (consulte "Plug & Auto Set Up" (Conexión y configuración automática) en la página 13).
El vídeo-DVD contiene un sintonizador incorporado para recibir emisiones de televisión.
Debe preseleccionar los canales recibidos a través del sintonizador. Hay varias formas de hacerlo:

- Plug & Auto Set up (Conexión y configuración automática (consulte la página 13))
- Automáticamente
- Manualmente (consulte la página 14)

Puede almacenar hasta 80 canales.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



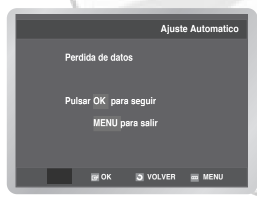
2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Configuración**.



3 Pulse de nuevo el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Selección de país**. Pulse los botones ◄/►, ▲/▼ para seleccionar el país.



4 Pulse el botón **OK**.
Aparece un mensaje indicando que se borrará cualquier canal preseleccionado en el vídeo-DVD.



5 Pulsar el botón **OK** para empezar la exploración automática.
Aparece el mensaje **Espere por favor**.



La primera banda de frecuencias se explora y se almacena; después el vídeo-DVD busca el segundo canal y así sucesivamente. Cuando termina el proceso de exploración automática, el vídeo-DVD se sitúa automáticamente en el programa 1.
• Si quiere cancelar el rastreo automático antes de terminar, pulse el botón **MENU**.

Nota

- El número de canales almacenados automáticamente por el vídeo-DVD depende del número de canales encontrados.
- La hora y la fecha se ajustan automáticamente a partir de la señal de emisión. Si la señal es débil o si hay imágenes superpuestas, es posible que la hora y la fecha no se ajusten automáticamente. En este caso, se deben configurar manualmente (consulte la página 15).
- Al acabar el procedimiento de exploración automática, es posible que algunos canales se hayan almacenado más de una vez; seleccione lo que se reciban mejor y borre los que ya no necesita (consulte la página 18).

Preselección manual de canales

No es necesario preseleccionar los canales manualmente si ya lo ha hecho de manera automática.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Configuración**.

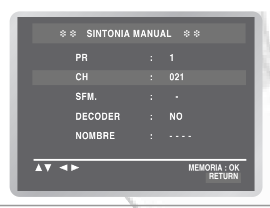


3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Ajuste Manual,** y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **LISTA DE EMISORAS TV**.

4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el número de canal deseado.

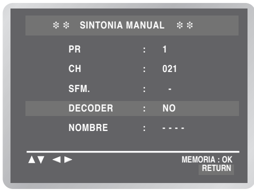


5 Pulse el botón ► para preseleccionar el canal.
Aparecerá el menú **SINTONÍA MANUAL**..
Pulse el botón ◄ o ► para comenzar la exploración de canales.
La banda de frecuencia se comienza a explorar y se muestra el primer canal encontrado.



6 Si fuera necesario, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **SFM.,** pulse después ◄ o ► para ajustar la imagen.

7 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **DECODER** después pulse el botón ◄ o ► para **Sí** o **No** el decodificador.



8 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **NOMBRE**. El nombre del canal se configura automáticamente a partir de la señal de emisión.

- Si desea cambiar el nombre del canal, pulse el botón ►. La primera letra del nombre comienza a parpadear.

Para...	Luego...
Seleccionar un carácter del nombre	Pulse el botón ▲ o ▼ hasta del nombre que aparezca el carácter deseado (letras, números o el carácter "-").
Ir al carácter siguiente o anterior	Pulse el botón ◄ o ► respectivamente.

9

Si...	Haga lo siguiente...
Desea almacenar la emisión que aparece en pantalla	• Pulse **OK** para almacenar la emisión.
No desea almacenar la emisión que aparece en pantalla	• Pulse los botones ▲ o ▼ hasta que el cursor esté situado frente a la opción **CH**. • Pulse el botones ◄ o ► para seguir escaneando la banda de frecuencia y mostrar la siguiente emisión.

10 Repita esta operación desde el paso **4** hasta almacenar todas las emisiones que desee.

11 Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Borrado de un canal preseleccionado

Si ha almacenado un canal de televisión:
- Que no necesite o bien
- En la posición equivocada, puede cancelarlo.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Ajuste Manual**.

3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **LISTA DE EMISORAS TV**.



4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el canal preseleccionado que desee. Pulsar el botón **CLEAR** para suprimirlo.

5 Repita este procedimiento desde el paso **4**, hasta que hayan borrado todos los canales deseados.

Cambio en la tabla de canales preseleccionados

Puede volver a ordenar la tabla de canales y dar números diferentes a los canales enumerados, de acuerdo con sus preferencias.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Instalación**.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Ajuste Manual**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **LISTA DE EMISORAS TV**.

4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el canal preseleccionado que desee.
El canal seleccionado aparece al mismo tiempo en la pantalla del televisor.

5 Pulse el botón **OK** para cambiar el número asignado a un canal.



6 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la posición deseada, y pulse **OK** para intercambiar la posición.
Por ejemplo, para mover un canal de la posición 1 a la 3.



- Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Selección de Modo de Sonido RF OUT (B/G-D/K)

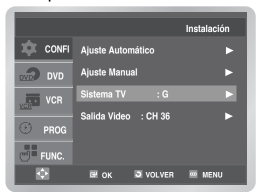
Deberá seleccionar el modo de sonido (B/G o D/K) de acuerdo a lo ajustado de TV conectado a su aparato de vídeo.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Instalación**.

3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Sistema TV**.
Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **G** o **K** del pulse el botón **OK**.



- Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Instalación del canal de salida del aparato de vídeo

El canal de salida del aparato de vídeo-DVD necesitará cambiarse si hay interferencia en imágenes o si el televisor no puede encontrar las imágenes.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.

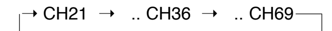


2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Instalación**.

3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Salida Video**.



4 Seleccione el canal de salida deseado (canal 21 ~ canal 69) pulsando los botones OK o ◄ / ►.



• Pulse el botón **MENU** para salir del menú. Y vuelva a sintonizar su televisor (véase páge.15).

• Puede seleccionar directamente el canal de salida solicitado usando los botones numéricos.

Seleccionar o modo Colour (Cor)

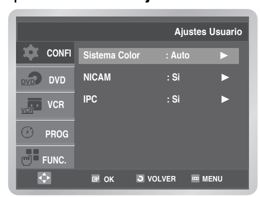
Antes de grabar o reproducir una cinta, puede seleccionar el estándar necesario del sistema. De lo contrario, el sistema selecciona automáticamente el estándar de recepción si selecciona AUTO.

- A la hora de reproducir una cinta, el vídeo-DVD selecciona automáticamente el estándar.
- Si reproduce una cinta grabada con NTSC en este vídeo-DVD, configure el sistema de color de acuerdo con el televisor. Si el televisor sólo admite el sistema PAL, seleccione NTPB. Si el televisor admite varios sistemas (compatible con NTSC 4.43), seleccione NT4.43 para poder grabar NT4.43.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Ajustes Usuario**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Ajustes Usuario**.



3 Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar el sistema de color deseado.
Auto → PAL → B/W

- **Auto** : Al reproducir una cinta, el vídeo-DVD selecciona automáticamente el estándar del sistema.
- **B/W (B y N):** : Blanco y negro

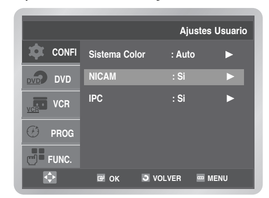
NICAM

Los canales NICAM se dividen en tres tipos: NICAM estéreo, NICAM mono y bilingüe (emisión en otro idioma).
Los canales NICAM siempre van acompañados de una emisión de sonido mono estándar y puede seleccionar
el sonido deseado.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Ajustes Usuario**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Ajustes Usuario**.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **NICAM**, y pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **Sí** o **No**.

- **Sí** (para el modo NICAM):
  configurado normalmente en esta posición
- **No** (para el modo MONO):
  Configúrelo en esta posición para grabar sonido mono estándar durante una emisión NICAM sólo si el sonido estéreo muestra interferencias debido a una recepción deficiente.

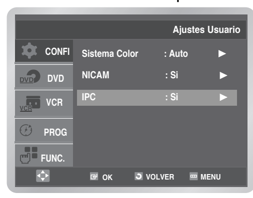
Control inteligente de la imagen

Esta función permite ajustar automáticamente la definición de la imagen, de acuerdo con las preferencias del usuario.

1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción, y pulse el botón **OK** o ►.

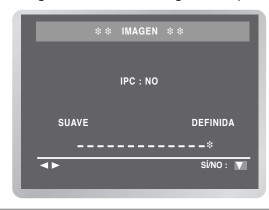
2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Ajustes Usuario**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Ajustes Usuario**.

3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **IPC** (Control inteligente de la imagen).
Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **IPC**.



• Puede seleccionar los modos simplemente pulsando el botón **IPC**.

4 Para ajustar la nitidez de forma manual, pulse el botón ▼ para desactivar el modo IPC.
La definición de la imagen se ajusta manualmente. Pulse los botones ◄ o ► hasta que la imagen se muestre según sus preferencias.



Apagado automático

Esta función apaga automáticamente el vídeo-DVD si no se recibe señal alguna y si no se pulsan botones para el tiempo seleccionado.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Apagado Auto**.



3 Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar el intervalo preseleccionado.

→ **No** → 1 **Hora** → **2 Hora** → **3 Hora**

• Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Mensajes pantalla

El vídeo-DVD muestra la mayor parte de la información en el vídeo-DVD y el televisor.
Puede ocultar o mostrar esta información en la pantalla del televisor (Si desactiva la opción Mensaje en pantalla, los mensajes Avance rápido y Rebobinar no aparecerán en la pantalla. No obstante, el mensaje Buscar no aparecerá en la pantalla, independientemente de la configuración de Mensaje en pantalla).

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Mensajes pantalla**.



3 Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **Sí** o **No**.

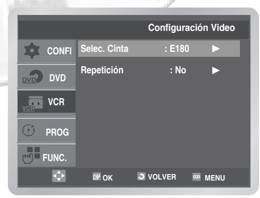
- **Sí** : Seleccione esta opción si desea ver la información en la pantalla.
- **No** : Seleccione esta opción si desea ocultar la información en la pantalla.
- Pulse el botón MENU para salir del menú.

Selección del tipo de cinta

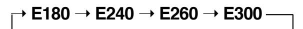
Si desea usar el contador para ver el tiempo restante de una cinta, debe indicar el tipo de cinta insertada.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **VCR**.

2 Pulse el botón **OK** o ►.
Se selecciona **Selec. Cinta**.



3 Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar la duración correcta de la cinta.



- Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Repetición

Puede repetir la reproducción de la cinta continuamente,desde el principio hasta el final.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **VCR**.

2 Pulse el botón **OK** o ►.
Se selecciona **Selec. Cinta**. Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **Sí** u **No**.



- **Si** : Repetición.
- **No** : No desea repetir.

Selección de la velocidad de grabación

Puede grabar una cinta con dos velocidades distintas:

- SP (Standard Play, reproducción normal)
- LP (Long Play, reproducción ampliada)

En el modo Long Play (Reproducción ampliada):

- Las cintas duran el doble
- La grabación es de una calidad ligeramente inferior

1 Pulse **SPEED** (Velocidad) para seleccionar **SP** (Duración normal) o **LP** (Duración ampliada).

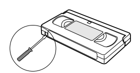


Tipo	Tiempo de grabación (en SP)
E180	180 minutos o 3 horas
E240	240 minutos o 4 horas
E260	260 minutos o 4 horas y 20 minutos
E300	300 minutos o 5 horas

Protección de una cinta grabada

Las cintas de vídeo tienen una lengüeta de seguridad que impide el borrado accidental.
Si se ha suprimido esta lengüeta no puede grabar en la cinta.

1 Si desea proteger una cinta, rompa la lengüeta con un pequeño destornillador.



2 Si desea volver a grabar en una cinta protegida (con la lengüeta rota), cubra el hueco con cinta adhesiva.

Grabación inmediata de un programa

Antes de grabar un programa debe haber preseleccionado el canal correspondiente (a menos que esté grabando a través de una fuente de vídeo externa). Si no lo ha hecho, consulte las páginas 16 y 17.

1 Encienda el televisor.

2 Introduzca la cinta de vídeo en el reproductor, con la parte transparente hacia arriba y la lengüeta de seguridad intacta o la abertura cubierta con cinta adhesiva.
El vídeo-DVD se enciende automáticamente.

3 Seleccione el canal que desee grabar pulsando **PROG** ∧ o ∨ seleccione la fuente (AV1, AV2 o AUX), pulsando **INPUT SEL.** (Selección de la entrada) para un receptor satélite o una fuente de vídeo externa.
Aparece el número del canal y se puede ver el programa en el televisor.

4 Seleccione la velocidad de grabación pulsando el botón **SPEED** (Velocidad) tantas veces como sea necesario .

5 Mantenga pulsado el botón **REC** (Grabar) (●) durante un tiempo para comenzar la grabación.
El indicador de grabación aparece en el televisor y la pantalla del vídeo-DVD. Se graba una marca en la cinta (consulte la página 30).

6 Para detener la grabación, pulse una vez el botón ■ .

- Si el vídeo-DVD expulsa la cinta al iniciar la grabación, compruebe que la lengüeta de seguridad de la cinta esté intacta o que el hueco (dejado por la lengüeta rota) esté cubierto con una cinta adhesiva.
- Si llega al final de la cinta durante una grabación, se rebobinará automáticamente.

Grabación de un programa con paro automático

Esta función permite grabar hasta nueve horas (LP, Duración ampliada) de programas.

El vídeo-DVD se detiene automáticamente después de la duración solicitada.

1 Encienda el televisor.

2 Introduzca la cinta en la que se va a grabar el programa, con la parte transparente hacia arriba y la lengüeta de seguridad intacta o el hueco cubierto con cinta adhesiva. El vídeo-DVD se enciende automáticamente.

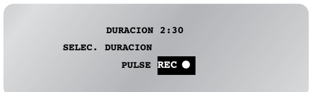
3 Seleccione el canal que desee grabar pulsando **PROG** ∧ o ∨ seleccione la fuente (AV1, AV2 o AUX), pulsando **INPUT SEL.** (Selección de la entrada) para un receptor satélite o una fuente de vídeo externa. Aparece el número del canal y se puede ver el programa en el televisor.

4 Seleccione la velocidad de grabación pulsando el botón **SPEED** (Velocidad) tantas veces como sea necesario (consulte la página 24).

5 Mantenga pulsado el botón **REC** (Grabar) (●) durante un tiempo para comenzar la grabación. El indicador de grabación aparece en el televisor y la pantalla del vídeo-DVD. Se graba una marca en la cinta (consulte la página 30).

6 Pulse el botón **REC** (Grabar) (●) varias veces para aumentar el tiempo de grabación en:
- Intervalos de 30 minutos hasta las cuatro horas
- Intervalos de 1 hora hasta las nueve horas

La duración aparece en la pantalla del televisor. Se graba la duración solicitada del programa seleccionado. Al final del tiempo estipulado, el vídeo-DVD detiene la grabación y se apaga automáticamente.



7 Si desea cancelar la grabación antes de que acabe, pulse **STANDBY/ON**.
- Si llega al final de la cinta durante una grabación, ésta se detendrá y se apagará el aparato.

Grabación desde otro vídeo o cámara de vídeo

Puede copiar una cinta en el vídeo-DVD desde otra fuente de vídeo, como otro reproductor o una cámara.

- Va contra las leyes de protección de la propiedad intelectual copiar cintas ya grabadas o volver a grabarlas de cualquier modo sin el permiso de los propietarios de la propiedad intelectual correspondiente.

1 Conecte el vídeo-DVD desde el que se va a copiar la cinta a los conectores adecuados SCART de entrada de audio y vídeo en la parte posterior del vídeo-DVD.

2 Inserte una cinta vacía en el vídeo-DVD.

3 Inserte la cinta pregrabada en la otra fuente de vídeo (reproductor o cámara etc).

4 Pulse el botón **INPUT SEL.** (Selección de la entrada) para seleccionar la entrada adecuada en el vídeo-DVD:
- AV1, AV2 para la entrada de SCART
- AUX para la entrada RCA

5 Comience a reproducir la cinta que desee copiar.

6 Mantenga pulsado el botón **REC** (●) durante un tiempo para comenzar a grabar en el vídeo-DVD.

7 Cuando haya acabado la grabación, pulse ■ en el vídeo o en la cámara de vídeo y en el vídeo-DVD.
- Si desea ver la cinta que está copiando, el vídeo-DVD debe estar conectado como siempre al televisor (consulte la página 9 para obtener más información.

Uso de la función Assemble (Montaje)

Esta función permite iniciar una nueva grabación en una posición concreta de la cinta realizando una transición muy gradual.

1 Inserte una cinta en el vídeo-DVD para modificarla.

2 Pulse ►II para iniciar la reproducción.

3 Cuando llegue a la posición desde la que desee comenzar la nueva grabación, pulse ►II.

4 Pulse **F.ADV/STEP** (Avance de fotograma/Paso) tantas veces como sea necesario para avanzar fotograma a fotograma, hasta que llegue a la posición de grabación exacta.

5 Con la imagen del vídeo-DVD fija, mantenga pulsado el botón **REC** (Grabar) (●) para que se active la función de edición de montaje.

6 Seleccione la fuente desde la que desee grabar, pulsando:

- **PROG** ∧ o ∨ para los canales de televisión.
- **INPUT SEL.** (Selección de la entrada) para la fuente de entrada AV1, AV2 o AUX.

7 Pulse ►II para iniciar la grabación.
Cuando termine la grabación, pulse ■ .

Uso de la función Timer Programming

La función Timer Programming (Programación con temporizador) permite preseleccionar el vídeo-DVD para grabar un programa incluso un mes antes de que se emita. Se pueden preseleccionar hasta seis programas.

- Compruebe que la fecha y la hora sean correctas antes de preseleccionar una grabación.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **PROG**.
Aparecerá el menú **Modo Temporizador**.



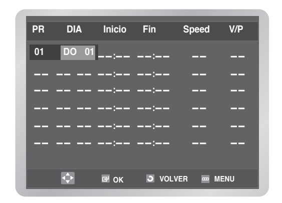
2 Pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú de programación con temporizador.

- Se puede mostrar simplemente pulsando **TIMER** en el mando a distancia.

3 Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **PR**; a continuación pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la emisor

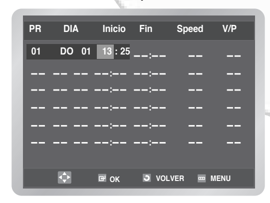
- Pulse **INPUT SEL.** para seleccionar una fuente de entrada (AV1, AV2 o AUX diferente del sintonizador.

4 Pulse el botón ► para seleccionar **Día**, y pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el día deseado.



- **DIY** : diario
- **W-MO** : Cada lunes
- **W-TU** : Cada martes
- **W-SA** : Cada sábado
- **DO 01** : Domingo 01

5 Pulse el botón ► para seleccionar **Iniciar**.

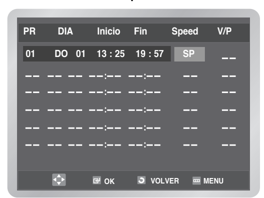


- Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar la hora o el minuto.
- Pulse el botón ▲ o ▼ para configurarlos.

6 Pulse el botón ► para seleccionar **Parar**.

- Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar la hora o el minuto.
- Pulse el botón ▲ o ▼ para configurarlos.

7 Pulse el botón ► para seleccionar **Speed**.



- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la velocidad de grabación deseada.
- **Auto** → **SP** (**S**tandard **P**lay, Reproducción normal) → **LP** (**L**ong **P**lay, Reproducción ampliada)

- **Selección automática de la velocidad de la cinta**
  La función “Selección automática de la velocidad de la cinta” del vídeo-DVD compara la duración de la grabación con temporizador con el tiempo de grabación real que queda en la cinta. Si no hay cinta suficiente para terminar una grabación con temporizador en el modo **Auto**, el vídeo-DVD cambia automáticamente el modo **LP** para que se pueda grabar todo el programa.

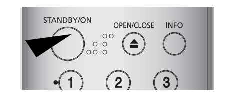
8 Pulse el botón ► para seleccionar **V/P** (VPS/PDC).

- Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Sí** o **No**.

9 Cuando haya terminado, pulse el botón **OK** para ajustar programación del temporizador

10 Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

11 Pulse el botón **STANDBY/ON** para activar el temporizador.



Antes de empezar la grabación, el DVD-VCR compara la duración del temporizador con el tiempo restante en la cinta.

Comprobación de una grabación preseleccionada

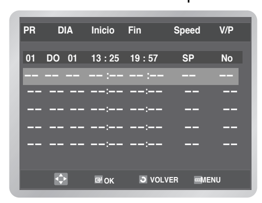
Puede comprobar las grabaciones preseleccionadas:

- Si ha terminado de preseleccionar el vídeo-DVD
- Si ha olvidado los programas que se grabarán

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **PROG**.
Aparecerá el menú **Modo Temporizador**.



2 Pulse el botón **OK** o ►.
Aparece la lista de grabaciones preseleccionadas con la información correspondiente.



- Puede visualizarse pulsando el botón **TIMER** del mando a distancia.

3 Si desea cambiar valores, seleccione el programa solicitado pulsando el botón ▲ o ▼, repita después los pasos del **2** al **9** de la página 34.

- Pulse el botón **MENU** para salir del menú.
- It can be displayed simply by pressing the **TIMER** button on the remote control.

Cancelación de una grabación preseleccionada

Puede cancelar los programas:

- Incorrectos
- Que ya no desee grabar

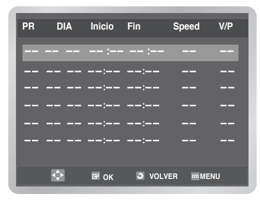
1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **PROG**.
Aparecerá el menú **Modo Temporizador**.



2 Pulse el botón **OK** o ►.
Aparece la lista de grabaciones preseleccionadas con la información correspondiente.

- Puede visualizarse pulsando el botón **TIMER** del mando a distancia.

3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el programa que desea cancelar, y pulse el botón **CLEAR**.



- Se suprimirá toda la información de la grabación y la emisión no se grabará.
- Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Reproducción

Reproducción de una cinta

Esta función permite reproducir una cinta ya grabada.

1 Encienda el televisór y el vídeo-DVD.

2 Inserte la cinta de vídeo que desea reproducir. Si la pestaña de seguridad de la cinta está intacta, pulse el botón ►II. De lo contrario, la cinta se reproduce automáticamente.

- Si se carga una cinta, su posición se optimiza automáticamente para reducir las alteraciones (Digital Auto Tracking, rastreo digital automático). Al reproducir una cinta y llegar al final, se rebobinará automáticamente. Con este vídeo-DVD, las cintas NTSC se pueden reproducir pero no grabar.

3 Pulse el botón ■ (stop, paro) para detener la reproducción.
Pulse el botón ⏏ (eject, expulsar) para expulsar la cinta.

Ajuste manual de la alineación de imágenes

Esta función permite ajustar manualmente la alineación para obtener la mejor imagen posible.
Si aparecen distorsiones o rayas durante la reproducción, ajústela manualmente pulsando el botón **TRK** △ o ▽ hasta que la imagen sea clara y estable.

◆ Aparece la barra de rastreo.
◆ La imagen se ajusta.

Selección del modo de salida del audio

Puede seleccionar el modo de reproducción del sonido en los altavoces y las salidas de AV.
Están disponibles las opciones siguientes:
Pulse el botón **AUDIO** del mando a distancia hasta que aparezca la opción necesaria.

→ L → R → MIX → MONO → L R

Option	Description
L	Se usa para escuchar el sonido en el canal Hi-Fi de la izquierda.
R	Se usa para escuchar el sonido en el canal Hi-Fi de la derecha.
MIX	Se usa para escuchar el sonido mezclado del equipo y los canales normales.
MONO	Se usa para escuchar el sonido en el canal mono normal.
L R	SiSe usa para escuchar el sonido estéreo Hi-Fi en los canales de la izquierda y la derecha. • Si se reproducen cintas grabadas en Hi-Fi, el sonido cambia a Hi-Fi después de cinco se gundos de Mono.

Para seleccionar el modo sonido sólo tiene que pulsar el botón de **AUDIO** en el mando a distancia hasta que aparezca la opción deseada.

Reproducción de una cinta a cámara lenta

Puede reproducir una cinta a cámara lenta.

- Al reproducir una cinta a cámara lenta no se oye sonido alguno.

1 Pulse:
- ►II para iniciar la reproducción de la cinta.
- ►II de nuevo para fijar la imagen.
- ◄◄ para iniciar la reproducción a cámara lenta.
- ◄◄ o ►► tantas veces como sea necesario para reducir o aumentar la velocidad, respectivamente.
- ►II dos veces para reanudar la velocidad normal.

2 Cuando la reproducción sea a cámara lenta, es posible que haya interferencias en la imagen.
Pulse el botón **TRK** △ o ▽ para minimizar este efecto.
- Si ha estado usando la función de cámara lenta durante más de dos minutos, el vídeo-DVD iniciará automáticamente la reproducción para proteger:
  - La cinta
  - Los cabezales del vídeo

Reproducción de una secuencia, fotograma a fotograma

Puede
- Parar la cinta en un fotograma concreto (imagen)
- Avanzar de fotograma en fotograma
- Escuche el silencio al reproducir fotograma a fotograma.

1 Pulse:
- **►II** para iniciar la reproducción de la cinta.
- **►II** de nuevo para fijar la imagen.
- botón **F.ADV** para avanzar fotograma a fotograma.
- Botón **►II** para volver a la reproducción normal.
- Estabilidad vertical: Al utilizar la reproducción fotograma a fotograma es posible que se vean interferencias en la pantalla. Pulse el botón
- La función de cámara lenta no admite la ejecución del vídeo hacia atrás.

Reproducción de una secuencia a varias velocidades

Puede variar la velocidad de reproducción mediante la función Shuttle (Desplazamiento), hasta nueve veces la velocidad normal.

Ejemplo : Si desea analizar la técnica de un deportista, movimiento a movimiento.

- No se oye sonido alguno al reproducir una secuencia a diversas velocidades.

1 Pulse:
- El botón **►II** para comenzar la reproducción de la cinta.
- El botón **SHUTTLE** (Desplazamiento) (**<<**) para reproducir la cinta hacia atrás.
- El botón **SHUTTLE** (Desplazamiento) (**>>**) para reproducir la cinta hacia adelante.

2 Cada vez que pulse el botón SHUTTLE **<<** o **>>** la velocidad cambiará, como se muestra en la siguiente ilustración.

REPRODUCCIÓN INVERSA X9	REPRODUCCIÓN INVERSA X5	REPRODUCCIÓN INVERSA X3	STILL (Imagen fija)	CÁMARA LENTA X1/10	CÁMARA LENTA X1/5	PLAY (Reproducir)	REPRODUCCIÓN X3	REPRODUCCIÓN X5	REPRODUCCIÓN X9

Búsqueda de una secuencia determinada

Cada vez que grabe una cinta en este vídeo-DVD, se colocará automáticamente una marca en la cinta al comenzar la grabación.
La función Search (Buscar) permite avanzar rápidamente o rebobinar hasta una marca determinada y comenzar la reproducción a partir de ese punto.
Según la dirección seleccionada, las marcas se numeran de este modo:

↓

etc.	Prev Seq. (Secue ncia anterior)	Seq. being played (Secuencia en reproducción)	Next Seq. (Secuen cia siguiente)	etc.

2 1 1 2

- Este vídeo-DVD utiliza un sistema de marcación estándar (VISS). Como resultado, se reconocerá cualquier marca realizada por otro vídeo mediante el mismo sistema y viceversa.

Ir a [0:00:00] Parada

Use esta función cuando desee buscar la posición 0:00:00 en el contador de una cinta.
Pulse el botón **CLEAR** en el punto donde desee establecer el contador a 0:00:00.

El vídeo rebobinará o avanzará rápidamente, buscando la posición 0:00:00 del contador; cuando llegue a esa posición se parará automáticamente.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **FUNC**.
Pulse el botón **OK** o ► .
Aparece el menú **Función**.

2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Funciones de VCR**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Funciones de VCR** con **Ir a [0:00:00]** seleccionado.



- Se puede visualizar pulsando simplemente el botón **SEARCH**.

3 Pulse de nuevo el botón **OK** o ►.

Finalizar la búsqueda

Use esta función cuando desee buscar una posición en blanco para grabar un programa en una cinta.
El vídeo avanzará rápidamente, buscando una posición en blanco, y se detendrá automáticamente en esa posición.
Se expulsará la cinta si el vídeo la acaba antes de llegar al final de la grabación.

1 Pulse el botón **SEARCH**.
Aparece el menú **Funcions de VCR**.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Finalizar la búsqueda**.



2 Pulse el botón **OK** o ►.

Intro Scan

1 Pulse el botón **SEARCH**.
Aparece el menú **Funciones de VCR**.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Intro Scan**.



2 Pulse el botón **OK** o ►.

3 Pulse el botón ◄◄ o ►► según la dirección donde se encuentre el canal deseado.



4 Si se encuentra una marca, el vídeo-DVD reproducirá la cinta durante 5 segundos, después de lo cual continuará la búsqueda de la marca siguiente.

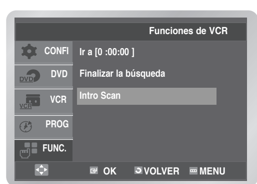
INTRO SCAN : ◄◄

5 Si desea ver la cinta desde una marca concreta, pulse el botón ►II..

Saltar/Buscar índice

Esta función permite avanzar rápidamente o rebobinar hasta un punto concreto de la cinta. Por ejemplo, si tiene 3 programas diferentes en una cinta y la ha rebobinado hasta el principio, mediante esta función puede ir directamente al comienzo del programa 2, simplemente pulsando **SEARCH** (Buscar).

1 Pulse el botón **SEARCH**.
Aparece el menú **Funciones de VCR**.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Intro Scan**.



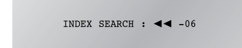
2 Pulse el botón **OK** o ►.

3 Pulse el botón ◄◄ o ►► dos veces más.

4 Estas búsquedas de marcas se pueden realizar hacia delante (pulse el botón ►►) o hacia atrás (pulse el botón ►►).

(◄◄ -20 • • 0 • • +20 ►►)
De este modo se situará automáticamente al comienzo del programa deseado.

Para cancelar una búsqueda de marcas, pulse simplemente el botón ►II o ■ .



Para cancelar una búsqueda de marcas, pulse simplemente el botón ►II o ■ .

Uso del contador de la cinta

El contador de la cinta:

- Indica el tiempo de reproducción transcurrido y los modos de grabación (horas, minutos y segundos)
- Se reinicia al introducir una cinta en el vídeo-DVD
- Permite buscar fácilmente el comienzo de una secuencia.
- Con el fin de calcular correctamente el tiempo restante, debe indicar el tipo de cinta que se va a usar.

1 Inserte una cinta en el vídeo-DVD.
Para poner a cero el contador de la cinta al comienzo de una secuencia:
- Pulse el botón **INFO.** dos veces para mostrar el contador.
- Pulse el botón **CLEAR** si desea poner a cero

0:00:00

2 Cuando esté preparado:
- Inicie la reproducción o la grabación.
- Pulse el botón ■.
- Para avanzar rápidamente o rebobinar hasta la secuencia en la que el contador se puso a cero, pulse el botón ◄◄ o ►►.
- Algunos datos del vídeo-DVD, como el contador, se pueden visualizar en la pantalla del televisor (a menos que haya desactivado el modo **Screen Messages** (Mensajes pantalla)); consulte la página 23.

Pulse el botón **INFO.**:
- Una vez para ver la función actual, el número del programa, la velocidad de grabación, la fecha, la hora y el contador
- Dos veces para ver sólo el contador
- Tres veces para ver el tiempo restante en la cinta
- Cuatro veces para dejar la pantalla en blanco

Función DVD

Configuración de las funciones de idioma

Si configura por adelantado el idioma de los menús de disco, audio y subtítulos, aparecerán automáticamente cada vez que mire una película.

Utilizando el idioma del menú del disco

1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse de nuevo el botón **OK** o ►.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Menú del disco**, y pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado.



- Seleccione **Otro** si el idioma que desea no aparece.

4 Pulse el botón **OK** .

Cómo instalación el idioma

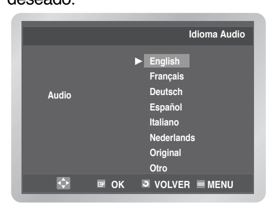
1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse de nuevo el botón **OK** o ►.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Audio**, pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado.

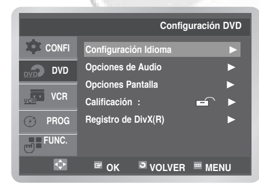


- Seleccione **Original** si quiere que el idioma por defecto sea el idioma original con el que se grabó el disco.
- Seleccione **Otro** si el idioma que desea no aparece.

4 Pulse el botón **OK**.

Utilizando el idioma de subtítulos

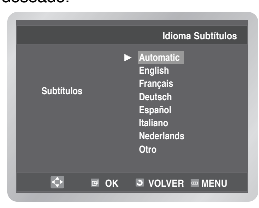
1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse de nuevo el botón **OK** o ►. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Subtítulos**, pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado.



- Seleccione Automático si quiere que el idioma de los subtítulos sea el mismo que el de las preferencias de audio.
- Seleccione **Otro** si el idioma que desea no aparece.

4 Pulse el botón **OK**.

Nota

- Es posible que algunos discos no contengan el idioma que seleccione como inicial; en ese caso, el disco usará su configuración original.

Configuración de las opciones de audio

1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Opciones de Audio**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Opciones de Audio**.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el elemento deseado.

4 Pulse **OK** o ► para seleccionar la opción deseada.

Salida Dolby Digital

- **PCM** : Convierte la señal en audio PCM (de 2 canales). Seleccione PCM cuando utilice salidas de audio analógicas.
- **Bitstream** : Convierte la señal a Bitstream Dolby Digital (de 5,1 canales). Seleccione Bitstream cuando utilice salidas de audio digitales.

Nota

- Seleccione la salida digital correcta; de lo contrario no podrá oír sonido alguno.

Salida digital MPEG-2

- **PCM** : Convierte la señal en audio PCM (de 2 canales). Seleccione PCM cuando utilice salidas de audio analógicas.
- **Bitstream** : Convierte la señal en MPEG-2 Digital Bitstream (de 5,1 o 7,1 canales). Seleccione Bitstream cuando utilice salidas de audio digitales.

DTS

- **No** : No hay salida de señal digital.
- **Sí** : Produce DTS Bitstream sólo a través de la salida digital. Seleccione DTS si se conecta a un decodificador DTS.

Compresión dinámica

- **Sí** : Para seleccionar la compresión dinámica.
- **No** : Para seleccionar la gama normal.

Submuestreo PCM

- **Sí** : Selecciónelo cuando el amplificador conectado al reproductor no sea compatible con 96 KHz. En este caso, las señales de 96 KHz se convertirán a 48 KHZ.
- **No** : Selecciónelo cuando el amplificador conectado al reproductor no sea compatible con 96 KHz. En ese caso, todas las señales se emitirán sin cambios.

Nota

- Cómo conseguir que el menú **DVD** desaparezca o vuelva a la pantalla de menú durante la configuración: pulse el botón **RETURN** o ◄ .
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby
- “DTS” y “DTS Digital Out” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Configuración de las opciones de presentación

1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Opciones Pantalla**, y pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Formato TV**, y pulse de nuevo el botón **OK** o ► .



4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la opción deseada, y pulse el botón **OK** para seleccionar la opción deseada.

Formato TV

Según el tipo de televisor del que disponga, es posible que desee ajustar la configuración de la pantalla (formato).

- **Formato 4:3 Buzón** :
  Selecciónelo cuando quiera ver la proporción de pantalla de 16:9 que ofrece el DVD aunque la proporción de pantalla de su televisor sea de 4:3.
  En la parte superior e inferior de la pantalla aparecerán unas bandas negras.
- **Formato 4:3 Pan-Scan** :
  Selecciónelo cuando quiera ver la parte central de la pantalla 16:9 en un TV de tamaño convencional. (Se cortarán los extremos derecho e izquierdo de la imagen de la película.)
- **Formato 16:9 Panorámico** :
  Podrá ver la imagen 16:9 completa en el TV de pantalla ancha.

Nivel negro

Ajusta el brillo de la pantalla. **(Sí/No)**

Salida del disco NTSC

NTSC si la pantalla sólo tiene una entrada de vídeo NTSC. Si este no es el caso, puede dejar **PAL60** tal como está.

Salida DVD

- **RGB** : Envía una señal RGB desde la toma AV (terminal SCART).
- **S-Video** : Si "VIDEO" ha sido seleccionado, la señal VIDEO emitirá desde el terminal AV (terminal S-Video)
- **Video** : Si "VIDEO" ha sido seleccionado, la señal COMPOSITE VIDEO se emitirá desde el terminal AV (terminal EUROCONECTOR).

Configuración de Calificación

La función Parental Control (Calificación) actúa junto con los DVD que han recibido una clasificación que ayuda a controlar los tipos de DVD que ve su familia.
En un disco hay hasta ocho niveles de calificación.

1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o ► .
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Calificación**.



2 Pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú **Usar Contraseña**.



3 Pulse de nuevo el botón **OK** o ► si desea usar una contraseña.
Aparece el menú **Introduzca contraseña**.
Introduzca la contraseña mediante los botones numéricos.



Aparecerá la pantalla menú **Confirmar contraseña** para confirmarla.



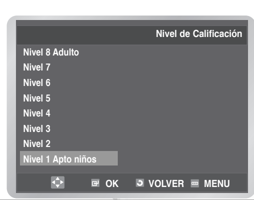
4 Vuelva a escribir la contraseña.
Usar contraseña está configurado como Sí y aparece el menú **Calificación**.
El vídeo-DVD está bloqueado (🔒).



Configuración del nivel de calificación

5 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Nivel de calificación**, y pulse el botón **OK** o ► .





6 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el nivel requerido (por ejemplo, el **Nivel 6**). Pulse el botón **OK** o ►.
- Los discos que contengan un nivel 7 no se reproducirán.

Cambio de la contraseña

7 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Cambiar Contraseña**.



8 Pulse el botón **OK** o ►.. Aparece **Introduzca nueva contraseña**. Introduzca la contraseña mediante los botones numéricos.



- Aparecerá la pantalla **Confirmar contraseña** para confirmarla.



9 Vuelva a escribir la contraseña.
- Cómo conseguir que el menú **DVD** desaparezca o vuelva a la pantalla de menú durante la configuración; Pulse el botón **RETURN** o ◄ .
- Si ha olvidado la contraseña, consulte Olvidé la contraseña en la Guía para la solución de problemas.

DivX(R) Registration

Utilice el código de registro para registrar este reproductor con el servicio Div(R) Video On Demand (Vídeo a la carta). De este modo podrá alquilar y adquirir vídeos mediante Div(R) Video Formato On Demand (A la carta). Si desea más información, visite www.divx.com/vod.

1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **DVD**. Aparece el menú **Configuración DVD**.



2 Pulse el botón **OK** o ►. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Registro de DivX(R)**.



3 Pulse el botón **OK** o ►. Aparece un mensaje con su código de registro.



DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivXNetworks, Inc y se utilizan bajo licencia.



Modernización del firmware

Lea la información siguiente antes de comenzar la modernización.

1 Los eventos siguientes pueden interrumpir el procedimiento de actualización y **pueden producir daños permanentes en la unidad vídeo-DVD.**
- Desconexión del cable de alimentación.
- Corte de luz.
- Superficie de los discos rayada o sucia.
- Abra una bandeja durante el proceso.

2 Sólo admite los subtítulos en inglés. Si tiene dudas o problemas, póngase en contacto con la agencia y el Servicio técnico de SAMSUNG más cercano.

■ Tabla de características de DivX

- Es posible que un disco DivX no se pueda reproducir según sea su formato de archivo, el estado y el método de la grabación, etc.
- Un archivo de vídeo que no haya sido inter calado sólo admite voz o vídeo.
- Compruebe el formato de disco DivX ya que esto no es ningún error.
- El funcionamiento normal sólo es posible si el tamaño de la pantalla es de 720 x 480 píxeles o menos (ancho x alto)
- En un disco DivX se admite un máximo de 65 caracteres por subtítulo.
- El contenido del subtítulo no admitido se visualizará mediante asteriscos (*).

DivX pueden dividirse en Vídeo y Audio

Formatos CODEC admitidos	DivX3, DivX4, DivX5 (GMC 1WP)
Formatos de archivo admitidos	*.avi, *.mpeg
Formatos de audio admitidos	AC3, MP3, WMA
Formatos de subtítulo admitidos	* .SMI, * .SRT, * .SUB

■ Cómo actualizar un disco

Guarde el archivo descargado en un disco CD-R en blanco, mediante este procedimiento.

1 Descargue el archivo de actualización del software del sitio Internet de Samsung (http://www.samsung.com/ Support/ ProductSupport/Download/index.aspx)
Después de comprobar en la parte posterior el nombre del modelo del vídeo-DVD, descargue un archivo a través de la ventana “Busque su Modelo/Nombre”

2 Guarde el archivo en la unidad CD-R del ordenador.Nombre del archivo de actualización del software: **samca.rom No cambie el nombre del archivo**.
Si cambia el nombre del archivo, el vídeo-DVD no reconocerá el CD-R de actualización.

■Programa de aplicación recomendado

- Nero Burning / Easy CD Creator, etc

■Opción

- Multisesión; sin multisesión
- CD cerrado o terminado

■Con el fin de aumentar la posibilidad de reproducir el disco, añada un archivo ficticio (de más de 100 MB) junto con el archivo de actualización en el CD-R, no en el CD-RW. (Como archivo ficticio se puede usar cualquier formato, excepto .jpg, .mp3 o .wma. Se recomienda el formato .zip.)

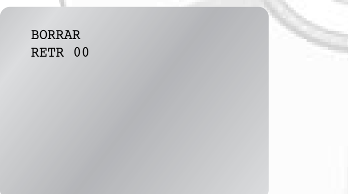
■ Procedimiento de actualización

1 Inserte el disco CD-R con la actualización de software.
Se tarda unos 30 segundos en cargar el disco de actualización.

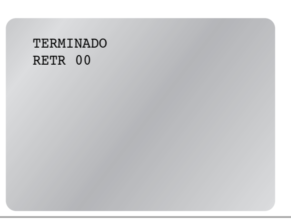
2 En la parte superior izquierda de la pantalla aparece “LEYENDO” .

LEYENDO

3 **"BORRAR"** y **"GUARDAR"** aparecen en orden en la misma ubicación unos 40 segundos, durante la actualización del firmware.

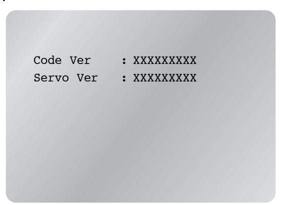


4 Aparecerá “TERMINADO” si la actualización se termina con éxito.



5 Después de actualizar el firmware, debe apagar la unidad y expulsar el disco de actualización, pulsando Abrir cuando se encienda la unidad.

6 Se ha terminado la actualización del firmware. Encienda el reproductor y disfrute de una película Divx.



- Para comprobar si existe una nueva versión, pulse “**Info**” tras abrir la bandeja.

Nota

- Es posible que cambie la pantalla, según la versión y sin aviso previo.

Funciones especiales de reproducción

Durante la reproducción de un DVD/VCD o un CD puede seleccionar las siguientes opciones especiales de reproducción. Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón **►II**.

Imagen fija

Pulse el botón **►II** durante la reproducción.

- La imagen queda fija y silenciada.
- Para reanudar la reproducción, pulse el botón **►II**.
- Si se deja el reproductor en modo de imagen fija durante 5 minutos, se parará automáticamente.

Avance de fotograma (Paso)

En el modo de reproducción, pulse el botón **F.ADV/STEP** (Avance de fotograma/Paso) del mando a distancia para avanzar fotograma a fotograma.

- Durante el modo de avance por fotogramas se silencia el sonido.
- Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón **►II**.

Nota

- El avance por fotogramas sólo funciona hacia adelante.

Avance y retroceso a saltos

Durante la reproducción de un CD o de un DVD, pulse el botón **I◄◄** o **►►I** para saltar hacia delante y hacia atrás por las pistas o capítulos del disco.

- Skip Forward (Avance a saltos **►►I**) avanza hasta la próxima pista o capítulo.
- Skip Back (Retroceso a saltos **I◄◄**) retrocede hasta el comienzo de la pista o capítulo actual.
- Pulse de nuevo el botón **I◄◄** para ir al comienzo del capítulo o pista anterior.

Búsqueda hacia delante y hacia atrás

Mientras reproduce un disco, mantenga pulsado el botón ◄◄ o ►► para buscar visualmente hacia adelante o hacia atrás a varias velocidades: 2X - 4X - 8X - 16X - 32X - 128X. Para reanudar la velocidad normal, pulse ►II.

- VCD/CD: 2X - 4X - 8X - 16X - 32X

■ Cámara lenta

Para ralentizar la reproducción, pulse el botón **►II.** Pulse después el botón ►►/►►I para ralentizar la reproducción a distintas velocidades.

- Cada pulsación varía la velocidad de cámara lenta a 1/8, 1/4 o 1/2 de la velocidad normal.
- Durante la reproducción a cámara lenta, se silencia el sonido.

■ La reproducción a cámara lenta sólo funciona hacia adelante. La reproducción a cámara lenta no está disponible para CD.

■ Detener/Reanudar

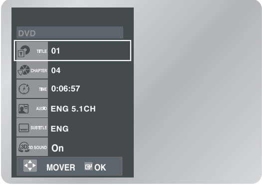
- Pulse el botón ■ una vez para detener la reproducción. Para reanudar el DVD/VCD/CD desde el punto en que se paró el disco, pulse el botón ►II .
- Pulse el botón ■ dos veces para detener completamente la reproducción. La próxima vez que pulse el botón ►II , el disco comenzará desde el principio.

Uso de la función Display (Visualizar)

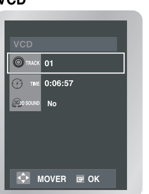
Si desea ver el título, el capítulo o la pista y la posición del contador, pulse el botón **INFO.** durante la reproducción del DVD.
La pantalla Display (Visualización) también se puede usar para elegir rápidamente un título, un capítulo, una pista o el tiempo de reproducción.

1 **Visualización de la pantalla**
Pulse el botón **INFO.** durante la reproducción del DVD/VCD/CD.
• Vuelva a pulsar el botón **INFO.** para que la pantalla desaparezca.

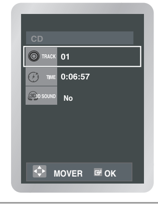
DVD



VCD



CD



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el elemento deseado.

3 Pulse el botón ◄ , ► para seleccionar la configuración deseada.
• Puede usar los botones numéricos del mando a distancia para acceder directamente a un título o capítulo, o para iniciar la reproducción desde el momento que desee.

4 Vuelva a pulsar el botón **INFO.** para que la pantalla desaparezca.



Para acceder al título deseado si hay más de uno en el disco. Por ejemplo, si hay más de una película en un DVD, cada una tendrá una identificación. Un DVD puede contener varios títulos distintos. Por ejemplo, si un disco contiene cuatro películas, cada una puede considerarse un título.



La mayoría de los discos DVD se graban por capítulos para que se pueda encontrar más rápidamente un fragmento concreto. Cada título de un DVD suele estar dividido en capítulos (similares a las pistas de un CD de audio)..



Permite la reproducción de una película desde el momento deseado.



Se refiere al idioma de la banda sonora de la película. En el ejemplo, la banda sonora se reproduce en Inglés de 5,1 canales. Un disco DVD puede tener hasta ocho bandas sonoras diferentes.



Se refiere a los idiomas disponibles para los subtítulos en el disco. Podrá elegir el idioma de los subtítulos o, si lo prefiere, quitarlos de la pantalla. Un disco DVD puede tener hasta 32 subtítulos diferentes.



A surround sound effect is generated using only two front speakers.

Nota

- Si se está en modo VCD 2.0 (MENU ON (Menú activado)), esta opción no funciona. Utilice el botón **DISC MENU** (Menú del disco) en el modo VCD 2.0 para seleccionar MENU ON (Menú activado) o OFF (Menú desactivado).

Ajuste del formato (EZ View)

Esta función puede tener un comportamiento diferente según el tipo de disco.

Reproducción mediante un formato (DVD)

1 Pulse el botón **EZ VIEW**

- El tamaño de la pantalla cambia cuando el botón se pulsa repetidamente.
- El modo de ampliación de la pantalla funciona de modo diferente según esté configurada la pantalla en el menú inicial del DVD.
- Para garantizar el correcto funcionamiento del botón **EZ VIEW**, debe configurar el formato correcto en la configuración inicial.

Si se utiliza un televisor de 16:9

Para los discos con un formato de 16:9

- **Pantalla Gran**
  Muestra el contenido del título del DVD con un formato de 16:9.

- **Ajuste pantalla**
  Las partes superior e inferior de la pantalla quedan cortadas. Cuando reproduzca un disco con formato 2.35:1, las bandas negras de las partes superior e inferior de la pantalla desaparecerán. La imagen parecerá estirada verticalmente. (Según el tipo de disco, las bandas negras no desaparecerán completamente.)

- **Ajuste zoom**
  Se recortan las partes superior, inferior, izquierda y derecha de la pantalla y se amplía el centro.

Para los discos con un formato de 4:3

- **Pantalla standard**
  Muestra el contenido del título del DVD con un formato de 16:9. La imagen parecerá estirada horizontalmente.

- **Ajuste pantalla**
  Las partes superior e inferior de la pantalla quedan cortadas y aparece la pantalla completa. La imagen parecerá estirada verticalmente.

- **Ajuste zoom**
  Se recortan las partes superior, inferior, izquierda y derecha de la pantalla y se amplía el centro.

■ se utiliza un televisor de 4:3

Para los discos con un formato de 16:9

- Formato 4/3 Buzon (Buzón 4:3)

Muestra el contenido del título del DVD con un formato de 16:9. En la parte superior e inferior de la pantalla habrá unas bandas negras.

- 4:3 Pan Scan (Panorámica 4:3)

Se recortan las partes izquierda y derecha de la pantalla y se muestra el centro de la pantalla 16:9.

- Ajuste pantalla

Las partes superior e inferior de la pantalla quedan cortadas y aparece la pantalla completa. La imagen parecerá estirada verticalmente.

- Ajuste zoom

Se recortan las partes superior, inferior, izquierda y derecha de la pantalla y se amplía el centro.

Para los discos con un formato de 4:3

- Pantalla standard

Muestra el contenido del título del DVD con un formato de 4:3.

- Ajuste pantalla

Las partes superior e inferior de la pantalla quedan cortadas y aparece la pantalla completa. La imagen parecerá estirada verticalmente.

- Ajuste zoom

Se recortan las partes superior, inferior, izquierda y derecha de la pantalla y se amplía el centro.

Selección del idioma de los subtítulos

Algunos DVD proporcionan subtítulos en uno o más idiomas.
Puede usar el botón **SUBTITLE** para ver y cambiar rápidamente la configuración.

1 Pulse el botón **SUBTITLE** durante la reproducción.



2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar uno de los idiomas disponibles.
• El predeterminado es **No**.

3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Si**.



• Vuelva a pulsar el botón **SUBTITLE** para que la pantalla desaparezca.

Nota

- Los idiomas de los subtítulos se representan mediante abreviaturas.
- Esta función depende de los idiomas codificados en el disco y puede que no funcione en todos los DVD.
- Un disco DVD puede contener hasta 32 idiomas de subtítulos.
- iempre que se reproduce un DVD aparece la manera de mantener el mismo idioma para los subtítulos; consulte “Configuración de las funciones de idioma” en la página 33.

Selección del idioma de audio

En algunos DVD están disponibles las opciones de configuración de audio o de varios idiomas, como Dolby Digital 5.1, Dolby Pro Logic o LPCM 2 Channel. Puede usar el botón AUDIO para ver y seleccionar rápidamente las opciones disponibles en un disco.

1 Pulse el botón **AUDIO** durante la reproducción.

DVD



VCD, CD



- Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar el estéreo Izquierda o Derecha.

2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar el idioma deseado o la configuración de audio del DVD.
- Los idiomas están representados por abreviaturas, como **ENG** para el inglés.

Nota

- Esta función depende de los idiomas codificados en el disco y puede que no funcione en todos los DVD.
- Un disco DVD puede contener hasta ocho idiomas de audio.
- Siempre que se reproduce un DVD aparece la manera de mantener el mismo idioma de audio; consulte “Configuración de las funciones de idioma” en la página 33.

Cambio del ángulo de cámara

Las películas de algún DVD proveen de usted varias opiniones de ángulo de cámara fotográfica en la misma escena si el disco contiene ángulos múltiples.

1 Presione el botón del **ANGLE**.

2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar un ángulo de cámara que desee ver.



Zoom (Ampliación)

1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **FUNC**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Función**.

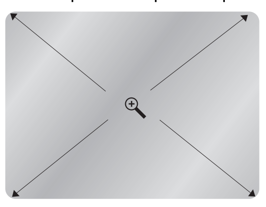


2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Funciones de DVD**, y pulse el botón **OK** o ► .

3 Pulse el botón **OK** o ► .
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **ZOOM**.



4 Pulse los botones ▲ / ▼ o ◄/► para seleccionar la parte de la pantalla que desee ampliar.



- Pulse el botón OK para ampliar en 2x/4x/2x/Normal por orden.
- Usted puede también seleccionar la función del zumbido que usa directamente el botón del ZOOM en el mando a distancia.

Marcas

La función marcador le permite a Ud. seleccionar partes concretas de un DVD/VCD/CD de modo que Ud. pueda buscarlas rápidamente en próximas reproducciones.

1 Pulse el botón **MARK** durante la reproducción.



2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar uno de los tres marcadores (- - -).
Continúe con la reproducción del DVD hasta la escena que desee marcar y después pulse **OK**.
El marcador (-) se convierte en un número (1, 2 o 3).



- Puede continuar con la configuración de hasta tres marcas. Pulse el botón **MARK** cuando haya acabado.

Recuperación de una escena marcada

1 Pulse el botón **MARK** durante la reproducción.

2 Pulse ◄ o ► para ir a un marcador anteriormente configurado.

3 Pulse el botón ►II para reproducir la marca.

Supresión de la marca

1 Pulse el botón **MARK** durante la reproducción.

2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar la marca que desee.

3 Pulse el botón **CLEAR** para borrar la marca.

- Pulse de nuevo **MARK** para abandonar el menú.

Nota

- Puede haber hasta tres escenas marcadas simultáneamente.
- Si se está en modo VCD 2.0 (modo MENU ON (Menú activado)), esta opción no funciona.
- Según el disco, puede que la función de marcación no funcione

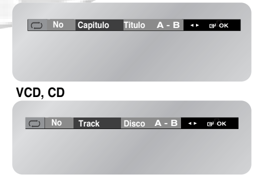
Repetir capítulo/título

Puede repetir un único capítulo o un título entero.

1 Pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción para abrir el menú de repetición.
Aparece el modo de repetición actual.

2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar **Capítulo**.
Pulse el botón **OK** para repetir el capítulo actual.

DVD



- El menú mostrará **Track** en lugar de **Capítulo** si está reproduciendo un VCD/CD.

3 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar **Título**.
Pulse el botón **OK** para repetir el título.

Cancelación de Capítulo/Título

1 Pulse el botón **REPEAT** para abrir el menú de repetición.

2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar No, y después pulse **OK**.

DVD

No Capitulo Titulo A - B OK

VCD, CD

No Track Disco A - B OK

- Es posible pulsar **CLEAR** para detener la repetición.

Repetición A-B

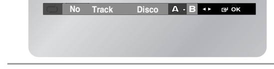
La función A to B Repeat (Repetición A-B) permite repetir la sección deseada en un DVD/VCD o CD. Para activarla, marque el inicio (A) y el final (B) de la sección que desee ver.

1 Pulse el botón **REPEAT**.
Durante la reproducción, pulse el botón ◄ o ► para seleccionar **A-**.

DVD



VCD, CD



2 Pulse el botón **OK** al comienzo del segmento que desee repetir (Punto A).
Se selecciona **B**.

DVD

VCD, CD



- El tiempo mínimo de Repetición A-B es de 5 segundos.

3 Pulse de nuevo el botón **OK** al final del segmento que desee repetir (Punto B).
El segmento comenzará a repetirse en un bucle continuo.

■ Cancelación de Repetición A-B

1 Pulse el botón **REPEAT** para abrir el menú de repetición.

2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar No, y después pulse el botón **OK**.

DVD

VCD, CD



- Es posible pulsar el botón **CLEAR** para detener la repetición.

Nota

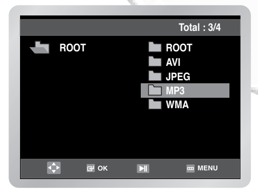
- Si se está en modo VCD 2.0 (modo MENU ON (Menú activado)), esta opción no funciona.
- Utilice el botón **DISC MENU** (Menú del disco) en el modo VCD 2.0 para seleccionar MENU ON (Menú activado) o OFF (Menú desactivado).

Reproducción de la MP3/WMA

Si inserta un disco MP3/WMA en un reproductor de DVD, podrá ver el directorio de carpetas.

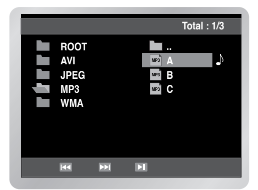
Función de reproducción de MP3

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta de música y después pulse **OK**.



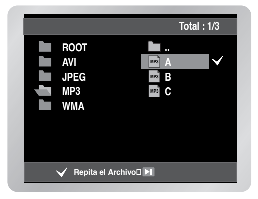
- Se pueden mostrar al mismo tiempo hasta ocho carpetas de música. Si tiene más de ocho carpetas en un disco, pulse el botón ▼ para verlas.

2 Pulse de nuevo el botón ▲ o ▼ para seleccionar un archivo de música. Pulse el botón **OK** para iniciar la reproducción de un archivo de música.



Repetición

1 Pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción para escuchar sólo música continuamente; vuelva a pulsarlo una vez para desactivar la función de repetición.



Discos CD-R de MP3/WMA

Cuando reproduzca discos CD-R/MP3 o WMA, siga todas las recomendaciones para los CD-R que se indican más arriba, más las observaciones siguientes:

Los archivos MP3 o WMA deben tener formato ISO 9660 o JOLIET.

Los formatos ISO 9660 y Joliet de archivos MP3 o WMA son compatibles con DOS y Windows de Microsoft y con Macintosh de Apple. Estos dos formatos son los que más se usan.

Cuando ponga un nombre a sus archivos de MP3 o WMA, no sobrepase los ocho caracteres y no olvide la extensión de archivo ".mp3" o ".wma".

Formato general del nombre: Título.mp3. o Título.wma. Cuando escriba el título, recuerde que debe usar ocho caracteres como máximo, no dejar espacios en el nombre y evitar el uso de caracteres especiales, que incluyen: (.,/,\,=,+).

Utilice un índice de transferencia de descompresión de al menos 128 Kbps cuando grabe archivos MP3.

La calidad de sonido de los archivos MP3 depende básicamente de la relación de compresión/decompresión que elija. Para conseguir un sonido de calidad de CD de audio se necesita una frecuencia de muestreo analógica/digital, es decir, la conversión a formato MP3, de como mínimo 128 kbps y hasta 160 kbps. Si se eligen relaciones superiores, como 192 kbps o más, sólo raras veces se obtiene una mejor calidad de sonido. Del mismo modo, los archivos con índices de descompresión inferiores a 128 kbps no se reproducen correctamente.

Utilice un índice de transferencia de descompresión de al menos 64 Kbps cuando grabe archivos WMA.

La calidad de sonido de los archivos WMA básicamente depende de la relación de compresión /decompresión que elija. Para conseguir un sonido de calidad de CD de audio se necesita una frecuencia de muestreo analógica/digital, es decir, la conversión a formato WMA, de como mínimo 64 kbps y hasta 192 kbps. Del mismo modo, los archivos con índices de descompresión inferiores a 64 kbps o superiores a 192 Kbps no se reproducen correctamente.

No grabe archivos MP3 protegidos por derechos de autor.

Algunos archivos "asegurados" están cifrados y protegidos con un código para evitar las copias ilegales. Estos archivos son de los tipos siguientes: Windows MediaTM (marca comercial registrada de Microsoft Inc) y SDMITM (marca comercial registrada de The SDMI Foundation). Este tipo de archivos no se puede copiar.

Importante:

Las recomendaciones anteriores no se pueden considerar una garantía de que el reproductor de DVD reproducirá grabaciones de MP3 ni como una confirmación de calidad de sonido. -Debe tener en cuenta que ciertas tecnologías y métodos de grabación de archivos MP3 en CD-R impiden la reproducción óptima de esos archivos en el reproductor de DVD (por deterioro de la calidad de sonido y, en algunos casos, por incapacidad del reproductor de leer esos archivos).

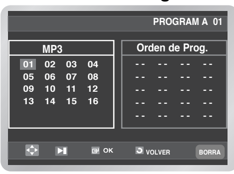
Reproducción programada y aleatoria (CD/MP3/WMA)

Reproducción programada

1 Pulse el botón **MODE** con el DVD parado (modo Stop).
Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar **PROGRMA**. Pulse el botón **OK**.



2 Pulse los botones ▲ / ▼, ◄/ ► para seleccionar la primera pista que añadir al programa. Pulse el botón **OK**.
Los números seleccionados aparecen en el cuadro **Orden de Prog**.



3 Pulse el botón ►II.
El disco se reproducirá en el orden programado.

Cancelación de la reproducción programada

Pulse el botón **CLEAR** durante la reproducción.

Reproducción aleatoria

1 Pulse el botón **MODE** con el DVD parado (modo Stop).

2 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar **ALEATORIO**. Pulse el botón **OK**.
El disco se reproducirá en orden aleatorio.

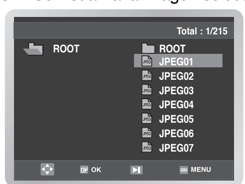


- Según el disco, puede que las funciones de reproducción programada o aleatoria no funcionen.
- Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **CLEAR**.

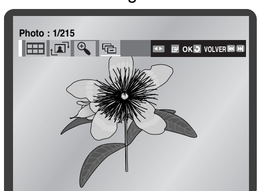
Reproducción de un CD de imágenes

Si inserta un CD de imágenes (JPEG) en un reproductor de Vídeo/DVD, podrá ver el directorio de carpetas.

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la imagen que desee ver y después pulse el botón **OK**. Se visualiza la imagen seleccionada.



2 Pulse el botón I◄◄ o ►►I para mostrar la imagen anterior o la siguiente.

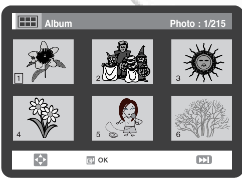


Nota

- Si no se pulsa botón alguno en el mando a distancia durante 10 segundos, el menú desaparecerá. Pulse el botón **DISC MENU** en el mando a distancia para ver de nuevo el menú.

Modo Album (Álbum)

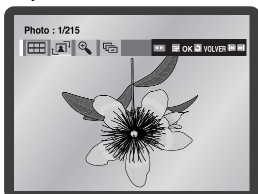
Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar .
Pulse el botón **OK**.
Aparece el modo Album.



- Pulse el botón / , ◄ / ► para seleccionar una carpeta de música y después pulse el botón **OK**.
  Se visualiza la imagen seleccionada.
- Pulse el botón **I◄◄** o **►►I** para mostrar las 6 imágenes anteriores o siguiente.

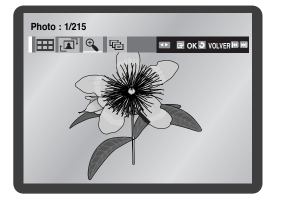
Giro

Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar .
Cada vez que pulse el botón **OK**, la imagen girará 90 grados en el sentido de las agujas del reloj.



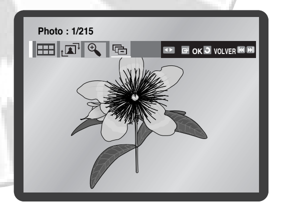
Zoom

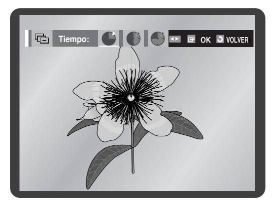
Pulse el botón ◄ o ► para la selección .
Cada vez que pulse el botón **OK**, la imagen se ampliará hasta x4.
(Normal → 2X → 4X → Normal)



Visionado automático

Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar .
Pulse el botón **OK**.
Aparecen 3 iconos que indican el intervalo.





Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar una de las opciones. Pulse el botón **OK**.

- Las imágenes cambian automáticamente con un intervalo de unos 6 segundos.
- Las imágenes cambian automáticamente con un intervalo de unos 12 segundos.
- Las imágenes cambian automáticamente con un intervalo de unos 18 segundos.

- Según el tamaño del archivo, el intervalo entre cada imagen puede tardar más o menos que lo indicado en el manual.

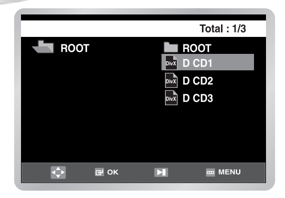
Discos CD-R de JPEG

- Sólo se pueden reproducir los archivos con extensiones ".jpg" y ".JPG".
- Si el disco no está cerrado, tardará más en iniciar la reproducción y es posible que no se reproduzcan todos los archivos grabados.
- Sólo se pueden reproducir los discos CD-R con archivos JPEG en formato ISO 9660 o Joliet.
- El nombre del archivo JPEG no puede tener más de ocho caracteres y no debe contener espacios en blanco ni caracteres especiales (. / = +).
- Sólo se puede reproducir un disco multisesión escrito consecutivamente. Si hay un segmento en blanco en el disco multisesión, la reproducción se detendrá en ese punto.
- Cuando reproduzca un CD de fotografías Kodak, sólo se podrán reproducir los archivos JPEG de la carpeta de imágenes.
- Los discos de imágenes que no sean CD de fotografías Kodak puede que tarden más en comenzar la reproducción o puede que no la inicien.

Reproducción de DivX/MPEG4

1 Cuando se inserte el disco, aparecerá su estructura de archivos. En función del formato de archivo, quizá aparezca otro icono junto a cada archivo. Se habrán resaltado los archivos DivX y WMV.
Use ▲ ,▼ para seleccionar el archivo de película y después pulse OK o ►II.

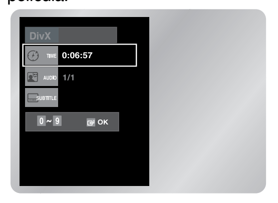
Resultado: cuando aparezca el mensaje "Reading Index......", espere uno o dos segundos y se reproducirá la película.



Si aparece el mensaje "Codec Not Supported", no se reproducirá el archivo seleccionado.

1 Para navegar a una hora concreta mientras ve la película, pulse la tecla **INFO.**.
Aparecerá el formato de archivo actual (DivX o WMV) y la información de la hora.

2 Use las teclas numéricas del mando a distancia para escribir la hora a la que desea saltar en la película.



Funciones especiales de Reproducción DivX/MPEG4

Durante la reproducción de su DivX/MPEG4 se puede escoger entre las siguientes opciones especiales de reproducción. Para reanudar la reproducción normal, presione el botón II .

1 Imagen Fija

Durante reproducción, presione el botón ►II del control remoto.

- La imagen se detendrá y el audio se silenciará.
- Para reanudar la reproducción, presione el botón ►II .
- Si la unidad se deja en el modo de Pausa durante cinco minutos, ésta se parará automáticamente.

2 Avance de Marco (Paso)

Mientras está en modo de Imagen Fija, presione el botón F.ADV/STEP en el control remoto para avanzar marco por marco.

- El audio se silencia durante el modo Avance de Marco
- Para reanudar la reproducción normal, presione ►II .

3 Cámara Lenta

Durante la reproducción, presione el botón ►II para poner la imagen fija. Después, use la Búsqueda hacia Adelante ►► para reproducir en cámara lenta a velocidades variables.

- Cada vez que presione el botón Slow, la velocidad de reproducción será 1/8, 1/4 o 1/2 veces la velocidad normal.
- El audio se silencia durante la reproducción e cámara lenta.
- Botones de Cámara Lenta del Panel Frontal - Presione y mantenga presionado los botones Forward del panel frontal para activar la reproducción de cámara lenta. Presione el botón ►II para reanudar la reproducción normal.
- Según el estado del disco, es posible que la función Search (buscar) no funcione.

4 Stop/Resume

Presione el botón una vez para parar la reproducción. Para eanudar la reproducción del DivX/MPEG4 en el mismo lugar donde se paró el disco, tiene que presionar el botón ►II.

Nota

- El Avance de Marco opera solamente en la dirección de avance.

5 Zoom

Pulse el botón MENU durante la reproducción. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **FUNC**, y pulse el botón **OK** o ► .
Aparece el menú **Función**.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Funciones de DVD**. Pulse el botón **OK** o ► .



- Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Funciones de DVD**. Pulse el botón **OK** o ► .
- Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **ZOOM**, y pulse el botón **OK** o ► .



Ajuste automático:

Resolución CIF (100 kbps)~D1 (784 kbps). Si la resolución del archivo es pequeña, aumentará hasta 2 veces automáticamente para poder ver la pantalla más grande.

Especificaciones técnicas

General	Voltaje nominal	220 - 240 V CA, 50 Hz
	Consumo de energía	19 vatios
	Peso	3,9 Kg
	Tamaño	430 mm x 282 mm x 82 mm
	Temperatura ambiental de funcionamiento	+5°C ~ +40°C
	Condiciones de la instalación	Posición de funcionamiento: Horizontal, Humedad relativa: inferior al 75%
Entrada	Entrada de vídeo (posterior)	Toma del euroconector: 1,0 Vp-p (no equilibrada) 75ohmios
	Entrada de audio (posterior)	Toma del euroconector: -8 dBm, 47 Kohm no equilibrada
	Entrada (frontai)	Toma RCA
Salida	Salida RF	UHF 21-69
	Audio (vídeo y DVD)	Toma RCA, toma del euroconector
	Audio (sólo DVD)	Toma RCA, COAXIAL
	Vídeo (vídeo y DVD)	Toma RCA, toma del euroconector
	Vídeo (sólo DVD)	Salida de S-Vídeo Salida RGB: Toma del euroconector
Vídeo	Formato de la cinta	VHS type video tape
	Sistema de color	PAL, NTSC4.43, NTSC playback on PAL TV
	Sistema de sintonía	B/G, D/K
	Vídeo S/N	Above 43dB (standard recording)
	Resolución	Above 240 lines (standard recording)
	Audio S/N	Above 68dB (Hi-Fi), 39dB (Mono)
	Características de las frecuencias de audio	20 Hz - 20 KHz (Hi-Fi)
DVD	Disco	DVD, VCD, CD
	Audio S/N	100dB
	Gama dinámica de audio	95dB

Guía para la solución de problemas (vídeo)

Antes de ponerse en contacto con el Servicio posventa de Samsung, realice las comprobaciones siguientes.

Si no puede solucionar el problema tras leer las instrucciones anteriores, recuerde:

- **El número de serie y de modelo se encuentran en la parte posterior del vídeo-DVD**
- **Información sobre la garantía**
- **Descripción clara del problema**

Póngase entonces en contacto con el centro de servicio posventa más cercano de SAMSUNG.

Problema	Solución
Sin alimentación	◆ Compruebe que el enchufe de alimentación esté bien conectado a la toma de corriente. ◆ ¿Ha pulsado el botón **STANDBY/ON** (Suspensión/Encendido?
No puede insertar una cinta de vídeo	◆ Sólo se puede insertar una cinta de vídeo con el lateral visible hacia arriba y la pestaña de seguridad orientada hacia el usuario.
No se ha grabado el programa	◆ Compruebe las conexiones del vídeo-DVD con la antena. ◆ ¿Está correctamente configurado el sintonizador del vídeo-DVD? ◆ Compruebe si la pestaña de seguridad está intacta en la cinta.
No se realizó la grabación con temporizador	◆ ¿Pulsó el botón **STANDBY/ON** para activar el temporizador? ◆ Vuelva a comprobar los valores de inicio y fin de la grabación. ◆ Si ha habido un corte de alimentación durante la grabación, es posible que ésta se haya cancelado.
No se reproducen imágenes o aparecen distorsionadas	◆ Compruebe si está usando una cinta ya grabada.
No puede ver emisiones normales	◆ Compruebe el sintonizador o la configuración externa. Debe ser el sintonizador. ◆ Compruebe las conexiones de la antena del vídeo o del televisor.
Hay rayas o bandas de distorsión en la reproducción.	◆ Pulse **TRK** (△ o ▽) para minimizar este efecto.
Si se pulsa ►II durante la reproducción, la imagen fija muestra rayas y distorsiones	◆ Una imagen fija puede mostrar “distorsiones”, según el estado de la cinta. Pulse **TRK** (△ o ▽) para minimizar este efecto durante la reproducción a cámara lenta.
Limpieza de los cabezales de vídeo	◆ Si aparecen las imágenes de mala calidad en varias cintas, es posible que se deban limpiar los cabezales del vídeo. No es un problema habitual y, a menos que aparezca, los cabezales no se deben limpiar. Antes de limpiar los cabezales del vídeo, lea todas las instrucciones suministradas con la cinta limpiadora. Una limpieza inadecuada de los cabezales puede dañarlos permanentemente.

Guía para la solución de problemas (DVD)

Problema	Solución	Página
El disco no se reproduce.	◆ Compruebe que el disco esté instalado con la cara de la etiqueta hacia arriba . ◆ Compruebe el número de región del DVD. ◆ Este reproductor no puede reproducir CD-ROM, DVD-ROM, etc. Inserte un DVD o un CD.	Pág. 3
No se reproduce el sonido de 5.1 canales.	◆ El sonido de 5.1 canales sólo se reproduce si se satisfacen las condiciones siguientes. : 1) El reproductor de vídeo-DVD está conectado al amplificador adecuado. 2) El disco se ha grabado con sonido de 5.1 canales. ◆ Compruebe si el disco reproducido incorpora la marca “Dolby 5.1ch” (Dolby de 5,1 canales) en el exterior. ◆ Compruebe si el sistema de audio está conectado y funciona correctamente.	Págs. 12 y 33~34
El icono ⊘ aparece en pantalla.	◆ En este momento no puede realizarse la función o acción porque: 1. El software del DVD lo impide. 2. El software del DVD no admite la función (p. ej., ángulos). 3. La función no está disponible en este momento. 4. Ha pedido un título, número de capítulo o momento de búsqueda que está fuera de rango.	Págs. 32-48
El modo de reproducción no es el seleccionado en el menú **Setup** (Configuración).	◆ Algunas de las funciones seleccionadas en el menú Setup (Configuración) no funcionan correctamente si el disco no está codificado con la función correspondiente.	Págs. 32-37
No se puede cambiar la proporción de la pantalla.	◆ La proporción de la pantalla está fijada en los DVD.	Págs. 35
No hay audio.	◆ Compruebe que haya seleccionado la salida digital correcta en el menú Audio Options (Opciones de audio).	Págs. 34
Olvidé la contraseña	◆ Pulse encender desde un arranque en frío sin ningún disco en la unidad. Pulse ►► simultáneamente en el panel delantero durante cinco segundos. Apague y encienda el vídeo-DVD pulsando el botón STANDBY/ON (Suspensión/Encendido). El modo Calificación queda desbloqueado tal como se indica en la pantalla. Ahora puede establecer su nivel de calificación y cambiar la contraseña a otro número.	Págs. 36-37
Si se producen otros problemas.	◆ Busque en el índice la sección del manual de instrucciones que contiene las explicaciones sobre su problema y siga de nuevo el procedimiento. ◆ Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano.	



ESPAÑA (SPAIN)

GARANTIA COMERCIAL

La presente Garantía se otorga sin perjuicio y además de cualesquiera de los derechos reconocidos al consumidor frente al vendedor por la Ley 23/2003 de Garantías en Venta de Bienes de Consumo, de julio de 2003.

Este producto SAMSUNG está garantizado por un periodo de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, el consumidor tiene derecho a la reparación gratuita de cualquier avería por defecto de fabricación en el Servicio Técnico Oficial, incluyendo mano de obra y piezas de recambio.

Para ejercitar sus derechos de conformidad con esta Garantía Comercial, el comprador deberá rellenar el certificado en el punto de venta en el momento de la compra y presentarlo al SAT junto con la factura, o el ticket de compra o el albarán de entrega.

La presente GARANTIA COMERCIAL es válida en las condiciones y durante los plazos indicados, contados a partir de la fecha de la compra.

Distribuidores autorizados de SAMSUNG y centros de Servicios Autorizados en otros Países adheridos a la Unión Europea, cumplirán con los términos de la garantía emitida en la compra del país concerniente.

Para ejercitar sus derechos conforme a esta Garantía Comercial el consumidor dispone de las siguientes vías de atención:

- El Centro de Atención al Cliente de SAMSUNG: **Telf. 902 10 11 30**
- El sitio www.samsung.com/es para obtener más información.
- En caso necesario puede ponerse en contacto con:

SAMSUNG ELECTRONICS IBERIA, S.A
Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa)
08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)

■ CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garantía será indispensable que esté correctamente rellenada y acompañada junto con la factura, o el ticket de compra o el albarán de entrega que acredite la fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perderá la validez de la misma.
2. El consumidor podrá exigir la reparación o sustitución del aparato siempre y cuando sea posible y proporcional a las circunstancias. En otro caso, el consumidor podrá optar entre una reducción proporcional en el precio o la resolución del contrato. La resolución no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.
3. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados.
   No serán cubiertas por esta garantía, las reparaciones efectuadas por Servicios Técnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG. La manipulación de cualquiera de los identificativos del producto anulará la garantía.
4. Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera la adaptación para cumplir las normas de seguridad o técnicas locales o nacionales de otro país diferente para el cual fue originalmente diseñado y producido. Esta garantía no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier daño que pueda ocasionar.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
   a) Revisiones periódicas, mantenimiento, sustitución de piezas debidas a desgastes y roturas.
   b) El coste relacionado con la instalación o puesta en marcha del producto.
   c) Mala utilización, incluyendo el fallo debido a la no utilización de este producto para su uso normal o correcta instalación.
   d) Daños causados por caída de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios públicos, voltaje incorrecto, ventilación incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
   e) En cuanto a las partes sometidas a desgaste (baterías, pilas, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
   f) No cubre software que suministre o aplique los convenios de licencia del usuario final o las condiciones o exclusiones de garantías separados.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesión del producto durante el periodo de garantía.
7. Los derechos estatutarios del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no están afectados por esta garantía. A menos que haya una legislación nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garantía son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no están sujetos por indirecta o consecuente pérdida o cualquier daño de discos duros o de cualquier otro dispositivo de almacenamiento de datos, o cualquier otro equipo o material relacionado.
8. La garantía no cubre fallos del producto ocasionados por el uso de accesorios, dispositivos o consumibles que no sean originales de SAMSUNG diseñados para el producto.

Nota Informativa:
Mediante la cumplimentación voluntaria de esta garantía Vd. autoriza que los datos contenidos en el mismo sean incorporados a un fichero automatizado y almacenados y tratados por Samsung Electronics Iberia S.A. comprometiéndose explícitamente a mantener estos datos bajo la máxima confidencialidad y a no suministrarlos a terceros. Asimismo, de conformidad con lo dispuesto por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de datos de carácter personal, Vd. puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo una comunicación por escrito a Samsung C / Ciencies, nº 55-65, 08908 L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona."

GARANTÍA EUROPEA

Contact SAMSUNG WORLD WIDE
If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Contacte con SAMSUNG WORLD WIDE
Si tiene alguna pregunta o comentario referente a nuestros productos, por favor contacte con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

Contacte SAMSUNG GLOBAL
Se tem algumas dúvidas ou comentários sobre os produtos Samsung, contacte por favor a nossa linha de apoio a clientes Samsung.

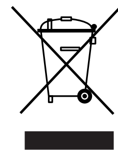
Region	Country	Customer Care Center ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15 /Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
Middle East & Africa	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea



Contacte con SAMSUNG WORLD WIDE

Si tiene alguna pregunta o comentario referente a nuestros productos,
por favor contacte con nuestro Servicio de Atención al Cliente

☎ 902 10 11 30 / www.samsung.com/es



Eliminación correcta de este producto
(material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistenmas de recogida selectiva de residuos)
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

AK68-00954G



Manual do utilizador



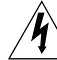
DVD-V5600
DVD-V6600



www.samsung.com/pt

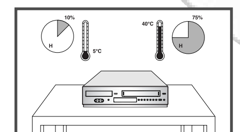
Instruções de segurança

As imagens seguintes referem-se a precauções.

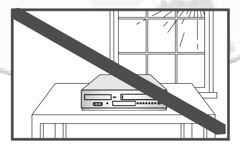


Um raio indica um sinal de aviso que alerta para tensões perigosas existentes no interior do produto.

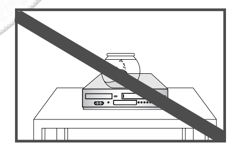
NÃO ABRA O DVD-VCR. Entre em contacto com um técnico do serviço de assistência.



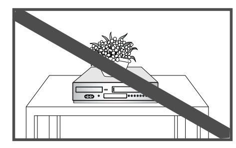
NÃO exponha o DVD-VCR a temperaturas extremas (inferiores a 5°C e superiores a 40°C) ou a demasiada humidade (inferior a 10% e superior a 75%).



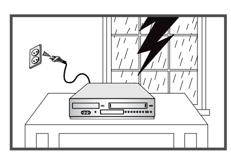
NÃO exponha o DVD-VCR à luz directa do Sol.



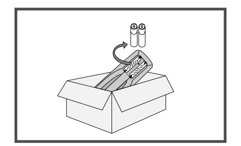
NÃO exponha o DVD-VCR a quaisquer líquidos.



NÃO coloque objectos sobre o DVD-VCR ou sobre o comando à distância.



Durante uma tempestade ou ocorrência de relâmpagos, deve desligar o DVD-VCR da tomada principal e da tomada da antena.



Se o comando à distância não for utilizado durante um longo período de tempo, deve retirar as pilhas e guardá-las num local fresco e seco.

ESTE DISPOSITIVO NÃO DEVE SER UTILIZADO EM AMBIENTES INDUSTRIAIS

Este produto inclui tecnologia de protecção contra cópia que se encontra protegida legalmente por patentes registadas nos E.U.A. e por outros direitos de propriedade que pertencem à Macrovision Corporation e a outras entidades. A utilização desta tecnologia de protecção contra cópia deve ser autorizada pela Macrovision Corporation, tendo sido concebida para utilização doméstica e outros tipos de visualização limitados, excepto nos casos autorizados pela Macrovision Corporation. É proibida a alteração ou desmontagem do dispositivo.

Tipo e características dos discos

Este leitor de DVD reproduz os seguintes tipos de discos com os respectivos logótipos:

Tipos de disco (Logótipos)	Tipos de gravação	Dimensão do disco	Tempo máximo de reprodução	Características
DVD	Audio + Video	12 Cm	Lado único 240 min. Lado duplo 480 min.	- O DVD contém som e vídeo de excelente qualidade devido ao sistema Dolby Digital, DTS e MPEG-2. - As diversas funções de áudio e imagem podem ser seleccionadas facilmente através do menu apresentado no ecrã.
		8 Cm	Lado único 80 min. Lado duplo 160 min.	
VIDEO-CD	Audio + Video	12 Cm	74 min.	- Vídeo com som de CD, qualidade de VHS e tecnologia de compressão MPEG-1.
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD	Audio	12 Cm	74 min.	- Um CD é gravado como sinal digital com maior qualidade sonora, menor distorção e menor deterioração da qualidade sonora com o passar do tempo.
		8 Cm	20 min.	

- NÃO DEVE reproduzir um CD-ROM, CD-I e DVD-ROM neste leitor! (Os dispositivos CDG reproduzem apenas áudio e não imagens.)
- Pode não ser possível reproduzir um CD-R,CD-RW e DVD-R, -RW, DVD+R, +RW em todos os casos devido ao tipo de disco ou estado da gravação.
- O disco gravado pode não funcionar, uma vez que a reprodução depende da velocidade de gravação.
- Não utilize o leitor com dois discos carregados ao mesmo tempo.

Marcações no disco

1 ~ 6	Número da zona de codificação
PAL	Sistema de cor PAL na Europe, Austrália, Nova Zelândia, etc.
NTSC	Sistema de transmissão NTSC nos E.U.A., Canadá, Coreia, Japão, etc.
DOLBY DIGITAL	Disco Dolby Digital
STEREO	Disco Estéreo
DIGITAL SOUND	Disco áudio digital
dts	Disco DTS
DivX VIDEO	O disco contém um produto de software Divx

Número da zona de codificação

Both the DVD-VCR and the discs are coded by region. These regional codes must match in order for the disc to play. If the codes do not match, the disc will not be played.

The Region Number for this player is described on the rear panel of the player.

Índice

Início

Ligações

Definições

Funções de VCR

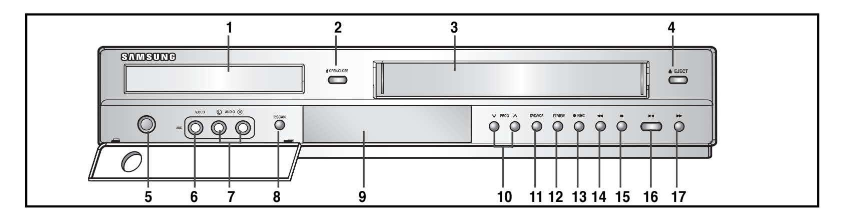
Reprodução

Função DVD

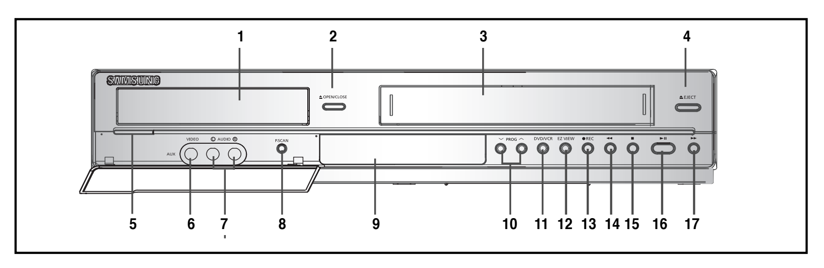
Referência

Descrições gerais

Vista dianteira do DVD-VCR (DVD-V5600)

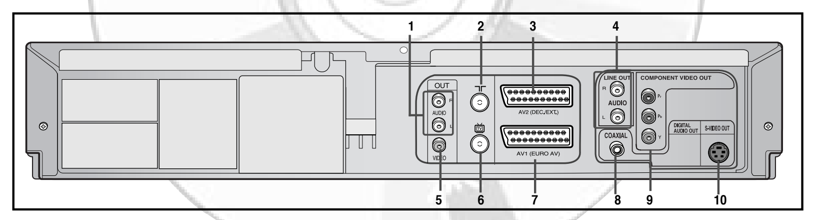


Vista dianteira do DVD-VCR (DVD-V6600)



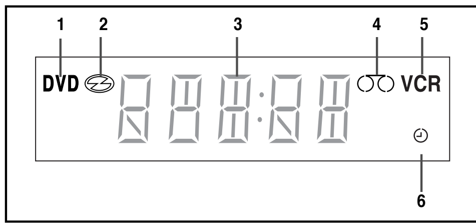
1. GAVETA DO DVD
2. BOTÃO OPEN/CLOSE (ABRIR/FECHAR)
3. COMPARTIMENTO DA CASSETE DE VÍDEO
4. BOTÃO DE EJECÇÃO
5. BOTÃO STANDBY/ON (SUSPENSÃO/LIGAR)
6. ENTRADA AUX VIDEO (VÍDEO)
7. ENTRADA AUX AUDIO L, R (ÁUDIO E,D)
8. BOTÃO PROGRESSIVE SCAN MODE (MODO DE VARRIMENTO PROGRESSIVO)
9. ECRÃ DE VISUALIZAÇÃO DO PAINEL FRONTAL
10. BOTÃO PROGRAME SELECTION (SELECÇÃO DE CANAL)
11. BOTÃO DVD/VCR SELECT (SELECÇÃO DE DVD/VCR)
12. BOTÃO EZ VIEW
13. BOTÃO RECORD (GRAVAR)
14. BOTÃO REWIND/SKIP BACK (REBOBINAR/RECUAR)
15. BOTÃO STOP (PARAR)
16. BOTÃO PLAY/STILL (REPRODUZIR/CONGELAR)
17. BOTÃO FAST FORWARD / SKIP NEXT (AVANÇAR RAPIDAMENTE/SALTAR PARA O SEGUINTE)

Vista traseira do DVD-VCR **(DVD-V5600/DVD-V6600)**



1. SAÍDAS AUDIO L, R (ÁUDIO E,D)
2. ENTRADA DA ANTENA
3. SAÍDA AV2 (DEC./EXT.) SCART (EURO-21)
4. SAÍDAS AUDIO L, R (ÁUDIO E, D) (APENAS PARA O DVD)
5. SAÍDA DE VÍDEO
6. SAÍDA PARA O TELEVISOR
7. FICHA SCART AV1 (EURO AV) IN/OUT (ENTRADA/SAÍDA) (EURO-21)
8. SAÍDA DIGITAL AUDIO (ÁUDIO DIGITAL) (COAXIAL)
9. SAÍDAS DE VÍDEO COMPOSTO
10. SAÍDA S-VIDEO

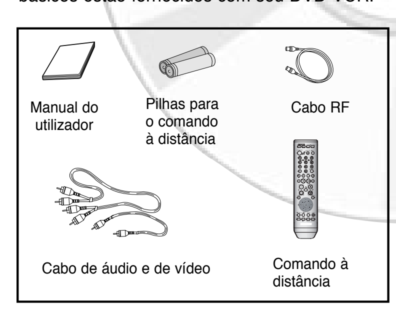
Indicadores do ecrã



1. A gaveta do DVD está activa.
2. Disco introduzido.
3. A indicação do tempo, posição do contador, tempo restante ou estado actual da gaveta está visível.
4. Cassete VHS introduzida.
5. A gaveta do VCR está activa.
6. A gravação com temporizador encontra-se programada ou em curso.

Acessórios

Certifique-se de que os seguintes acessórios básicos estão fornecidos com seu DVD-VCR.

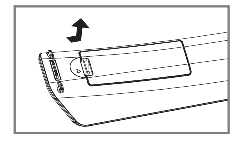


Introduzir pilhas no comando à distância

Deve introduzir ou substituir as pilhas do comando à distância quando:

- Adquirir o DVD-VCR
- O comando à distância não funcionar correctamente

1 Para liberar a tampa do compartimento de bateria, empurre a aba no sentido da seta e levante-a acima.

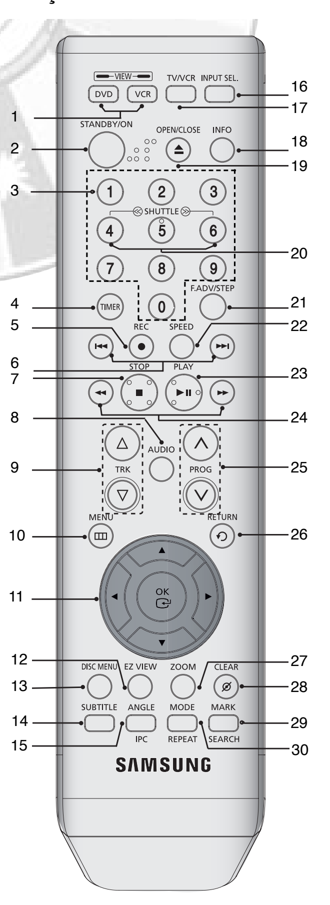


2 Introduza duas pilhas AAA, RO3 ou equivalentes, prestando toda a atenção às respectivas polaridades:

- indicação + na pilha com a indicação + no comando à distância
- indicação - na pilha com a indicação - no comando à distância
- Não misture diferentes tipos de pilhas (pilhas de manganês e alcalinas, por exemplo).

3 Substitua a tampa alinhando a com a base do controle remoto e abaixe-a..

Descrição do comando à distância



1. **DVD,VCR**
Usado para utilizar o DVD, VCR

2. **STANDBY/ON**
Utilizado para ligar e desligar o aparelho.

3. **Botões numéricos**

4. **TIMER**
Utilizado para activar a gravação com temporizador de um programa.

5. **REC (●)**
Utilizado para efectuar uma gravação num disco e cassete.

6. **SKIP/SALTAR (⏮/ ⏭)**
Utilizado para saltar um título, capítulo ou faixa.

7. **STOP (■)**
Utilizado para interromper a reprodução.

8. **AUDIO**
Utilizado para aceder às diversas funções de áudio de um disco.

9. **TRK (△ / ▽)**
Utilizado para ajustar o alinhamento da imagem manualmente de modo a conseguir a melhor imagem possível.

10. **MENU**
Utilizado para visualizar o menu apresentado no ecrã.

11. **OK ▲/ ▼ ,◀ / ▶**
Utilizado para controlar o cursor no menu apresentado no ecrã e confirmar as opções escolhidas

12. **EZ VIEW**
Utilizado para ajustar o rácio de aspecto de um disco.

13. **DISC MENU**
Utilizado para visualizar o menu de um disco.

14. **SUBTITLE**
Utilizado para alterar o idioma das legendas do DVD.

15. **ANGLE**
Utilizado para aceder aos diversos ângulos de câmara disponíveis num DVD.

    IPC (Intelligent **P**icture **C**ontrol**).**
    Utilizado para ajustar a nitidez da imagem.

16. **INPUT SEL.**
Utilizado para seleccionar um sinal de entrada externo.

17. **TV/VCR**
Utilizado para seleccionar o televisor ou o gravador de vídeo.

18. **INFO.**
Utilizado para visualizar a definição actual ou estado do disco.

19. **OPEN/CLOSE**
Utilizado para abrir e fechar o tabuleiro do disco e cassete de vídeo.

20. **SHUTTLE**
Utilizado para reproduzir uma sequência em diversas velocidades..

21. **F.ADV/STEP**
Utilizado para avançar uma sequência imagem a imagem..

22. **SPEED**
Utilizado para seleccionar a velocidade de gravação.

23. **PLAY/PAUSE (▶II)**
Utilizado para retomar ou interromper a reprodução.

24. **SEARCH/PROCURAR (◀◀ /▶▶)**
Utilizado para efectuar buscas em frente ou para trás num disco.

25. **PROG (∧ / ∨)**

    Utilizado para seleccionar um canal de televisão.

26. **RETURN**
Utilizado para voltar ao menu anterior.

27. **ZOOM**
Usado amplía o retrato..

28. **CLEAR**
Utilizado para eliminar um canal predefinido.

    Utilizado para cancelar uma gravação predefinida.

    Utilizado para cancelar uma marcação predefinida.

    Utilizado para colocar o contador de fita a zeros.

    Utilizado para retomar a reprodução normal durante a repetição aleatória.

29. **MARK**
Utilizado para marcar uma posição durante a reprodução de um disco..

    SEARCH
    Utilizado para procurar uma sequência específica.

30. **MODE**
Utilizado para seleccionar um programa ou a reprodução aleatória.

    REPEAT
    Utilizado para permitir a repetição de um título, capítulo, faixa ou disco.

Ligações

Ligar o DVD-VCR ao televisor através do cabo RF

Para gravar programas de televisão, é necessário que o dispositivo receba um sinal de uma das seguintes fontes:

- Uma antena exterior
- Uma antena interior
- Uma rede de televisão por cabo
- Um receptor de satélite

Nota

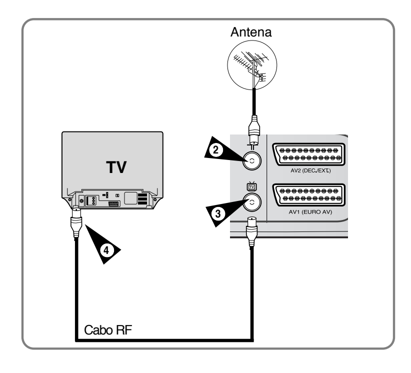
- Certifique-se de que tanto o televisor como o DVD-VCR se encontram desligados antes de ligar os cabos.

1 Retire a antena ou o cabo de entrada do televisor.

2 Ligue este cabo à entrada coaxial de 75Ω que se encontra na zona traseira do DVD-VCR.

3 Ligue o cabo coaxial fornecido na TV entrada do DVD-VCR.

4 Ligue a outra extremidade do cabo coaxial na entrada utilizada anteriormente para ligar a antena ao televisor.



Ligar o DVD-VCR ao televisor através do cabo SCART

Pode ligar o DVD-VCR ao televisor através do cabo SCART se o televisor apresentar uma entrada desse tipo. Desta forma é possível:

- Obter sons e imagens de maior qualidade
- Simplificar o procedimento de configuração do DVD-VCR

Nota

- Independentemente do tipo de ligação por que optar, é necessário ligar sempre o cabo coaxial fornecido. Caso contrário, não é apresentada qualquer imagem no ecrã quando o DVD-VCR se encontra desligado.
- Certifique-se de que tanto o televisor como o DVD-VCR se encontram desligados antes de ligar os cabos.

1 Ligue o cabo coaxial.

2 Ligue uma das extremidades do cabo SCART à entrada AV1 (EURO AV) existente na zona traseira do DVD-VCR.

3 Ligue a outra extremidade à respectiva entrada do televisor.

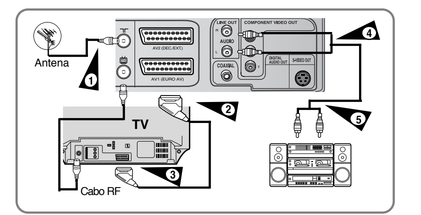
Ligar o cabo de saída áudio

Pode ligar o DVD-VCR a um sistema Hi-Fi.

Exemplo: pretende usufruir da qualidade do sistema estéreo Hi-Fi para assistir a um programa ou efectuar uma gravação através do DVDVCR.

4 Ligue o cabo de saída áudio às entradas de áudio existentes na zona traseira do DVD-VCR.

5 Ligue a outra extremidade do cabo de áudio nas respectivas entradas do sistema estéreo Hi-Fi.



Ligar o DVD-VCR a um receptor de satélite ou outro equipamento

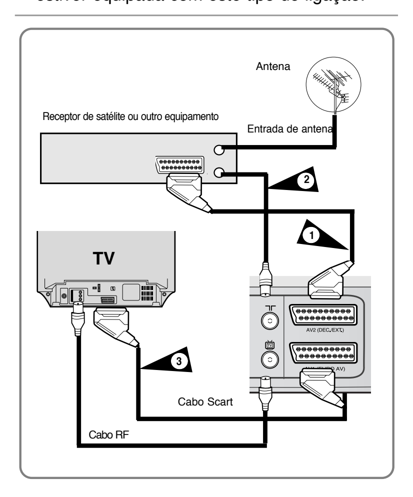
Pode ligar o DVD-VCR a um receptor de satélite ou a outro DVD-VCR através do cabo SCART se essas saídas existirem no equipamento. As imagens seguintes apresentam algumas imagens relativas às possibilidades de ligação.

1 ENTRADA AV2: Através de um cabo Scart de 21 pinos

Ligue o cabo SCART do receptor satélite ou de outro equipamento à saída AV2 (DEC./EXT.) que se encontra na zona traseira do DVD-VCR.
Após ter efectuado esta ligação seleccione a fonte pretendida pressionando o botão **INPUT SEL.**, referente às fontes da entrada **AV2**.

2 Através de um Cabo RF
Depois de concluír esta ligação, deve programar a estação recebida através do sintonizador de satélite.

3 AV(EURO AV): Através de um cabo Scart de 21 pinos
Para obter melhor qualidade de imagem e som na sua televisão, pode também ligar o seu DVD-VCR à televisão através do cabo SCART(ver secção abaixo) se a sua televisão estiver equipada com este tipo de ligação.



Ligar o DVD-VCR ao televisor com o cabo de áudio/vídeo

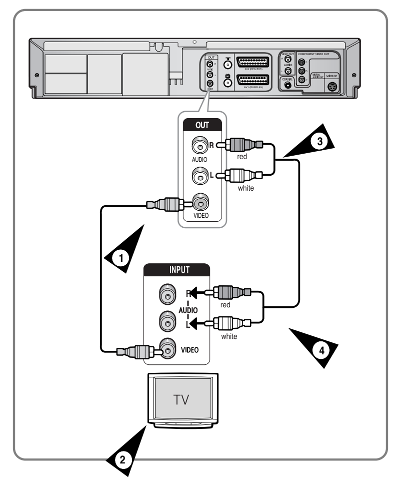
Se o televisor tiver a entrada adequada, pode utilizar o cabo de áudio/vídeo para ligar o DVD-VCR ao televisor.

1 Ligue uma das extremidades do cabo de vídeo à tomada de entrada **VIDEO**, na parte de trás do DVD-VCR.

2 Ligue a outra extremidade do cabo de vídeo ao conector de entrada adequado no televisor.

3 Ligue uma das extremidades do cabos de áudio fornecido às tomadas de saída **AUDIO**, na parte de trás do DVD-VCR.
- Respeite a codificação de cores dos canais da esquerda e da direita.

4 Ligue a outra extremidade dos cabos de áudio aos conectores de entrada adequados no televisor.



Ligar o DVD-VCR ao televisor com o cabo S-Video (apenas DVD)

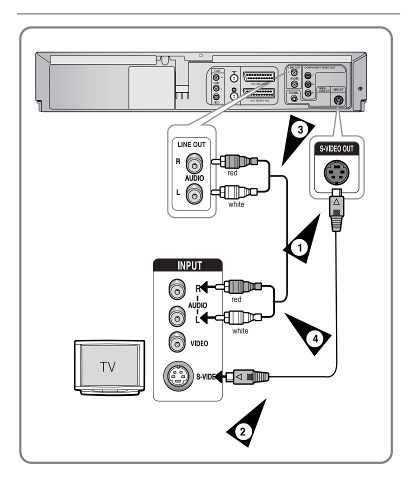
Deste modo, obtém imagens de alta qualidade. O cabo S-Video separa a imagem em sinais a preto e branco (Y) e a cores (C), o que permite obter imagens mais nítidas do que no modo de entrada de vídeo normal.

1 Ligue uma das extremidades do cabo S-Video à tomada de saída S-VIDEO, na parte de trás do DVD-VCR.

2 Ligue a outra extremidade do cabo S-Video ao conector de entrada adequado no televisor.

3 Ligue uma das extremidades do **AUDIO LINE OUT** fornecido às tomadas de saída **AUDIO**, na parte de trás do DVD-VCR.
- Respeite a codificação de cores dos canais da esquerda e da direita.

4 Ligue a outra extremidade dos cabos de áudio aos conectores de entrada adequados no televisor.

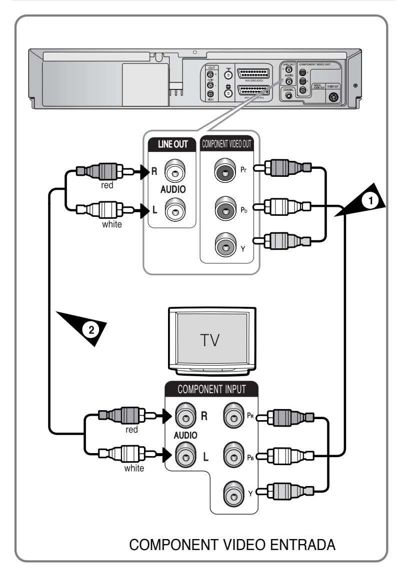


Ligar o DVD-VCR ao televisor com o cabo de vídeo para componentes (apenas DVD)

O televisor tem que suportar a função de entrada da Progressive Scan (Varrimento progressivo) para que se possam ver imagens de vídeo de um componente.
Deste modo, obtém imagens a cores nítidas e de alta qualidade. O cabo de vídeo para componentes separa a imagem em sinais a preto e branco (Y), azuis (Pb) e vermelhos (Pr), o que permite obter imagens de grande nitidez.

1 Ligue cabos de vídeo para componentes entre as tomadas **COMPONENT VIDEO OUT** na parte de trás do DVD-VCR e as tomadas **COMPONENT VIDEO IN** na parte de trás do televisor.

2 Ligue cabos de áudio RCA as tomadas **AUDIO LINE OUT** na parte de trás do DVD-VCR e as tomadas **AUDIO IN** na parte de trás do televisor.
- Respeite a codificação de cores dos canais da esquerda e da direita.

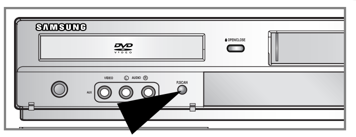


COMPONENT VIDEO ENTRADA

Progressive Scan (Varrimento progressivo)

Se o televisor ligado suportar a função Progressive Scan (Varrimento progressivo), carregue no botão **P.SCAN** na parte da frente do DVD-VCR para obter imagens de vídeo de melhor qualidade.

- Aparece a mensagem "Carregar em OK para confirmar o modo Progressive Scan (Varrimento progressivo). Caso contrário, aparece a mensagem "Carregar em RETURN". Se optar pelo modo Progressive Scan (Varrimento progressivo), seleccione OK. Certifique-se de que o disco parou completamente antes de mudar de modo.



- A função Progressive Scan (Varrimento progressivo) só está disponível para DVD. Active-a no modo DVD Stop (Parar DVD).

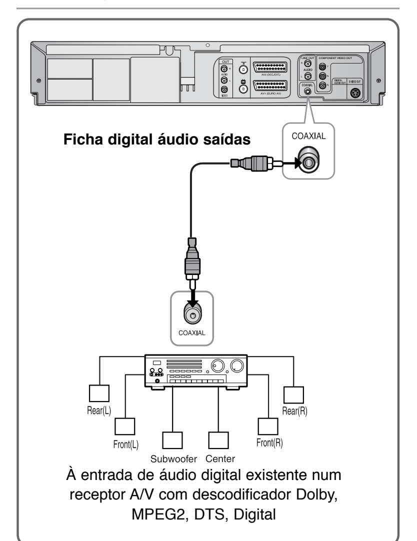
Nota

- Não pressione a tecla de P.SCAN se você se estiver usando uma tevê que não suporte a modalidade progressiva.Nada será indicado na tela se pressionado. Para liberar a modalidade progressiva, pressione a tecla de P.SCAN na modalidade do batente.
- Consulte o manual do utilizador do seu televisor para saber se o televisor suporta o modo varrimento progressivo.
  Se for esse o caso, deve seguir as instruções do manual do utilizador do televisor relativamente às definições do modo varrimento progressivo do sistema de menus do televisor.
- O método de ligação pode ser diferente da imagem em cima, em função do modelo do seu televisor.
- O que é o modo "varrimento progressivo"?
  O modo varrimento progressivo apresenta o dobro das linhas de varrimento em relação ao método de saída interlaçado. O método de varrimento progressivo permite obter uma qualidade de imagem superior e mais nítida.
- É preciso ligar o leitor ao(s) componente(s) antes de utilizar a função Progressive Scan (Varrimento progressivo).
- Tem que haver correspondência entre as ligações com códigos de cores. Ou seja, as tomadas de saída para componentes Y, Pb e Pr do DVD -VCR devem estar ligadas às tomadas de entrada para componentes correspondentes no televisor. Caso contrário, aparecem imagens vermelhas ou azuis no ecrã do televisor.
- O disco de NTSC DVD não é suportado.

Ligações do receptor AV

Para tirar o máximo partido das possibilidades proporcionadas pelo formato DVD, recomenda-se a ligação do DVDVCR a um sistema de som Surround completo, que inclua um receptor A/V e seis colunas de som Surround. Se o seu receptor A/V se encontrar equipado com um descodificador Dolby Digital, pode desactivar o descodificador Dolby Digital que se encontra integrado no DVD-VCR. Utilize a saída de áudio digital indicada em baixo.

1 Ligue um cabo coaxial das saídas de áudio digital existentes no painel do DVD-VCR às saídas de áudio digital correspondentes existentes no receptor A/V:



À entrada de áudio digital existente num receptor A/V com descodificador Dolby, MPEG2, DTS, Digital

Ligar um cabo de entrada Áudio/Vídeo

Pode ligar outro equipamento de áudio/vídeo ao DVD-VCR utilizando cabos áudio/vídeo, caso o equipamento escolhido disponha das saídas apropriadas.

Exemplos :

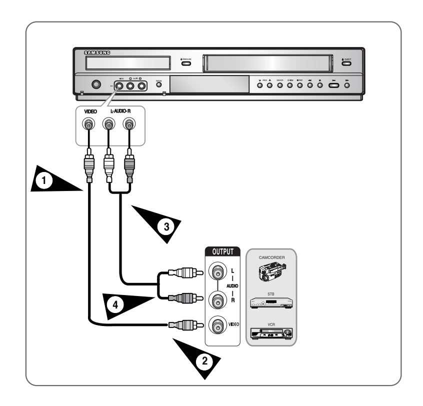
- Pretende copiar uma cassete de vídeo com a ajuda de um segundo VCR.
- Pretende reproduzir e/ou copiar imagens obtidas com uma câmara de vídeo
- Antes de ligar os cabos, certifique-se de que o televisor e o DVD-VCR estão desligados.

1 Ligue uma extremidade do cabo de vídeo à tomada de entrada **VIDEO**, na parte frontal do DVD-VCR.

2 Ligue a outra extremidade do cabo de vídeo ao conector de saída apropriado no outro sistema (VCR ou câmara de vídeo).

3 Ligue uma extremidade do cabo de áudio fornecido às tomadas de entrada **AUDIO**, na parte frontal do DVD-VCR.
- Certifique-se de que respeita a codificação de cores dos canais da esquerda e da direita.

4 Ligue a outra extremidade do cabo de áudio aos conectores de saída apropriados no outro sistema (VCR, câmara de vídeo).

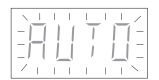


Ligação e configuração automáticas

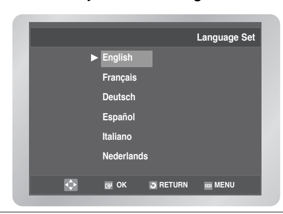
O DVD-VCR configura-se automaticamente quando é ligado à corrente pela primeira vez. Os canais de televisão são armazenados na memória. O processo dura alguns minutos. E posteriormente, o DVD-VCR fica pronto para ser utilizado.

1 Ligue o cabo coaxial da forma indicada na página 9. (Ligar o DVD-VCR ao televisor através do cabo RF)

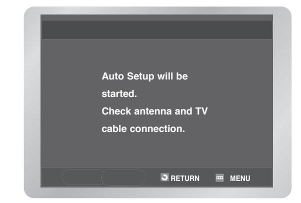
2 Ligue o DVD-VCR à corrente.
- No ecrã de visualização do painel dianteir aparece a palavra “AUTO”, a piscar.



3 O menu ajustado da língua é indicado.



4 Pressione ▲ or ▼ tecla para selecionar desejado language, e depois pressione no botão OK.



5 Seleccione **Country Selection** utilizando os ◄/►, ▲/▼ botões para seleccionar seu país.

Country Selection

A	NL	S	PL
B	I	CH	CZ
DK	N	TR	Others
FIN	P	GR	
D	E	HU	

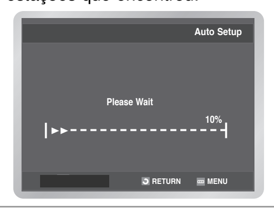
OK RETURN MENU

- Recorra a mesa de abreviação seguinte quando País selecionando.
- As buscas de DVD-VCR para a estação de acordo com pré-ajuste a lista da preferência corresponder ao país que você tem selecionado.

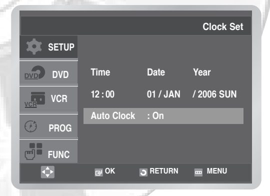
6 Pressione o botão **OK.**
Comece a auto exploração.

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ(Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Others
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deuthland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

O número das estações armazenadas automaticamente pelo DVD-VCR depende do número de estações que encontrou. estações que encontrou.



7 The current time and date are displayed automatically.



Verifique a data e a hora.Se estiver:
- Incorrecta, consulte a página 15.
- Correcta, pressione duas vezes o botão **RETURN** para abandonar o menu.

Nota

- Basta ligar o DVD-VCR e este pode ser utilizado imediatamente.
- A função "Ligação e configuração automáticas" já se encontra activada. Se preferir alterar as predefinições, pode fazê-lo. (consulte a secção "Predefinição automática de canais" que se encontra na página 17)

Definições

Sintonizar o televisor para o DVD-VCR

O DVD-VCR inclui um relógio de 24 horas e um calendário que pode ser utilizado para:
Para visualizar imagens a partir do DVD-VCR sempre que é utilizado um cabo Scart, o televisor deve encontrar-se configurado para modo áudio/vídeo (AV).

1 Ligue o televisor.

2 Ligue o DVD-VCR pressionando ⏻/I **STANDBY/ON** que se encontra na zona dianteira do DVDVCR ou **STANDBY/ON** que se encontra no comando à distância.

3 Seleccione um canal no televisor que pretenda reservar para o DVD-VCR.

4 Introduza a cassete de vídeo no DVD-VCR. Verifique se o DVD-VCR começa a ler a cassete; se tal não acontecer, pressione o botão **►II**.

5 Inicie uma busca no seu televisor ou defina a televisão para o canal 36.

6 Sintonize o televisor até que as imagens e o som sejam apresentados de forma nítida.

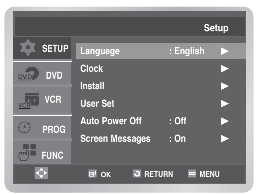
7 Quando a imagem e o som forem apresentados de forma nítida, deve guardar este canal no programa pretendido.
Esse programa fica reservado para ser utilizado com o DVD-VCR.

Definição da data e da hora

O DVD-VCR inclui um relógio de 24 horas e um calendário que pode ser utilizado para:
- Interromper automaticamente a gravação de programas
- Predefinir o DVD-VCR para gravar automaticamente um programa

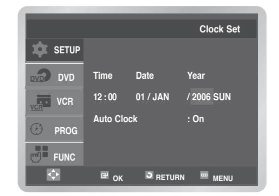
Deve definir uma data e uma hora quando liga o DVD-VCR.
- Não se esqueça de acertar o relógio aquando da mudança para o horário de Verão e vice-versa.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Clock**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.
É apresentado o menu **Clock Set**.

3 Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar a hora, os minutos, o dia, o mês e o ano.
A opção seleccionada é iluminada.
The selected option is highlighted.
Pressione o botão ▲ ou ▼ para definir.
O dia da semana é apresentado automaticamente. Pressione o botão **OK**..

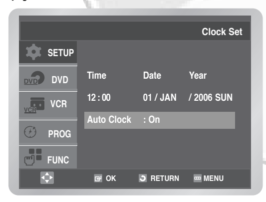


- Pode manter pressionado o botão ▲ ou ▼ para se deslocar mais rapidamente através dos valores.
- Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

■ Definição automática do relógio

4 Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar a opção **Auto Clock**.

Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **On**.

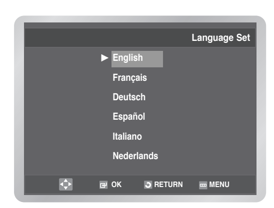


Definição do menu Idioma

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.
A opção **Language** é seleccionada.



2 Pressione novamente o botão **OK** ou ►.
É apresentado o menu **Language Set**.



3 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar o idioma pretendido, e depois carregue no botão **OK** ou ►.

- Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Predefinição automática dos canais

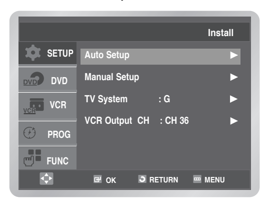
Não necessita de predefinir os canais se já os tiver definido automaticamente (consulte a secção "Ligação e configuração automáticas" na página 13).
O DVD-VCR possui um sintonizador incorporado que é utilizado para receber transmissões televisivas.
Deve predefinir o canal recebido através do sintonizador. Pode fazê-lo do seguinte modo:

- Função Ligação e configuração automáticas (consultar a página 13)
- Automaticamente
- Manualmente (consulte a página 17)
  Pode guardar até 80 estações.

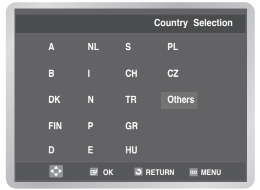
1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



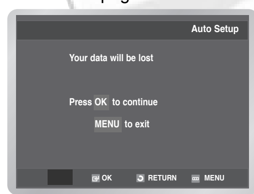
2 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **Install**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.É apresentado o menu **Install**.



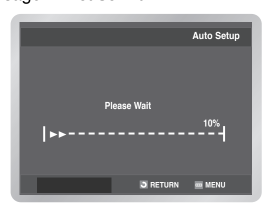
3 Pressione novamente o botão **OK** ou ►.
É apresentado o menu **Country Selection**.
Pressione os botões ◄/►,▲/▼ para seleccionar o seu país.



4 Pressione o botão **OK**.
É apresentada uma mensagem, indicando que todos os canais predefinidos no DVD-VCR serão apagados.



5 Pressione o botão **OK** para iniciar o varrimento automático. É apresentada a mensagem **Please Wait**.



- O DVD-VCR lê e guarda a primeira banda de frequência, depois procura a segunda estação e assim sucessivamente.
  Depois de terminado o procedimento de leitura automática, o DVD-VCR muda auto maticamente para o programa 1.
- Se pretender cancelar a busca automática antes do fim, prima o botão do **MENU**.

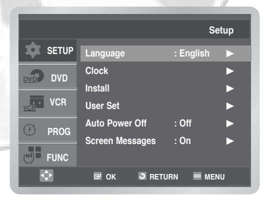
Nota

- O número de emissoras guardadas automaticamente pelo DVD-VCR depende do número de estações encontrado.
- A hora e a data são programadas automaticamente a partir do sinal de transmissão. Se o sinal estiver fraco ou ocorrer o efeito fantasma, a hora e a data podem não ser programadas automaticamente. Neste caso, devem ser programadas manualmente (consulte a página 15)
- Uma vez terminado o procedimento de leitura, algumas emissoras podem ter sido guardadas mais do que uma vez; seleccione as que apresentam a melhor recepção e apague as que já não são necessárias (consulte a página 18).

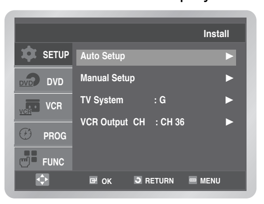
Predefinisã manual dos canais

Se as emissoras já foram programadas automaticamente, não é necessário pré-programá-las manualmente.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.

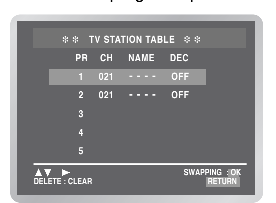


2 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **Install**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **Install**.
The **Install** menu is displayed.

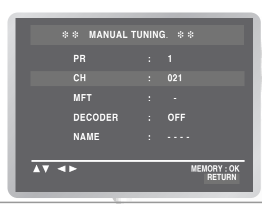


3 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **Manual Setup**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu **TV STATION TABLE**.

4 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar o número do programa pretendido.

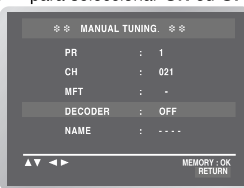


5 Carregue no botão ► para pré-programar a emissora.Aparece o menu **MANUAL TUNING**.
Carregue no botão ◄ ou ► para iniciar a leitura dos canais.É lida a banda de frequência e a primeira emissora encontrada é mostrada.



6 Se necessário, carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **MFT** , e depois carregue no botão ◄ ou ► para ajustar a imagem.

7 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **DECODER** e depois carregue no botão ◄ ou ► para seleccionar **ON** ou **OFF**.



8 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **NAME**. O nome da emissora é programado automaticamente a partir do sinal de transmissão.
• Para alterar o nome do programa, carregue no botão ►. A primeira letra do nome aparece a piscar.

Para...	Execute
Seleccionar um carácter	Pressione o botão ▲ ou ▼ até ser apresentado o carácter pretendido (letras, números ou o carácter “-”)
Seguir para o carácter anterior ou seguinte	Press the ◄ or ► button respectively.

9

Se...	Execute
Pretende memorizar a estação apresentada	• Press **OK** to store the station.
Não pretende memorizar a estação apresentada	• Press the ▲ or ▼ button until the **CH** is selected. • Press the ◄ or ► button to go on scanning the frequency band and display the next station.

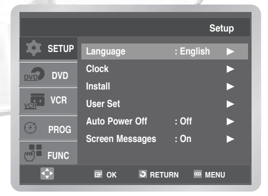
10 Repita este procedimento do passo 4 em diante, até que todas as emissoras pretendidas tenham sido guardadas

11 Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Eliminar um canal predefinido

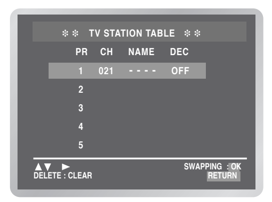
Se guardou uma emissora de televisão:
• Que não é necessária
• Na posição errada de programas, pode cancelá-la.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **Install**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **Install**.

3 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **Manual Setup**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu **TV STATION TABLE**.



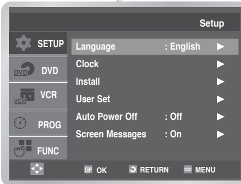
4 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar a emissora de televisão pré-programada pretendida.
Carregue no botão **CLEAR** para apagar.

5 Repita o mesmo procedimento do passo **4** em diante, até que todas as emissoras pretendidas tenham sido limpas.

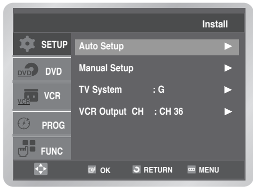
Alterar a tabela de emissora programada

Pode reorganizar a tabela de emissora e atribuir diferentes números de programa às emissoras listadas, de acordo com as suas próprias preferências.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



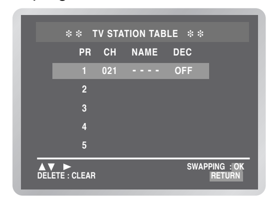
2 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **Install**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **Install**.



3 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **Manual Setup**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu **TV STATION TABLE**.

4 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar a emissora de televisão pré-programada pretendida.
A emissora seleccionada aparece ao mesmo tempo no ecrã do televisor.

5 Carregue no botão **OK** para alterar o número de programa atribuído a uma emissora.



6 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar a posição pretendida.
Carregue no botão **OK** para trocar a posição. Por exemplo, para mover uma emissora de televisão do programa 1 para o programa 3.

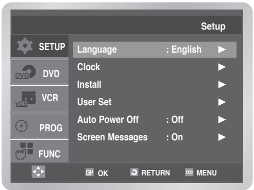


• Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Seleccionar o Modo de Som RF OUT (B/G-D/K)

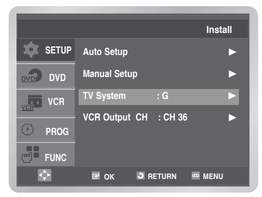
Pode escolher o modo de som (B/G ou D/K) de acordo com a televisão ligada ao seu DVD-VCR.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **Install**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **Install**.

3 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **TV System**, e depois carregue no botão **OK** ou ► para seleccionar **G** ou **K**.



• Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Definir o Canal de Saída do DVD-VCR

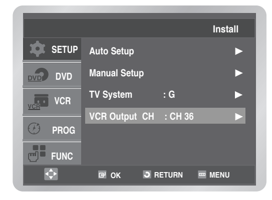
Se não conseguir encontrar o padrão de teste, ou há interferências de canais próximos durante a sintonização do televisor para o DVD-VCR, pode mudar o canal de saída do DVD-VCR para ajustar a frequência em que a informação se apresenta no ecrã.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.

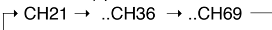


2 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **Install**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **Install**.

3 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **TV Output CH**.



4 Seleccione o canal de saída pretendido (CH21-CH69) premindo o botão **OK** ou ►.



- arregue no botão **MENU** para sair do menu. Volte a sinrtonizar a sua televisão. (ver página 15)
- Pode seleccionar o canal de saída pretendido carregando no respectivo botão numérico.

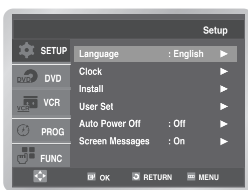
Funçoes de VCR

Seleccionar o modo Colour (Cor)

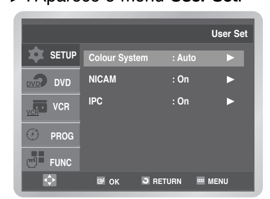
Antes de gravar ou reproduzir uma cassete pode seleccionar o sistema standard pretendido.
Caso contrário, se seleccionar AUTO, o sistema escolhe automaticamente a recepção standard.

- Quando reproduzir uma cassete, o DVD-VCR selecciona automaticamente o sistema standard.
- Quando reproduzir uma fita gravada no sistema NTSC neste DVD-VCR, efectue uma programação no sistema de cores de acordo com o televisor. Se o televisor incluir apenas o sistema PAL, programe NTPB. Se o televisor incluir vários sistemas (compatível com NTSC 4.43), programe NT4.43 para poder gravar em NT4.43.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **User Set**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **User Set**.



3 Carregue no botão **OK** ou ► para seleccionar o sistema de cores pretendido.
Auto → **PAL** → **B/W**
•**Auto** : Quando reproduzir uma cassete, o DVD-VCR selecciona automaticamente o sistema standard.
• **B/W**: Preto e branco.

NICAM

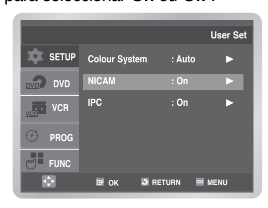
Os programas NICAM dividem-se em 3 tipos. NICAM estéreo, NICAM mono e bilingue (transmissão noutro idioma).
Os programas NICAM são sempre acompanhados por uma transmissão de som mono standard, sendo que pode seleccionar o som desejado.
Consulte a página 39.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **User Set**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **User Set**.

3 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **NICAM**, e depois carregue no botão **OK** ou ► para seleccionar **On** ou **Off** .



- **On** (para o modo NICAM): Geralmente, encontra-se programado nesta posição
- **Off** (para o modo MONO):
Apenas se encontra programado nesta posição para gravar o som mono standard durante uma transmissão NICAM se o som estéreo estiver distorcido devido a condições inferiores de recepção.

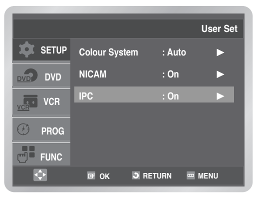
Controlo inteligente de imagem

Esta funcionalidade permite ajustar automaticamente a nitidez da imagem de acordo com as suas próprias preferências.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.

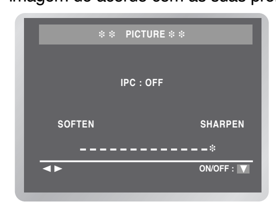
2 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **User Set**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **User Set**.

3 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **IPC** (**I**ntelligent **P**icture **C**ontrol), e depois carregue no botão **OK** ou ►



- Para seleccionar os modos basta carregar no botão **IPC**.

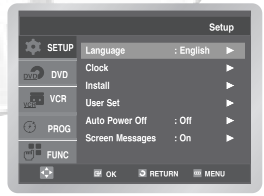
4 Para ajustar manualmente a nitidez, pressione o botão ▼ para desligar o modo IPC.
A nitidez da imagem é ajustada manualmente.
Pressione os botões ◄ ou ► até visualizar a imagem de acordo com as suas preferências.



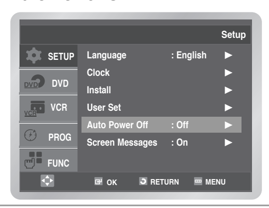
Desligar automaticamente

Esta funcionalidade desliga automaticamente o DVD-VCR quando não é recebido nenhum sinal e quando não é pressionado nenhum botão para o tempo seleccionado.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. button.



2 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Auto Power Off**.



3 Carregue no botão **OK** ou ► para seleccionar o intervalo pré-programado.

→ **Off** → **1 Hour** → **2 Hour** → **3 Hour**

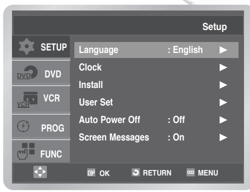
- Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Mensagens de ecrã

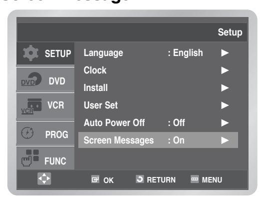
O DVD-VCR mostra a maior parte das informações tanto no DVD-VCR como na televisão.

Pode optar por mostrar ou ocultar estas informações no ecrã do televisor (excepto a procura, o menu de programação e as funções do temporizador, que não podem ser ocultadas).

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Screen Message**.



3 Carregue no botão **OK** ou ► para seleccionar **On** ou **Off** .
- **On** : Seleccione esta opção para mostrar informações no ecrã.
- **Off** : Seleccione esta opção para ocultar infor mações no ecrã.

Seleccionar o tipo de cassete

Se pretender utilizar o contador de fita para mostrar o tempo restante de uma cassete, tem de indicar o tipo de cassete que foi introduzida.

1 Carregue no botão **MENU** e depois no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **VCR**.

2 Carregue no botão **OK** ou ►.
A opção **Tape Select** fica seleccionada.



3 Carregue no botão **OK** ou ► para seleccionar a duração correcta da cassete.
→ **E180** → **E240** → **E260** → **E300**

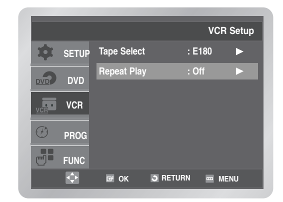
- Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Repetir a reprodução

Pode programar a opção repetir a reprodução para repetir continuamente a fita, do início ao fim.

1 Pressione o botão **MENU**, e depois carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **VCR**.

2 Carregue no botão **OK** ou ►.
A opção **Tape Select** fica seleccionada.
Press the **OK** or ► button to select **On** or **Off**.



- **On**: Repetir a reprodução.
- **Off**: Não repetir a reprodução.

Seleccionar a velocidade de gravação

Pode gravar uma cassete a duas velocidades diferentes:
- SP (Standard Play – reprodução standard)
- LP (Long Play – velocidade reduzida)

Em modos Long Play:

- Cada cassete dura pelo menos o dobro do tempo
- A gravação apresenta uma qualidade ligeiramente inferior

1 Carregue no botão **SPEED** para seleccionar **SP** ou **LP**.
- The selected record speed will appear on the front panel display.

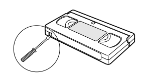


Tipo	Tempo de gravação (em SP)
E180	180 mins. ou 3 horas
E240	240 mins. ou 4 horas
E260	260 mins. ou 4 horas e 20 mins.
E300	300 mins. ou 5 horas

Proteger uma cassete gravada

As cassetes de vídeo têm uma patilha de segurança destinada a evitar a eliminação acidental. Se esta patilha estiver partida, não é possível gravar na fita.

1 Para proteger a cassete, rompa a patilha com a ajuda de uma pequena chave de fendas.



2 Para gravar novamente numa cassete protegida (com a patilha de segurança partida), cubra o orifício com uma fita adesiva.

Gravar um programa de imediato

Antes de gravar um programa, tem de pré-programar previamente a emissora correspondente (a menos que esteja a gravar através de uma origem de vídeo externa). Caso não o tenha feito, consulte as páginas 16 e 17.

1 Ligue o televisor.

2 Introduza a cassete de vídeo no deck do videogravador de maneira a que janela fique visível e a patilha de segurança intacta ou a abertura coberta com fita adesiva.

3 Seleccione a emissora carregando no botão **PROG** (∧ ou ∨) seleccione a fonte (AV1, AV2 ou AUX) carregando no botão **INPUT SEL.** para um sintonizador de satélite ou para uma fonte de vídeo externa.

4 Seleccione a velocidade de gravação carregando no botão **SPEED** as vezes necessárias .

5 Mantenha o botão **REC** (●) premido durante um certo tempo para iniciar a gravação.
O indicador de gravação aparece na televisão e no visor do DVD-VCR. É gravado um índice na fita (consulte a página 30).

6 Para interromper a gravação, carregue uma vez no botão
- Se o DVD-VCR ejectar a cassete no início da gravação, certifique-se de que a patilha de segurança da cassete está intacta ou se a abertura (originada por um patilha de segurança partida) está coberta com fita adesiva.
- Se atingir o fim da fita durante a gravação, a cassete rebobina automaticamente.

Gravar um programa com paragem automática

Esta função permite gravar programas até nove horas (LP).
O DVD-VCR pára automaticamente depois da duração de tempo pretendida.

1 Ligue o televisor.

2 Introduza a cassete na qual pretende gravar o programa, mantendo a janela visível e a patilha de segurança intacta ou a abertura coberta com fita adesiva. O DVD-VCR liga automaticamente.

3 Seleccione a emissora que pretende gravar carregando no botão **PROG** (∧ ou ∨) seleccione a origem (AV1, AV2 ou AUX) carregando no botão **INPUT SEL.** para um sintonizador de satélite ou origem externa de vídeo.
Aparece o número da emissora e o programa pode ser visto na televisão.

4 Seleccione a velocidade de gravação carregando no botão **SPEED** as vezes necessárias (consulte a página 24).

5 Mantenha o botão **REC** (●) premido durante um certo tempo para iniciar a gravação.
O indicador de gravação aparece no ecrã do televisor e no visor do DVD-VCR. É gravado um índice na fita (consulte a página 30).

6 Carregue várias vezes no botão **REC** (●) para aumentar o tempo de gravação para:
- intervalos de 30 minutos até quatro horas
- intervalos de 1 hora até nove horas

A duração aparece nos visores da televisão.
O programa seleccionado é gravado dentro da duração de tempo pretendida. Findo esse período 0de tempo, o DVD-VCR pára automaticamente a gravação e desliga.



7 Se pretender cancelar a gravação antes de esta atingir o fim, carregue no botão **STANDBY/ON**.
- Se atingir o fim da fita durante a gravação, esta é interrompida e o aparelho desliga.

Gravar a partir de outro VCR ou câmara de vídeo

Pode copiar uma cassete para o DVD-VCR a partir de outra origem de vídeo, como de outro VCR ou de uma câmara de vídeo..

- A cópia de cassetes pré-gravadas ou a regravação destas sob qualquer forma sem a permissão dos proprietários dos respectivos direitos de autor constitui uma infracção às leis de direitos de autor.

1 Ligue o DVD-VCR, a partir do qual pretende copiar a cassete, aos conectores de entrada áudio e vídeo
SCART apropriados na parte traseira do DVD-VCR.

2 Introduza uma cassete vazia no DVD-VCR.

3 Introduza a cassete pré-gravada na outra origem de vídeo (VCR ou câmara de vídeo).

4 Carregue no botão **INPUT SEL.** para seleccionar a
entrada apropriada do DVD-VCR:
- AV1, AV2 para a entrada SCART
- AUX para a entrada RCA

5 Inicie a reprodução da cassete que pretende copiar.

6 Mantenha o botão **REC** (●) premido durante um certo tempo para iniciar a gravação no DVD-VCR.

7 Quando terminar a gravação, carregue no botão ■ do VCR do DVD-VCR.
- Se pretender ver a cassete copiada, tem de ligar o DVD-VCR ao televisor, como habitualmente (consulte a página 9 para obter mais detalhes).

Utilizar a função de montagem e edição

Esta funcionalidade permite iniciar uma nova gravação numa posição específica da cassete, mantendo, ao mesmo tempo, uma alteração de cena muito suave.

1 Introduza no DVD-VCR a cassete que pretende editar

2 Carregue no botão ►II para iniciar a reprodução.

3 Quando atingir a posição a partir da qual pretende iniciar a nova gravação, carregue no botão ►II.

4 Carregue no botão **F.ADV/STEP** tantas vezes quantas necessárias para avançar frame a frame, até localizar a posição exacta de gravação.

5 Enquanto o DVD-VCR está em modo silêncio, mantenha o botão **REC** (●) premido durante um certo tempo para activar a função montagem e edição.

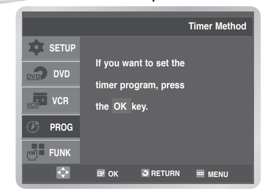
6 Seleccione a origem de onde pretende gravar, carregando no botão:
- **PROG** ∧ ou ∨ para canais de televisão
- **INPUT SEL.** para a origem de entrada AV1, AV2 ou AUX.

7 Carregue no botão ►II para iniciar a gravação. Quando terminar a gravação, carregue no botão ■.

Utilizar a funcionalidade programar o temporizador

A funcionalidade Programar o temporizador permite pré-programar o DVD-VCR para gravar um programa até um mês antes de este ser transmitido. É possível pré-programar até seis programas.
- Antes de pré-programar uma gravação verifique se a data e hora estão correctas.
- You must check that the cassette tape is loaded.

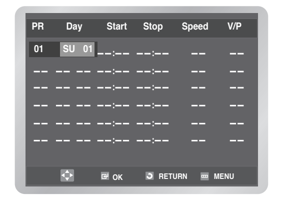
1 Carregue no botão **MENU**, e depois carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **PROG.**



2 Carregue no botão ► para seleccionar **PR**, e depois carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar a emissora pretendida.

3 Carregue no botão ► para seleccionar **PR**, e depois carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar a emissora pretendida.
- Carregue no botão **INPUT SEL.** para seleccionar uma fonte de entrada (AV1, AV2 ou AUX diferente do sintonizador..

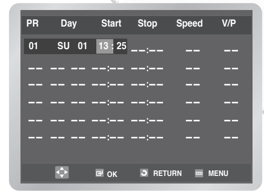
4 Carregue no botão ► para seleccionar **Day**, e depois carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar o dia pretendido.



- **DLY** : diariamente
- **W-SU** : semanalmente – segunda-feira
- **W-MO** semanalmente – terça-feira

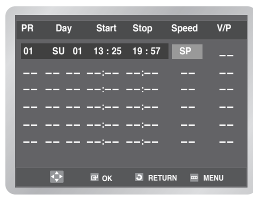
  ⋮
- **W-SA** semanalmente – domingo
- **SU 01** : segunda-feira 01

5 Carregue no botão ► para seleccionar **Start**.



6 Carregue no botão ► para seleccionar **Stop**.
- Carregue no botão ◄ ou ► para seleccionar a hora ou minuto.
- Carregue no botão ▲ ou ▼ para programar a hora e os minutos.

7 Carregue no botão ► para seleccionar **Speed**.



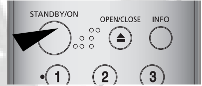
- Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar a velocidade de gravação pretendida.
- **Auto** → **SP** (Standard Play) → **LP** (Long Play)
- **Selecção automática da velocidade da fita**
  A função "Selecção automática da velocidade da fita" do DVD-VCR compara a duração da gravação do temporizador com o tempo restante de gravação real na fita.
  Se a fita for insuficiente para completar uma gravação de temporizador em modo **Auto**, o DVD-VCR muda automaticamente para modo **LP** para gravar todo o programa.

8 Carregue no botão ► para seleccionar **V/P** (VPS/PDC).
- Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **On** ou **Off**.

9 Quando terminar, carregue no botão **OK** para definir a programação do temporizador.

10 Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

11 Carregue no botão **STANDBY/ON** para activar o temporizador.

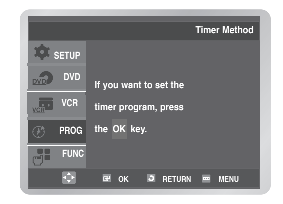


Antes de começar a gravação, o DVD-VCR compara a duração indicada no temporizador com o tempo restante na fita.

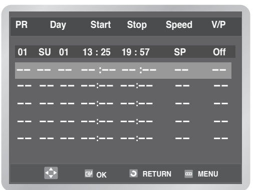
Verificar uma gravação pré-programada

Pode verificar as gravações pré-programadas:
- Quando terminar a pré-programação do DVD-VCR
- Caso se tenha esquecido dos programas a serem gravados

1 Carregue no botão **MENU**, e depois carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **PROG.** Aparece o menu **TimerMethod**.



2 Carregue no botão **OK** ou ►
Aparece a lista de gravações pré-programadas, juntamente com as informações correspondentes.



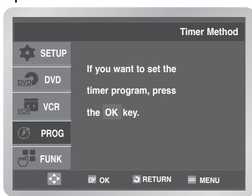
- Esta opção pode ser mostrada carregando no botão **TIMER** do controlo remoto.

3 To change any values, select the required programme by pressing the ▲ or ▼ button, then change any values as required. For more details refer to page 26. (Step 2 to 9).
- Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Cancelar uma gravação pré-programada

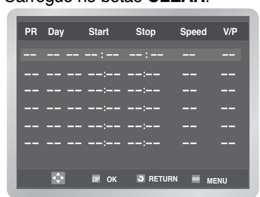
Pode cancelar qualquer programa que:
- Esteja incorrecto
- Já não pretenda gravar

1 Carregue no botão **MENU**, e depois carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **PROG.** Aparece o menu **TimerMethod**.



2 Carregue no botão **OK** ou ►
Aparece a lista de gravações pré-programadas, juntamente com as informações correspondentes.
- Esta opção pode ser mostrada carregando no botão **TIMER** do controlo remoto.

3 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar o programa que pretende cancelar.
Carregue no botão **CLEAR**.



- Todas as informações relativas à gravação são apagadas, sendo que a transmissão não é gravada.
- Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Reproduçao

Reproduzir uma cassete

Esta função permite reproduzir qualquer cassete pré-gravada.

1 Ligue o televisor e o DVD-VCR.

2 Introduza a cassete de vídeo que pretende reproduzir. Se a patilha de segurança da cassete estiver intacta, carregue no botão ►II . Caso contrário, a cassete é reproduzida automaticamente.
• Quando uma cassete está carregada, a posição da fita é automaticamente optimizada de forma a reduzir distúrbios (auto-tracking digital).
• Se a fita chegar ao fim durante a reprodução de uma cassete, esta é automaticamente rebobinada. As fitas com sistema NTSC podem ser reproduzidas,
mas não podem gravadas neste DVD-VCR.

3 Carregue no botão ■ (parar) para interromper a reprodução.
Carregue no botão ⏏ (ejectar) para ejectar a reprodução.

Adjusting Picture Alignment Manually

Esta funcionalidade permite ajustar manualmente o alinhamento de forma a obter a melhor imagem possível.
Se surgirem barras de ruído ou riscas durante a reprodução, ajuste manualmente o alinhamento carregando no botão **PROG** ∧ ou ∨ até a imagem ficar limpa e estável.
• Aparece a barra de localização.
• A imagem é ajustada.

Seleccionar o modo saída de áudio

Pode seleccionar o modo em que é reproduzido o som nos altifalantes e saídas AV.
Estão disponíveis as seguintes opções.
Carregue no botão **AUDIO** no controlo remoto até aparecer a opção desejada.

→ L → R → MIX → MONO → L R

Opção	Descrição
L	Utilizada para ouvir o som no canal Hi-Fi esquerdo.
R	Utilizada para ouvir o som no canal Hi-Fi direito.
MIX	Utilizado para uvir o som misturado dos canais de Hi-Fi e normal.
MONO	Utilizada para ouvir o som no canal mono normal.
L+R	Utilizada para ouvir som Hi-Fi estéreo nos canais esquerdo e direito. • Quando se reproduzem fitas gravadas em Hi-Fi, o som muda para Hi-Fi cinco segundos depois de estas serem reproduzidas em mono

Reproduzir uma cassete em câmara lenta

Pode reproduzir uma cassete em câmara lenta.
• Quando se reproduz uma cassete em câmara lenta, não se ouve som.

1 Carregue no botão:
• ►II para iniciar a reprodução da cassete.
• ►II novamente para passar ao modo silêncio.
• ►► para iniciar o modo lento.
• ◄◄ ou ►► as vezes necessárias para diminuir ou aumentar a velocidade, respectivamente.
• ►II duas vezes para voltar à velocidade normal.

2 Durante a reprodução em câmara lenta, pode ocorrer uma interferência da imagem. Carregue no botão **TRK** △ ou ▽ para minimizar este efeito.
• Quando a função Câmara lenta é utilizada durante mais de cerca de dois minutos, o DVD-VCR reproduz automaticamente para proteger:
- A cassete.
- As cabeças de vídeo.

Reproduzir uma sequência frame a frame

É possível

- Parar a cassete numa determinada frame (imagem)
- Avançar uma frame de cada vez
- Não se ouve som durante a reprodução fotograma a fotograma.

1 Carregue no botão:

- **►II** para iniciar a reprodução da cassete..
- **►II** novamente para passar ao modo silêncio..
- **F.ADV** para avançar frame a frame.
- **►II** para voltar à reprodução normal.
- Estabilidade vertical: Durante a reprodução frame a frame, pode aparecer interferência no ecrã. Carregue no botão **TRK** △ ou ▽ para minimizar este efeito.

Reproduzir uma sequência a velocidades variáveis

Pode variar a velocidade de reprodução utilizando a função Shuttle (atinge até nove vezes a velocidade normal).

Exemplo: pretende analisar a técnica de um desportista,movimento a movimento.

- Durante a reprodução de uma sequência a velocidades variáveis, não se ouve som.

1 Carregue no botão:

- **►II** para iniciar a reprodução da cassete.
- **SHUTTLE** (**<<**) para retroceder na cassete.
- **SHUTTLE** (**>>**) para avançar na cassete.

2 Cada vez que prime o botão SHUTTLE, a velocidade é alterada conforme indicado na imagem seguinte.

INVERTER REPRODUÇÃO X9	INVERTER REPRODUÇÃO X5	INVERTER REPRODUÇÃO X3	SILÊNCIO	CÂMARA LENTA X1/10	CÂMARA LENTA X1/5	REPRODUZIR	REPRODUZIR X3	REPRODUZIR X5	REPRODUZIR X9

Procurar uma sequência específica

Sempre que grava uma cassete neste DVD-VCR, é automaticamente marcado um "índice" na fita, no início da gravação.
A função Procura permite avançar rapidamente ou rebobinar até um índice específico e iniciar a reprodução a partir desse ponto.
Dependendo da direcção seleccionada, os índices encontram-se numerados como se segue:

etc.	Prev Seq.	Seq. being played	Next Seq.	etc.
2	1	↓	1	2

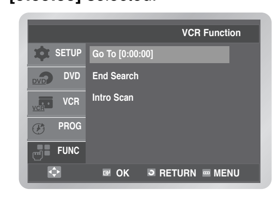
- Este DVD-VCR utiliza um sistema de indexação standard (VISS). Como resultado, reconhece quaisquer índices marcados por outros VCRs através da utilização do mesmo sistema e vice-versa.

■ Vá para [0:00:00] Parar

Esta funcionalidade é utilizada quando se pretende procurar a posição 0:00:00 do contador numa cassete.
Carregue no botão **CLEAR** no ponto da fita onde pretende programar o contador para 0:00:00.
O VCR rebobina ou avança rapidamente, procurando a posição 0:00:00 do contador e parando automaticamente nessa posição

1 Carregue no botão **MENU**, e depois carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **FUNC**.
Carregue no botão **OK** ou ►.

2 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **VCR Function**, e depois carregue no **OK** ou ►. Aparece o menu **VCR Function** com a opção **Go To [0:00:00]** seleccionada.the **Go To [0:00:00]** selected.



- Para mostrar, carregue simplesmente no botão **SEARCH**.

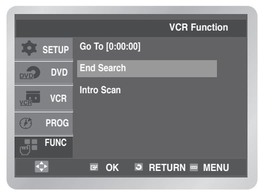
3 Carregue no botão **OK** ou ► novamente..

Terminar a procura

Utilize esta funcionalidade quando pretende procurar uma posição vazia para gravar um programa numa cassete.

O VCR avança rapidamente, procurando uma posição vazia e parando automaticamente nessa posição. Se o VCR atingir o fim da fita durante a procura final, esta é ejectada.

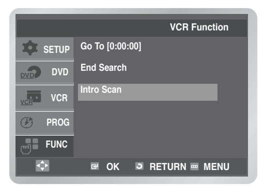
1 Carregue no botão **SEARCH**.
Aparece o menu **VCR Function**.
Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **End Search**.



2 Carregue no botão **OK** ou ►.

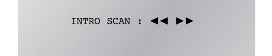
Intro Scan

1 Carregue no botão **SEARCH**.
Aparece o menu **VCR Function**.
Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Intro Scan**.



2 Carregue no botão **OK** ou ►.

3 Carregue no botão ◄◄ ou ►► dependendo da direcção onde o programa pretendido está localizado.



4 Quando encontra uma marca de índice, o DVD-VCR reproduz a fita durante 5 segundos, continuando, depois, a procurar a marca de índice seguinte.

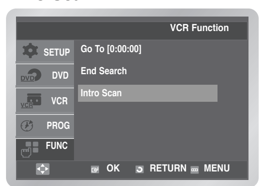
INTRO SCAN : ◄◄

5 Se pretender ver a fita a partir de um índice específico, carregue no botão ►II.

Ignorar procura indexada

Esta funcionalidade permite avançar rapidamente/ rebobinar para um ponto específico numa fita: por exemplo, se gravou 3 programas diferentes numa fita e se a rebobinou para o início, através desta funcionalidade pode ir directamente para o início do programa 2, carregando simplesmente no botão **SEARCH**.

1 Carregue no botão **SEARCH**.
Aparece o menu **VCR Function**.
Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Intro Scan**.



2 Carregue no botão **OK** ou ►.

3 Carregue no botão ◄◄ ou ►► mais duas vezes.

4 Estas procuras indexadas podem ser efectuadas para avançar (carregue no botão ►► ou para retroceder (carregue no botão ◄◄).
(◄◄ -20 . . 0 . . +20 ►►)
Este procedimento leva-o directamente ao início do programa desejado.

INDEX SEARCH : ◄◄ -06

Para cancelar uma procura indexada, basta carregar no botão ►II ou ■.

Utilizar o contador de fita

O contador de fita:

- Indica o tempo decorrido nos modos reprodução e gravação (horas, minutos e segundos)
- É reprogramado quando se introduz uma cassete no DVD-VCR
- Permite encontrar facilmente o início de uma sequência
- Se o tempo restante estiver calculado correctamente, deve indicar o tipo de cassete utilizado.

1 Introduza uma cassete no DVD-VCR.
Para programar o contador de fita para zero, no início de uma sequência:

0:00:00

- Carregue no botão **INFO.** duas vezes para mostrar o contador
- Carregue no botão **CLEAR** se pretender programar o contador de fita para zero

2 Quando estiver pronto

- Inicie a reprodução ou a gravação.
- Carregue no botão ■.
- Para avançar rapidamente ou rebobinar para a sequência na qual o contador foi programado para zero, carregue no botão ◄◄ ou ►►.
- É possível mostrar no ecrã do televisor algumas informações sobre o DVD-VCR, tais como o contador, (a menos que tenha desactivado o modo **Screen Messages** (mensagens de ecrã); consulte a página 23).

Carregue no botão **INFO.**:

- Uma vez para mostrar a função actual, o número do programa, a velocidade de gravação, a data, a hora e o contador
- Duas vezes para mostrar apenas o contador
- Três vezes para mostrar o tempo restante na cassete.
- Quatro vezes para limpar o visor.

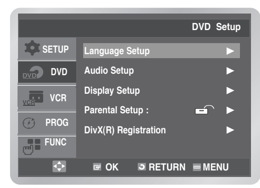
Funçao DVD

Configurar as funcionalidades relacionadas com o idioma

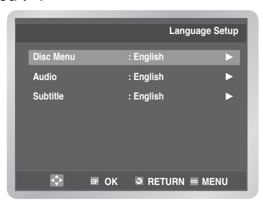
Se configurar antecipadamente o idioma do menu do disco, do áudio e das legendas, este aparece automaticamente sempre que visualizar um filme.

Utilizar o Menu de Idioma do Disco

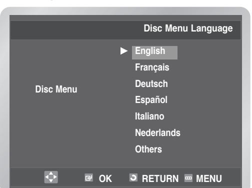
1 Carregue no botão **MENU** no modo parar. Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **DVD**,e depois carregue no botão **OK** ou ►



2 Carregue no botão **OK** ou ► novamente. Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Disc Menu**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar o idioma pretendido.

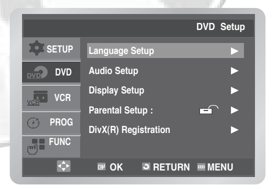


•Seleccione **Others** no caso de o idioma desejado não aparecer na lista.

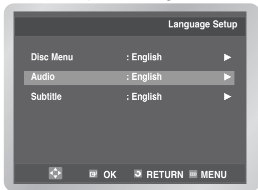
4 Pressione o botão **OK.**

Utilizar o idioma de Áudio

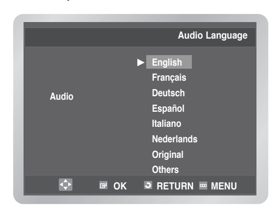
1 Carregue no botão **MENU** no modo parar. Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **DVD**.Aparece o menu **DVD Setup**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Carregue no botão **OK** ou ► novamente. Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Audio**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar o idioma pretendido.

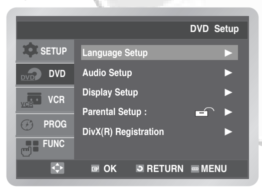


- Seleccione **Original** se pretender que o idioma predefinido da banda sonora seja o idioma original em que o disco está gravado.
- Seleccione **Others** no caso de o idioma desejado não aparecer na lista.

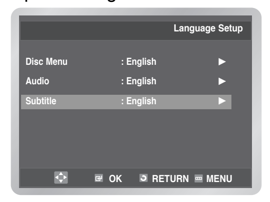
4 Pressione o botão **OK.**

Utilizar o idioma de Legendas

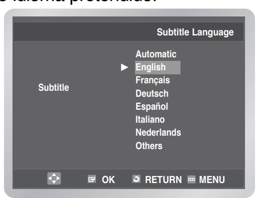
1 Carregue no botão **MENU** no modo parar.
Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **DVD**.
Aparece o menu **DVD Setup**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Carregue no botão **OK** ou ►.
Está programado para o idioma seleccionado e aparece novamente o menu **Subtitle**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar o idioma pretendido.



- Seleccione **Automatic** no caso de pretender que o idioma das legendas seja o mesmo que o idioma seleccionado como preferência de áudio.
- Select **Others** if the language you want is not listed.

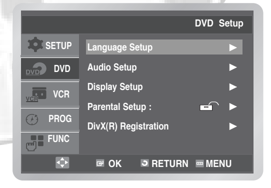
4 Pressione o botão **OK.**

Nota

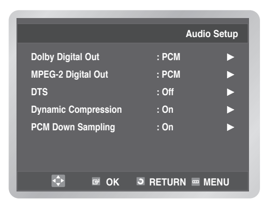
- Alguns discos podem não incluir o idioma seleccionado como idioma inicial; nesse caso, o disco vai utilizar a sua programação original de idioma.

Configurar as opções de áudio

1 Carregue no botão **MENU** no modo parar.
Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **DVD**.
Aparece o menu **DVD Setup**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Audio Setup**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar o item pretendido.

4 Carregue no botão **OK** ou ► para seleccionar a opção pretendida.

Dolby Digital Out

- **PCM**: Converte para PCM (2CANAIS) áudio.
  Seleccione PCM quando utilizar as saídas analógicas de áudio.
- **Bitstream**: Converte para Bitstream digital dolby (5.1CANAIS).
  Seleccione Bitstream quando utilizar a saída digital de áudio.

MPEG-2 Digital Out

- **PCM**: Converte para PCM (2CANAIS) áudio.
  Seleccione PCM quando utilizar as saídas analógicas de áudio..
- **Bitstream**: Converte para MPEG-2 Digital Bitstream (5.1CANAIS ou 7.1CANAIS).
  Seleccione Bitstream quando utilizar a saída digital de áudio.

DTS

- **Off**: Não emite sinal digital.
- **On**: Emite DTS Bitstream apenas através da saída digital. Seleccione DTS quando ligar a um descodificador DTS

Compressâo dinâmica

- **On**: Para seleccionar compressão dinâmica.
- **Off**: Para seleccionar o intervalo standard.

Down Sampling em PCM

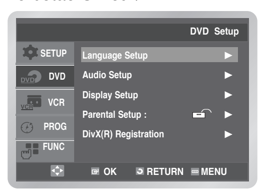
- **On**: Seleccione esta opção no caso de o amplificador ligado ao leitor não ser compatível com 96KHz. Neste caso, os sinais 96KHz são convertidos para 48KHZ..
- **Off**: Seleccione esta opção no caso de o amplificador ligado ao leitor ser compatível com 96KHz. Neste caso, todos os sinais são emitidos sem alterações.

Nota

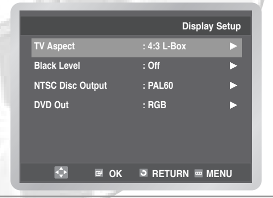
- Como ocultar o menu do **DVD** ou voltar ao ecrã do menu durante a configuração; carregue no botão **RETURN** ou ◄.
- Produzido sob licença de Dolby Laboratories. “Dolby” e o símbolo duplo D são marcas registadas de Dolby Laboratories.
- “DTS” e “DTS Digital Out” são marcas registadas de Digital Theater Systems, Inc.

Configurar as opções do visualização

1 Carregue no botão **MENU** no modo parar. Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar DVD.
Aparece o menu **DVD Setup**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



2 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Display Setup**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **TV Aspect**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



4 Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar o item pretendido, e depois carregue no botão **OK** para seleccionar a opção pretendida.

Aspecto TV

Dependendo do tipo de televisor, pode ajustar a programação do ecrã (rácio de aspecto).

- **4:3 Letter Box** :
  Seleccione esta opção quando pretende visualizar o ecrã de rácio 16:9 total fornecido pelo DVD, mesmo se o televisor tiver um ecrã de rácio 4:3. Aparecem barras pretas no topo e no fundo do ecrã.
- **4:3 Pan Scan** :
  Seleccione esta opção para televisores de tamanhos convencionais quando pretende visualizar a parte central do ecrã 16:9. (As partes extremas da esquerda e direita da imagem do filme são cortadas.)
- **16:9 Wide** :
  Pode ver a imagem 16:9 completa num televisor com ecrã panorâmico.

Nível de preto

Ajusta a luminosidade do ecrã.
(Ligado/Desligado)

Saída de disco NTSC

“NTSC”, no caso de o ecrã ter apenas uma entrada de vídeo NTSC. Se não for este o caso, pode optar por deixar o **PAL60** como está.

DVD OUT

- **RGB**: Emite sinal RGB a partir de JACK AV (terminal SCART)
- **S-Video**: Envia sinais S-VIDEO da ficha AV (terminal SCART).
- **Video**: Envia sinais de Vídeo Compostos da ficha AV (terminal SCART)

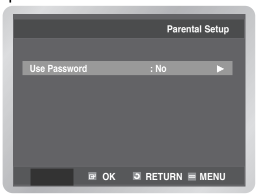
Configurar a limitação de acesso

A função Limitação de acesso funciona em conjunção com DVDs aos quais tenham sido atribuídos uma classificação – o que ajuda a controlar os tipos de DVDs vistos pelos outros membros da família.
Um disco inclui até 8 níveis de classificação.

1 Carregue no botão **MENU** no modo parar.
Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **DVD**,
e depois carregue no botão **OK** ou ►.
Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Parental Setup**.



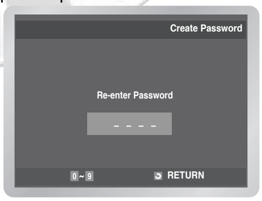
2 Carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu **Use Password**.



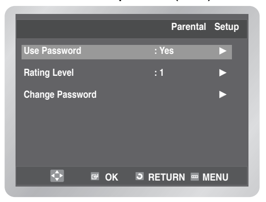
3 Carregue novamente no botão **OK** ou ► no caso de pretender utilizar uma palavra-passe.
Aparece o menu **Enter Password**.
Introduza a palavra-passe carregando nos botões numéricos.



Aparece **Re-enter Password** para confirmar a palavra-passe.

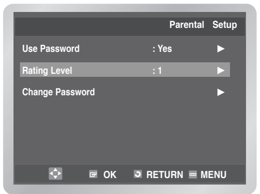


4 Introduza novamente a palavra-passe.
A opção **Use Password** fica programada para **Yes** e aparece o menu **Parental Setup**.
O leitor fica bloqueado (🔒).



Alterar a palavra-passe

5 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Rating Level**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



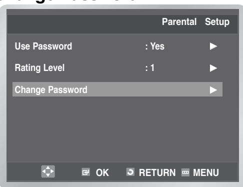


6 Pressione o botão ▲ ou▼ para selecciona o nível pretendido (por exemplo, **Level 6**).Pressione o botão **OK** ou ►.

• Discs that contain Level 7 will now not play.

Alterar a palavra-passe

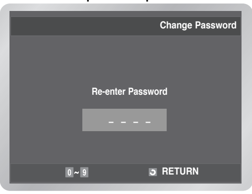
7 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar **Change Password**..



8 Pressione o botão **OK** ou ►. Aparece a indicação **Enter New Password**.Introduza a palavra-passe pressionando os botões numéricos.



Aparece a indicação **Re-enter Password** para confirmar a palavra-passe.



9 Introduza novamente a palavra-passe.
- Como fazer o menu **DVD** desaparecer ou voltar ao ecrã do menu durante a configuração; Pressione o botão **RETURN** ou ◄.
- Se alguma vez esquecer a sua palavra-passe, deve consultar a secção Forget Password no Guia de resolução de problemas. (consulte a página 67)

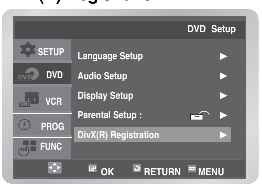
Registo de DivX(R)

Deve utilizar este código de registo para registar este leitor no serviço Div(R) Video On Demand. Este serviço permite-lhe alugar e adquirir vídeos em formato Div(R) Video On Demand. Para obter mais informações deve aceder a www.divx.com/vod.

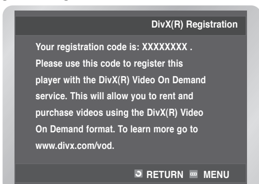
1 Pressione o botão **MENU** no modo de paragem. Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar **DVD**.É apresentado o menu **DVD Setup**.



2 Pressione o botão **OK** ou ►.
Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar **DivX(R) Registration**.



3 Pressione o botão **OK** ou ►.
É apresentada uma mensagem com o seu código de registo.





Actualização do Firmware

Leia as informações seguintes antes de efectuar o procedimento de actualização.

1 Os eventos seguintes podem interromper o procedimento de actualização e **DANIFICAR PERMANENTEMENTE O DISPOSITIVO DVD+VCR**.
- Desligar o cabo de alimentação.
- Corte de energia.
- Sujidade ou riscos nos discos.
- Abrir um tabuleiro durante o processamento.

2 Suporte para reprodução apenas suporta legendas em Inglês.
Se quiser colocar qualquer questão ou problema, deve entrar em contacto com o centro de assistência ou representante SAMSUNG mais próximo.

DivX Feature Table

- Um disco DivX pode não ter capacidade de reprodução, uma vez que a reprodução depende do formato do ficheiro, das condições de gravação, do método de gravação, etc.
- Um ficheiro de vídeo que não tenha sido intercalado, só suporta voz ou vídeo.
- Verifique o formato do disco DivX, uma vez que este não é um erro.
- O funcionamento normal só é possível quan do o ecrã tem um tamanho de 720X480 pix els ou menos (largura x altura).
- É suportado um máximo de 65 caracteres para as legendas de um disco DivX.
- O conteúdo não suportado da legenda é apresentado com asteriscos (*).

DivX can be divided into Video and Audio.

Formatos CODEC	DivX3, DivX4, DivX5 (GMC 1WP)
Formatos de ficheiros suportados	*.avi, *.mpeg
Formatos de áudio suportados	AC3, MP3, WMA
Formatos de captura suportados	* .SMI, * .SRT, * .SUB

Como efectuar um disco de actualização

Grave o ficheiro transferido num disco CD- R virgem, utilizando as seguintes definições.

1 Transfira o ficheiro de actualização do software a partir do site Samsung na Internet (http://www.samsung.com/Após ter verificado o nome do modelo do leitor DVD-VCR na zona traseira, deve transferir um ficheiro utilizando a j anela **Search Your Model / Name**.

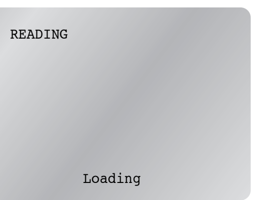
2 Grave o ficheiro em disco utilizando o controlador CD- R do seu computador.
Nome do ficheiro de actualização do software: **samaa.rom Não deve alterar o nome do ficheiro.**
Se alterar o nome do ficheiro, o leitor DVD-VCR não reconhece o CD- R de actualização

Nota
- Programa recomendado
  - Nero Burning / Easy CD Creator .. Etc
- Opção
  - Multi-sessão; Sem multi-sessão
  - CD fechado ou finalizado
- Para aumentar a fiabilidade do disco, pode incluir um ficheiro adicional (mais de 100MB) com o ficheiro de actualização no CD- R, mas não num CD- RW. (O ficheiro adicional pode ser qualquer tipo de ficheiro excepto jpg, mp3 e wma. Recomenda-se um ficheiro em formato Zip.)

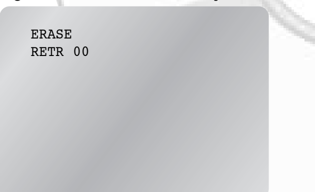
Procedimento de actualização

1 Introduza o disco CD- R de actualização com o software de actualização.
O disco de actualização demora cerca de 30 segundos a ser carregado.

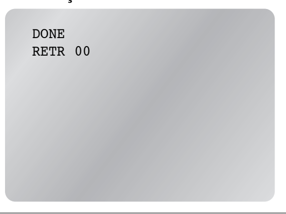
2 É apresentada a indicação **READING** no canto superior esquerdo do ecrã..



3 São apresentadas as indicações **ERASE** e **WRITE** no mesmo local durante cerca de 40 segundos durante a actualização do firmware.

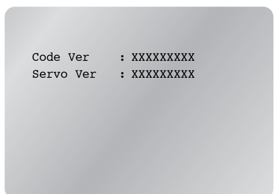


4 É apresentada a indicação **DONE** se a actualização for concluída com sucesso.



5 Após a conclusão da actualização, deve desligar a unidade e ejectar o disco de actualização, pressionando uma vez a tecla **OPEN/CLOSE** assim que a unidade ligar

6 Conclusão da actualização do firmware. Ligue o leitor e assista aos seus filmes em formato Divx.



- Para verificar o número da nova versão, deve pressionar a tecla **INFO.** após ter aberto uma gaveta..

Nota

- O ecrã pode ser alterado em função da versão e sem qualquer aviso prévio.

Funcionalidades de reprodução especiais

Durante a reprodução de um DVD/VCD/CD pode seleccionar as seguintes opções de reprodução especiais. Para retomar a reprodução normal, deve pressionar o botão **►II**.

Congelar

Pressione o botão **►II** durante a reprodução.

- A imagem é congelada e o som é desactivado.
- Para retomar a reprodução, pressione o botão **►II**.
- Se o leitor for mantido em modo Still (congelar) durante 5 minutos, é desligado automaticamente.

Avanço imagem a imagem

Em modo de reprodução, pressione o botão **F.ADV/STEP** localizado no comando à distância para avançar uma imagem de cada vez.

- O som encontra-se desactivado durante o modo Avanço imagem a imagem.
- Pressione o botão **►II** para retomar a reprodução normal.

Nota

- A função Avanço imagem a imagem apenas funciona no sentido do avanço.

Saltar para a frente/para trás

Quando um disco CD ou DVD se encontra em modo de reprodução, deve pressionar o botão **I◄◄** ou **►►I** para avançar e recuar através dos capítulos/faixas do disco.

- A função Saltar para a frente (**►►I**) permite aceder ao capítulo/faixa seguinte.
- A função Saltar para trás (**I◄◄**) permite aceder ao início do capítulo/faixa actual.
- Pressione novamente o botão **I◄◄** para aceder ao início do capítulo/faixa anterior.

Procurar para a frente/para trás

Quando um disco se encontra em modo reprodução, deve manter pressionado o botão ◄◄ ou ►► para avançar/recuar visualmente à velocidade de :2X - 4X - 8X - 16X - 32X - 128X. Pressione o botão **►II** para retomar a reprodução normal..

- VCD/CD : 2X - 4X - 8X - 16X - 32X .

Câmara lenta

Durante a reprodução, deve pressionar o botão ►II para reduzir a velocidade de visualização. Em seguida pressione o botão ►► /►►I para reduzir a velocidade de visualização de acordo com as velocidades disponíveis.

Parar/retomar

- Pressione o botão ■ uma vez para interromper a reprodução. Para retomar a reprodução do DVD/VCD/CD a partir do ponto em que parou, deve pressionar o botão ►II.
- Pressione o botão ■ duas vezes para interromper definitivamente a reprodução. Da próxima vez que pressionar o botão ►II o disco volta a ser reproduzido do início.

Utilizar a função Visualização

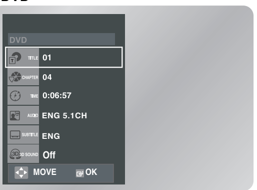
Para visualizar o título, capítulo/faixa actuais, bem como a posição do contador, deve pressionar o botão **INFO.** durante a reprodução do DVD.
O ecrã de visualização pode também ser utilizado para seleccionar rapidamente um título, capítulo/faixa ou período

1 Visualizar o ecrã

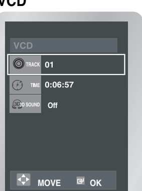
Durante a reprodução de um DVD/VCD/CD, pressione o botão **INFO.**.

- Para fazer desaparecer o ecrã, deve pressionar novamente o botão **INFO.**.

DVD



VCD



CD



2 Utilize os botões ▲ ou ▼ para seleccionar a opção pretendida.

3 Utilize os botões ◄ ou ► para fazer a configuração pretendida.

- Pode utilizar os botões numéricos do telecomando para aceder directamente a um título, a um capítulo ou para começar a reprodução numa determinada altura.

4 Para que o ecrã desapareça, volte a carregar no botão **INFO.**.



Para aceder ao título pretendido quando existe mais do que um no disco.
Por exemplo, se existir mais de um filme num DVD, é apresentada a identificação de cada filme.
Um DVD pode ter vários títulos diferentes.
Se um disco tiver, por exemplo, quatro filmes diferentes, cada um deles pode ser considerado como um título.



A maioria dos discos DVD são gravados em capítulos pelo que pode encontrar rapidamente uma passagem específica.
Cada título de um DVD está normalmente dividido em capítulos (semelhantes às faixas de um CD de áudio).



Permite a reprodução de um filme a partir de um determinado ponto.



Relativo ao idioma da banda sonora do filme. No exemplo apresentado, a banda sonora é reproduzida em inglês 5.1CH.
Um disco DVD pode apresentar até oito bandas sonoras diferentes.



Relativo aos idiomas das legendas disponíveis no disco.
Pode seleccionar o idioma das legendas ou, se preferir, desactivá-las.
Um disco DVD pode apresentar até 32 tipos diferentes de legendas.



O efeito de som surround é criado a partir de apenas dois altifalantes dianteiros.

Nota

- Não pode utilizar esta função no modo VCD 2.0 (MENU ON). Utilize o botão DISC MENU no modo VCD 2.0 para seleccionar MENU ON ou OFF

Adjuste do rácio de aspecto (EZ View)

Esta funcionalidade pode apresentar um funcionamento diferente em função do tipo de disco.

Para efectuar a reprodução com o rácio de aspecto (DVD)

1 Pressione o botão **EZ VIEW**.
- A dimensão do ecrã é alterada quando o botão é pressionado repetidamente.
- O modo zoom do ecrã funciona de forma diferente em função da definição do ecrã no menu inicial do DVD.
- Para garantir o funcionamento correcto do botão **EZ VIEW**, deve definir o rácio de aspecto correcto na configuração inicial.

Se estiver a utilizar um televisor 16:9

Para discos com rácio de aspecto 16:9

- **Wide Screen (Ecrã panorâmico)**
  Apresenta o conteúdo do DVD de acordo com um rácio de aspecto 16:9.
- **Screen Fit (Ajustar ao ecrã)**
  As zonas superior e inferior do ecrã são cortadas. Aquando da reprodução de um disco com um rácio de aspecto 2.35:1, as barras negras existentes nas zonas superior e inferior do ecrã desaparecem. A imagem pode parecer esticada no enquadramento vertical. (As barras negras podem não desaparecer completamente, em função do tipo de disco.
- **Zoom Fit (Ajustar ao Zoom)**
  As zonas superior, inferior, esquerda e direita do ecrã são cortadas e a zona central do ecrã é ampliada.

Para discos com rácio de aspecto 4:3

- **Normal Screen (Ecrã normal)**
  Apresenta o conteúdo do DVD de acordo com um rácio de aspecto 16:9. A imagem pode parecer esticada no enquadramento horizontal.
- **Screen Fit (Ajustar ao ecrã)**
  As zonas superior e inferior do ecrã são cortadas e o ecrã é apresentado por completo.
  A imagem pode parecer esticada no enquadramento vertical.
- **Zoom Fit (Ajustar ao Zoom)**
  As zonas superior, inferior, esquerda e direita do ecrã são cortadas e a zona central do ecrã é ampliada.

ISe estiver a utilizar um televisor 4:3

Para discos com rácio de aspecto 16:9

-4:3 Letter Box
Apresenta o conteúdo do DVD de acordo com um rácio de aspecto 16:9.
São colocadas barras negras nas zonas superior e inferior do ecrã.

- 4:3 Pan Scan (Varrimento panorâmico)
As zonas esquerda e direita do ecrã são cortadas e é apresentada a zona central do ecrã 16:9.

- Screen Fit (Ajustar ao ecrã)
As zonas superior e inferior do ecrã são cortadas e o ecrã é apresentado por completo.
A imagem pode parecer esticada no enquadramento vertical.

- Zoom Fit (Ajustar ao Zoom)
As zonas superior, inferior, esquerda e direita do ecrã são cortadas e a zona central do ecrã é ampliada.

Para discos com rácio de aspecto 4:3

- Normal Screen (Ecrã normal)
Apresenta o conteúdo do DVD de acordo com um rácio de aspecto 4:3.

- Screen Fit (Ajustar ao ecrã)
As zonas superior e inferior do ecrã são cortadas e o ecrã é apresentado por completo.
A imagem pode parecer esticada no enquadramento vertical.

- Zoom Fit (Ajustar ao Zoom)
As zonas superior, inferior, esquerda e direita do ecrã são cortadas e a zona central do ecrã é ampliada.

Seleccionar o idioma das legendas

Alguns DVDs apresentam legendas em um ou mais idiomas. Pode utilizar o botão **SUBTITLE** para visualizar e alterar rapidamente as definições.

1 Durante a reprodução, pressione o botão **SUBTITLE**.



2 Carregue no botão ◄ ou ► para seleccionar o idioma pretendido para as legendas.

3 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a opção **On**.
- Para fazer desaparecer o ecrã, deve pressionar novamente o botão **SUBTITLE**.



Nota

- Os idiomas das legendas são representados por abreviaturas.
- Esta função depende dos idiomas codificados no disco e pode não funcionar em todos os DVDs.
- Um DVD pode ter um máximo de 32 idiomas para legendas.
- Como fazer com que o mesmo idioma para legendas apareça sempre que reproduz um DVD; Consulte “Programar as funções de idioma” na página 34..

Seleccionar o idioma do áudio

Em alguns DVDs encontram-se disponíveis diversas opções de idioma/configuração de áudio, tais como Dolby Digital 5.1, Dolby Pro Logic ou LPCM para dois canais de áudio. Pode utilizar o botão ÁUDIO para visualizar e seleccionar rapidamente as opções disponíveis num disco.

1 Durante a reprodução, pressione o botão **AUDIO**.



• Carregue no botão ◄ ou ► para seleccionar o som da esquerda ou da direita.

2 Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar o idioma pretendido ou a configuração de áudio no DVD.
• Os idiomas encontram-se representados por abreviaturas, por exemplo, **ENG** para o inglês.

Nota

- Esta função depende dos idiomas codificados no disco e pode não funcionar em todos os DVDs.
- Um DVD pode ter um máximo de 8 idiomas para áudio.
- Como fazer com que o mesmo idioma para áudio apareça sempre que reproduz um DVD; Consulte “Programar as funções de idioma” na página 33.

Alterar o ângulo da câmara

Alguns Filmes de DVD lhe proporcionam várias visões de ângulo de máquina fotográfica na mesma cena se disco contiver ângulos múltiplos.

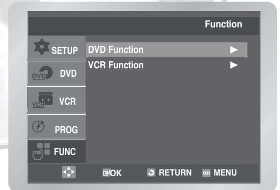
1 Aperte o botão de ÂNGULO..

2 Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar um ângulo de câmara que pretenda visualizar.

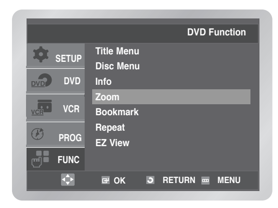


Zoom

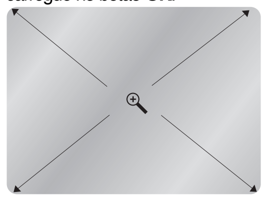
1 Carregue no botão **MENU** durante a reprodução.
Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **FUNC**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **Function**.



2 Carregue no botão **OK** ou ►. Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **ZOOM**.



3 Carregue no botão **OK** ou ► **.** Carregue nos botões ▲ , ▼ ou ◄ , ► para seleccionar a parte do ecrã que pretende ampliar, e depois carregue no botão **OK**.



• Carregue em OK para ampliar em 2X/4X/2X/Normal, por esta ordem.
• Você também pode selecionar Zoom funciona, enquanto usando botão de ZOOM diretamente no controle remoto.

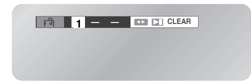
Marcações

A função de Marcação permite-lhe seleccionar partes de um DVD/VCD para que mais tarde, encontre essa secção.

1 Durante a reprodução, pressione o botão **MARK**.



2 Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar um dos três marcadores (- - -).
Continue a reproduzir o DVD até à cena que pretende marcar e, em seguida, pressione o botão **OK**. O marcador (-) é alterado para um número (1, 2 ou 3).



- Pode continuar a configurar até três marcações.
  Pressione o botão **MARK** quando concluir.

Voltar a chamar uma cena marcada

1 Carregue no botão **MARK** durante a reprodução.
2 Carregue no botão ◄ ou ► para seleccionar a marca que pretende apagar.
3 Carregue no botão ►II para reproduzir a cena marcada.

Apagar marca

1 Carregue no botão **MARK** durante a reprodução.
2 Carregue no botão ◄ ou ► para seleccionar a marca que pretende apagar.
3 Carregue no botão **CLEAR** para apagar a marca.
- Volte a carregar no botão **MARK** para sair do menu de cenas marcadas.

Nota

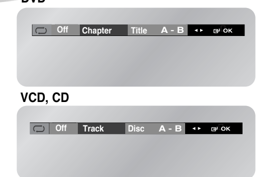
- É possível marcar até três cenas de cada vez.
- Utilize o botão DISC MENU no modo VCD 2.0 para seleccionar MENU ON ou OFF.
- Pode não ser possível utilizar a função Marca tudo depende do disco

Repetir capítulo/título

Pode repetir apenas um capítulo ou um título completo.

1 Pressione o botão **REPEAT** em modo de reprodução para abrir o menu Repeat (repetir). É apresentado o modo de repetição actual.

2 Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar a opção **Chapter/Title**.
Pressione o botão **OK** para repetir o capítulo actual.



- No menu é apresentada a opção **Track** em vez de **Chapter** se estiver a reproduzir um VCD/CD.

Cancelar a Capítulo/Título

1 Pressione o botão **REPEAT** para abrir o menu repetir.

2 Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar a opção **Off**, e depois carregue no botão **OK**.

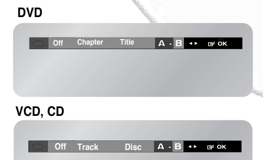


- Pode pressionar o botão **CLEAR** para interromper a reprodução do segmento.

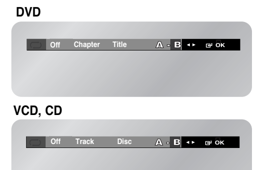
Repetição A -B

A funcionalidade de repetição A - B permite-lhe repetir uma determinada secção de um DVD ou CD. Para activar, marque o ponto inicial (A) e final (B) da secção que pretende visualizar.

1 Pressione o botão **REPEAT**.
em modo de reprodução e, em seguida, pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar **A-**.



2 Pressione o botão **OK** no início do segmento que pretende repetir (Ponto A).
O ponto **B** é seleccionado.



- O período mínimo de repetição A-B é de 5 segundos.

3 Pressione novamente o botão **OK** no final do segmento que pretende repetir (Ponto B).
O segmento começa a ser repetido continuamente.

Cancelar a repetição A-B

1 Pressione o botão **REPEAT** para abrir o menu repetir.

2 Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar a opção **Off**, e depois carregue no botão **OK**.



- Pode pressionar o botão **CLEAR** para interromper a reprodução do segmento.

Note

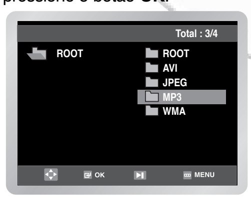
- Não pode utilizar esta função no modo VCD 2.0 (MENU ON).
- Utilize o botão DISC MENU no modo VCD 2.0 para seleccionar MENU ON ou OFF.

Reprodução de MP3/WMA

Se introduzir um disco de MP3/WMA no leitor de DVD, pode ver o directório de pastas.

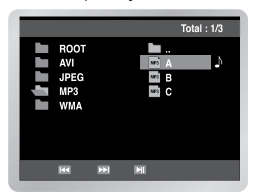
Função de reprodução de MP3/WMA

1 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a pasta de música pretendida e, em seguida, pressione o botão **OK**.



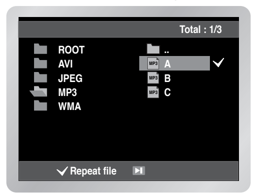
• Pode visualizar até 8 pastas de música simultaneamente. Se existirem mais de 8 pastas num disco, deve pressionar o botão ▼ para os visualizar.

2 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar um ficheiro de música. Pressione o botão **OK** para iniciar a reprodução de um ficheiro de música.



Repetição

1 No modo de reprodução, carregue uma vez em **REPEAT** para ouvir música continuamente e volte a carregar para cancelar.



Discos CD-R MP3/WMA

Quando reproduzir discos CD-R/MP3 ou WMA, deve seguir todas as recomendações para CD-R indicadas em cima, bem como as observações apresentadas em baixo:

Os ficheiros MP3 ou WMA devem encontrar-se em formato ISO 9660 ou JOLIET.

Os ficheiros MP3 ou WMA em formato ISO 9660 e Joliet são compatíveis com os sistemas DOS e Windows da Microsoft, bem como com o sistema Mac da Apple. Estes dois formatos são os mais utilizados.

Quando atribuir um nome aos ficheiros MP3 ou WMA não deve utilizar mais de 8 caracteres e deve usar uma extensão ".mp3, .wma" para o ficheiro.

Formato geral do nome como: Título.mp3. ou Título.wma. Aquando da criação do título, certifique-se de que utiliza 8 caracteres ou menos, não introduza espaços no nome e evite a utilização de caracteres especiais, incluindo: (.,/,\,=,+).

Utilize uma taxa de compressão de pelo menos 128Kbps quando gravar ficheiros MP3.

A qualidade do som dos ficheiros MP3 depende basicamente da taxa de compressão/descompressão que seleccionar. A obtenção de som com qualidade de CD áudio requer uma taxa de digitalização analógica/digital, ou seja, de conversão para formato MP3, de pelo menos 128Kbps e que pode chegar aos 160Kbps. No entanto, a opção por taxas superiores, como 192Kbps ou mais, raramente proporciona uma qualidade sonora superior.

Da mesma forma, os ficheiros que apresentem taxas de descompressão inferiores a 128Kbps, não são reproduzidos da forma mais correcta.

Utilize uma taxa de compressão de pelo menos 64Kbps quando gravar ficheiros WMA.

A qualidade do som dos ficheiros WMA depende basicamente da taxa de compressão/descompressão que seleccionar.

A obtenção de som com qualidade de CD áudio requer uma taxa de digitalização analógica/digital, ou seja, de conversão para formato WMA, de pelo menos 64Kbps e que pode chegar aos 192Kbps.

Da mesma forma, os ficheiros que apresentem taxas de descompressão inferiores a 64Kbps ou superiores a 192Kbps, não são reproduzidos da forma mais correcta.

Não tente gravar ficheiros MP3 protegidos contra cópia.

Alguns ficheiros "seguros" encontram-se encriptados e protegidos por um código de modo a evitar qualquer cópia ilegal. Entre estes ficheiros incluem-se os seguintes tipos: Windows MediaTM (marca registada da Microsoft Inc) e SDMITM (marca registada da The SDMI Foundation). Não é possível copiar este tipo de ficheiros.

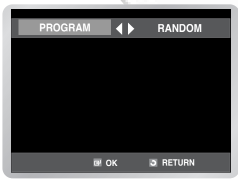
Importante:

As recomendações anteriores não podem ser encaradas como uma garantia da qualidade sonora, nem sequer que o leitor de DVD vai reproduzir na perfeição as gravações em MP3. Deve ter em atenção que determinadas tecnologias e métodos utilizados na gravação de ficheiros MP3 em CD-Rs evitam a reprodução perfeita destes ficheiros no leitor de DVD (fraca qualidade sonora e, em alguns casos, incapacidade do leitor em ler os ficheiros).

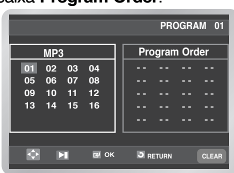
Reprodução programada e aleatória (CD/MP3/WMA)

■ Programa Reprodução

1 Pressione o botão **MODE** para activar o modo Stop.
Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar **PROGRAM**. Pressione o botão **OK**.



2 Pressione os botões ▲/▼,◄/► para seleccionar a primeira faixa que pretende adicionar ao programa. Pressione o botão **OK**.
Os números seleccionados encontram-se na caixa **Program Order**.



3 Pressione o botão ►II. O disco é reproduzido de acordo com a sequência programada.

■ Cancelar o modo Reprodução de programas

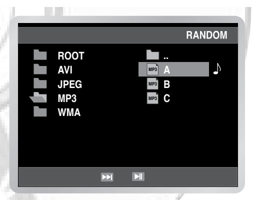
Carregue no botão **CLEAR** durante a reprodução.

■ Aleatória Reprodução

1 Pressione o botão **MODE** para activar o modo Stop.

2 Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar **RANDOM**. Pressione o botão **OK**.
O disco é reproduzido de acordo com uma sequência aleatória



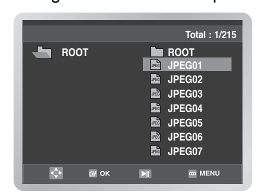


- As funcionalidades Programa e Reprodução aleatória podem não funcionar em função do disco.
- Para retomar a reprodução normal, deve pressionar o botão **CLEAR**.

Reprodução de um CD de imagens

Se introduzir um CD de imagens (JPEG) no DVD-VCR, consegue ver o directório de pastas.

1 Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a imagem que pretende visualizar, e depois carregue no botão **OK**.
A imagem seleccionada é apresentada.



2 Pressione o botão I◄◄ ou ►►I para visualizar a imagem anterior ou seguinte.

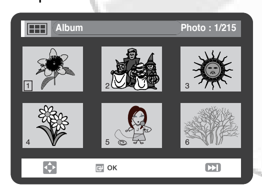


Nota

Se não pressionar qualquer botão do comando à distância durante 10 segundos, o menu desaparece. Pressione o botão **DISC MENU** do comando à distância para visualizar novamente o menu.

Modo Álbum

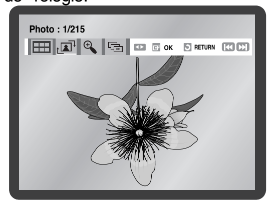
Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar . Pressione o botão **OK**.
É apresentado o modo álbum.



- Pressione o botão ▲/▼,◄/► para seleccionar a Imagem pretendida, e depois carregue no botão **OK**.
  A imagem seleccionada é apresentada.
- Pressione o botão I◄◄ ou ►►I para visualizar as 6 imagens anteriores ou seguintes.

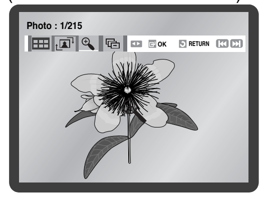
Rotação

Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar
De cada vez que o botão **OK** é pressionado, a imagem roda 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio.



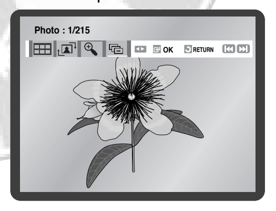
Zoom

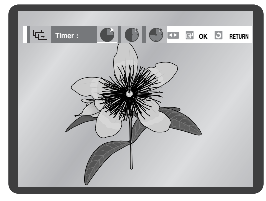
Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar
De cada vez que o botão **OK** é pressionado, a imagem é aumentada até 4X.
(Normal → 2X → 4X → Normal)



Apresentação de diapositivos

Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar . Pressione o botão **OK**.
São apresentados 3 ícones relativos ao intervalo de tempo.





Pressione o botão ◄ ou ► para seleccionar uma das opções.
Pressione o botão **OK**.

- As imagens são alteradas automaticamente com um intervalo de 6 segundos.
- As imagens são alteradas automaticamente com um intervalo de 12 segundos.
- As imagens são alteradas automaticamente com um intervalo de 18 segundos.

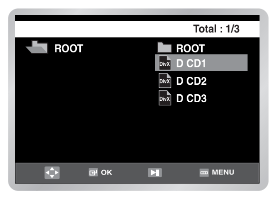
- Os intervalos entre imagens podem ser mais
  curtos ou mais prolongados do que o indicado
  no manual, em função da dimensão do ficheiro.

Discos CD-R JPEG

- Apenas os ficheiros com extensões ".jpg" e ".JPG" podem ser reproduzidos.
- Se o disco não se encontrar fechado, demora mais tempo a ser reproduzido e nem todos os ficheiros gravados são reproduzidos.
- Apenas é possível reproduzir discos CD-R com ficheiros JPEG em formato ISO 9660 ou Joliet.
- O nome do ficheiro JPEG não pode ter mais de 8 caracteres e não deve incluir espaços em branco ou caracteres especiais (. / = +).
- Apenas é possível reproduzir um disco multi-sessão que tenha sido gravado em modo contínuo. Se existir um segmento em branco no disco multi-sessão, este apenas pode ser reproduzido até ao segmento em branco.
- Aquando da reprodução de um CD Kodak Picture, apenas os ficheiros JPEG localizados na pasta de imagens podem ser reproduzidos.
- Outros discos de imagens que não se encontrem no formato Kodak Picture podem demorar mais tempo a ser reproduzidos ou até nem ser possível efectuar tal operação.

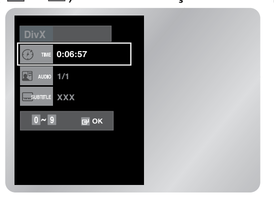
Reprodução DivX/MPEG4

1 A estrutura de ficheiros no disco é apresentada depois de se colocar o disco. Dependendo do formato do ficheiro, aparece um ícone diferente junto de cada ficheiro. Os ficheiros DivX e WMV estarão realçados.
Utilize ▲ , ▼ para seleccionar o ficheiro de filme e, em seguida, carregue em OK ou em ►II.
Resultado: Quando aparece a mensagem 'Reading Index......' (A ler índice...), espere um ou dois segundos. O filme será reproduzido.



Se for apresentada a mensagem "Codec. Not Supported" (Codec. Não suportado), o ficheiro seleccionado não pode ser reproduzido.

2 Para navegar até um tempo específico enquanto vê o filme, carregue na tecla INFO. É apresentado o formato do ficheiro actual (DivX ou WMV) e as informações do tempo.



3 Utilize as teclas numéricas do telecomando para introduzir o tempo para o qual pretende passar no filme.

Funções especiais de reprodução DivX/MPEG4

Durante a reprodução de um DivX/MPEG4 pode seleccionar as seguintes opções de reprodução especiais. Para retomar a reprodução normal, carregue no botão ►II.

1 Congelar

Carregue no botão ►II do telecomando durante a reprodução.

- A imagem é congelada e o som é desactivado.
- Para retomar a reprodução, carregue no botão ►II.
- Se o leitor for mantido em modo Still (Congelar) durante 5 minutos, é desligado automaticamente.

2 Avanço imagem a imagem (Passo)

Enquanto está em modo de reprodução, carregue no botão F.ADV/STEP do telecomando para avançar uma imagem de cada vez.

- O som encontra-se desactivado durante o modo Frame advance (Avanço imagem a imagem).
- Carregue no botão ►II para retomar a reprodução normal

3 Câmara lenta

Durante a reprodução, carregue no botão ►II para reduzir (Slow) a velocidade de visualização. Em seguida, utilize Search (Procurar) ►► para reproduzir as imagens em câmara lenta, em velocidades variáveis.

- De cada vez que carrega no botão, a velocidade de visualização em câmara lenta altera-se para 1/8, 1/4 ou 1/2 da velocidade normal.
- O som é desactivado durante a reprodução em câmara lenta.

- A função Search (Procura) pode não funcionar, dependendo do estado do disco.

4 Parar/Retomar

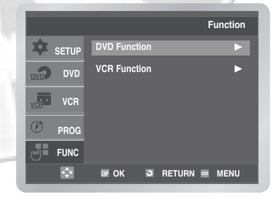
- Carregue no botão ■ uma vez para parar a reprodução. Para retomar a reprodução do DivX/MPEG4 a partir do ponto em que o disco parou, carregue no botão ►II.

Nota

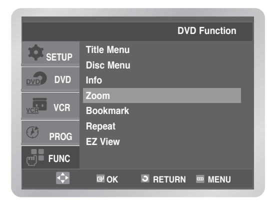
- Molde avanço e movimento lento só operam na direção dianteira..

5 Zoom

Carregue no botão **MENU**.
Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **FUNC**, e depois carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu **Function**.



- Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **DVD Function**, e depois carregue no botão **OK** ou ►
- Carregue no botão ▲ ou ▼ para seleccionar **ZOOM**, e depois carregue no botão **OK** ou ►.



Auto Scaling (Dimensionamento automático): Resolução CIF(100kbps)~D1(784kbps).

Se o ficheiro tiver uma resolução pequena, esta será dimensionada automaticamente para um máximo de 2 vezes. Por isso, poderá ver o ecrã maior.

Características técnicas

Geral	Tensão nominal	AC 220 - 240V, 50Hz
	Consumo de energia	19Watts
	Peso	3.9 Kg
	Dimensões	430mm X 282mm X 82mm
	Temperatura de funcionamento	+5°C ~ +35°C
	Condições de instalação	Posição de funcionamento: Horizontal, Humidade relativa: Inferior a 75%
Entrada	Entrada de vídeo (traseira)	Ficha Euro Scart : 1.0Vp-p (irregular) 75Ω
	Entrada de áudio (traseira)	Ficha Euro Scart : -8dBm, 47Kohm irregular
	Entrada (frontal)	Ficha RCA
Saída	Saída RF	UHF 21-69
	Áudio (DVD, VCR)	Ficha RCA, ficha Euro Scart
	Áudio (apenas DVD)	COAXIAL, ficha RCA
	Vídeo (DVD, VCR)	Ficha RCA, ficha Euro Scart
	Vídeo (apenas DVD)	Saída S-Video, Component Saída RGB : Ficha Euro Scart
VCR	Formato de cassete	Cassete de vídeo do tipo VHS
	Sistema de cor	Reprodução PAL, NTSC4.43, NTSC em televisor PAL
	Sistema de sintonização	B/G, D/K
	Vídeo S/N	Superior a 43dB (gravação padrão)
	Resolução	Superior a 240 linhas (gravação padrão)
	Áudio S/N	Superior a 68dB (Hi-Fi), 39dB (Mono)
	Características da frequência de áudio	20Hz - 20KHz (Hi-Fi)
DVD	Disco	DVD, VCD, CD
	Áudio S/N	100dB
	Gama dinâmica de áudio	95dB

Guia para resolução de problemas (VCR)

Antes de entrar em contacto com o serviço de pós-venda da Samsung, deve efectuar as seguintes verificações.
Se não conseguir resolver o problema após a leitura das instruções em cima, deve registar:

- O número do modelo e de série localizado na zona traseira do DVD-VCR
- As informações apresentadas na garantia
- Uma descrição clara do problema

E em seguida entrar em contacto com o serviço de pós venda da SAMSUNG mais próximo.

Problema	Solução
Sem corrente	◆ Verifique se a ficha de alimentação se encontra ligada a uma tomada de parede. ◆ Pressionou o botão **STANDBY/ON**?
Não é possível introduzir uma cassete de vídeo	◆ Uma cassete de vídeo apenas pode ser introduzida quando a janela se encontrar virada para cima e a patilha de segurança se encontrar virada para o utilizador.
O programa de televisão não foi gravado	◆ Verifique as ligações da antena do DVD-VCR. ◆ O sintonizador do DVD-VCR encontra-se correctamente configurado? ◆ Verifique se a patilha de segurança da cassete se encontra intacta.
A gravação com o temporizador não foi bem sucedida	◆ Pressionou o botão **STANDBY/ON** para activar o temporizador? ◆ Volte a verificar as definições de hora de início/fim da gravação. ◆ Se tiver existido uma falha de corrente durante a gravação com temporizador, a gravação foi cancelada.
A imagem não é reproduzida ou parece distorcida	◆ Verifique se está a utilizar uma cassete já gravada.
A transmissão apresentada é de má qualidade	◆ Verifique a definição do sintonizador ou do dispositivo externo. Deve encontrar-se no sintonizador. ◆ Verifique as ligações da antena do televisor ou do VCR.
São reproduzidas barras ou riscos de ruído	◆ Pressione os botões **TRK** (△ ou ▽) para minimizar este efeito.
Quando o botão ▶II é pressionado durante a reprodução, a imagem congelada apresenta diversos riscos de ruído	◆ Uma imagem congelada pode apresentar "barras de ruído", em função do estado da cassete. Pressione o botão **TRK** (△ ou ▽) durante a reprodução em câmara lenta para minimizar este efeito.
Limpeza da cabeça de vídeo	◆ Se surgirem imagens de fraca qualidade em diversas cassetes, pode ser necessário limpar as cabeças de vídeo. Este não é um problema comum e excepto no caso mencionado, as cabeças não devem ser limpas. Quando limpar as cabeças de vídeo, deve ler todas as instruções fornecidas com a cassete de limpeza da cabeça. A limpeza incorrecta da cabeça pode danificar permanentemente as cabeças de vídeo.

Guia para resolução de problemas (DVD)

Problema	Solução	Página
O disco não é reproduzido.	◆ Certifique-se de que o disco foi instalado com a etiqueta virada para cima. ◆ Verifique o número da zona do DVD. ◆ Este leitor não pode reproduzir CD-ROMs, DVD-ROMs, etc. Introduza um DVD ou um CD.	P3
O som não é reproduzido no formato 5.1.	◆ A reprodução de som no formato 5.1 apenas acontece nas seguintes condições. : 1) O leitor de DVD-VCR encontra-se ligado a um amplificador adequado 2) O som do disco foi gravado no formato 5.1. ◆ Verifique se o disco reproduzido apresenta a indicação “5.1 ch” no exterior. ◆ Verifique se o sistema áudio se encontra ligado e funciona correctamente.	P12 P33~34
É apresentado o ícone no ecrã.	◆ As funcionalidades ou operação seleccionada não podem ser concluídas nesta altura porque: 1. O software do DVD não o permite. 2. O software do DVD não suporta essa funcionalidade (por exemplo, cenas em diversos ângulos). 3. A funcionalidade não se encontra disponível nesse momento. 4. Indicou um título, número de capítulo ou período de tempo incorrecto.	P32~37
O modo de reprodução é diferente da selecção do menu **Setup** (Configuração).	◆ Algumas das funções seleccionadas no menu **Setup** (Configuração) podem não funcionar correctamente se o disco não se encontrar codificado com a função correspondente.	P32~37
O rácio do ecrã não pode ser alterado.	◆ O rácio do ecrã é fixo nos DVDs.	P35
Não se verifica emissão de som.	◆ Certifique-se de que seleccionou a saída digital correcta no menu Audio Options (Opções de áudio).	P34
Palavra-passe esquecida	◆ Pressione o botão de ligação sem qualquer disco na unidade. Pressione simultaneamente os botões ►► do painel dianteiro durante cinco segundos. Desligue e ligue o DVD-VCR pressionando o botão STANDBY/ON. O modo parental encontra-se desbloqueado, tal como é indicado no ecrã. Pode visualizar o nível de classificação e alterar a palavra-passe de acordo com a sua preferência.	P36~37
Se existirem outros problemas.	◆ Consulte o índice, descubra qual a secção do livro de instruções onde se encontram as explicações para esse problema e repita o procedimento. ◆ Se não conseguir solucionar o problema, deve encontrar em contacto com o centro de assistência autorizado mais próximo.	



PORTUGAL

Este produto Samsung é garantido por um período de vinte e quatro (24) meses a partir da data de compra original, contra defeitos de fabrico e/ou mão de obra. No caso de ser necessária a intervenção ao abrigo da Garantia, o produto pode ser reparado num dos Concessionários de Assistência Técnica da Samsung distribuídos pelo País, ou através do retalhista onde foi adquirido. Em caso de necessidade, os Concessionários de Assistência Técnica da Samsung noutros Estados Membros da União Europeia cumprirão com as condições de garantia existentes nesses Estados. Mais esclarecimentos ou informações complementares sobre os Concessionários de Assistência Técnica da Samsung poderão ser obtidos em:

SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A.
Rua Cesário Verde, n.º 5 – 4.º Piso
Linda-A-Pastora
2795-753 Queijas – Portugal

http://www.samsung.pt
Linha Verde: 800220120

■ CONDIÇÕES DE GARANTIA

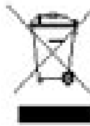
1. A Garantia só é válida se, quando o pedido de intervenção ao abrigo da mesma, o cartão de Garantia estiver completa e correctamente preenchido, for apresentado conjuntamente com o documento original de compra e o número de série do produto não tiver sido alterado.
2. As obrigações da Samsung limitam-se à reparação ou, por sua iniciativa, substituição do produto ou partes defeituosas.
3. Para obter assistência de forma rápida, recorra aos Concessionários de Assistência Técnica da Samsung, que fornecem níveis de serviço e tempos de reparação o mais optimizados possíveis.
   Qualquer intervenção feita por serviços estranhos à Samsung, e sem a sua devida autorização, não será reembolsada e será declinada toda e qualquer responsabilidade inerente a estragos causados no aparelho no âmbito das citadas intervenções.
4. Este produto não é considerado defeituoso em materiais ou mão de obra, para efeitos de alterações e/ou adaptações necessárias para países ou locais para os quais não foi inicialmente concebido.
   Esta Garantia não cobre os encargos nem os prejuízos resultantes das referidas alterações e/ou adaptações.
5. Esta Garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:
   a) Verificações periódicas, manutenção e reparação de peças sujeitas a desgaste natural.
   b) Custos relativos a remoção ou instalação do produto.
   c) Uso ou instalação incorrectas, incluindo a utilização do produto em condições para as quais não foi previamente concebido e fabricado.
   d) Estragos causados pela luz, águas, fogo, fenómenos da natureza, guerra, distúrbios públicos, voltagem incorrecta, ventilação imprópria, quedas, pancadas, ou qualquer outra causa fora do controlo da Samsung.

6. Esta garantia é válida para qualquer pessoa que legalmente adquira a posse do aparelho durante o seu respectivo período.
7. Esta Garantia não afecta os direitos estatutários do consumidor previstos na legislação nacional em aplicável, nomeadamente o Decreto-Lei n.º 67/2003, nem os direitos que o consumidor tem em relação ao retalhista, resultantes do contrato de compra e venda efectuado.
   Na ausência da legislação aplicável, esta Garantia será o único e exclusivo recurso ao consumidor; nem a Samsung Electrónica Portuguesa, S.A., nem as suas Companhias Subsidiárias ou Distribuidores poderão ser responsabilizados por quaisquer danos acidentais ou provocados por quebra de qualquer Garantia expressa ou implícita deste produto.



Contacte SAMSUNG GLOBAL

Se tem algumas dúvidas ou comentários sobre os produtos Samsung,
contacte por favor a nossa linha de apoio a clientes Samsung.
☎ 80 8 200 128 / www.samsung.com/pt



Eliminação Correcta Deste Produto
(Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.